



# CZ 600 PLUS

INSTRUCTION MANUAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
NÁVOD NA POUŽITÍ  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI

**Before handling the firearm read this manual carefully and observe the following safety instructions.**

Improper and careless handling of the firearm could result in accidental discharge and cause injury, death or damage to property. The same repercussions can be caused by unauthorized modifications or adjustments, corrosion, or use of non-standard or damaged ammunition. In these cases, the manufacturer shall not be held responsible in any manner whatsoever for the resulting consequences.

Before leaving the factory, the firearm was tested, inspected and packaged in accordance with company policy. Ceska zbrojovka a.s. and CZ-USA cannot accept responsibility for product handling while in transit after dispatch from the factory. Therefore, examine the firearm carefully upon receipt to ensure that it is unloaded and undamaged.

Please, remember to read the warranty terms at our website [www.czub.cz](http://www.czub.cz), or [www.CZ-USA.com](http://www.CZ-USA.com) if you are a US resident. If a malfunction occurs, contact the nearest dealer.

This instruction manual should always accompany the firearm in the event of loan or further sale.

### CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	2
DESCRIPTION AND TERMINOLOGY	4
OPERATING INSTRUCTIONS	5
MAINTENANCE INSTRUCTIONS	11
LIST OF PARTS	26
TROUBLESHOOTING	27
LIST OF ILLUSTRATIONS	29
CONTENT	29

### **SAFETY INSTRUCTIONS**

Always follow the safety instructions for your safety and the safety of others.

1. Always handle your firearm as if it were loaded.
2. Never point the firearm at anything you do not intend to shoot at. Never point a firearm at anybody, even in fun.
3. Never take anyone's word that the firearm is unloaded.
4. Always make sure that your firearm is not loaded before laying it down or handing it over to another person.
5. Always store the firearm unloaded with the striking mechanism released.
6. Never abuse the firearm by using it for any purposes other than shooting.
7. Never leave a firearm unattended.
8. Prior to loading the firearm ensure the barrel, chamber and action are clean and clear of obstructions. If the firearm becomes excessively dirty during firing clean it immediately. Always clean the firearm after use.
9. Do not shoot the firearm, unless you are certain about the ammunition you are using. Do not use unmarked or hand-loaded ammunition from an unknown source, ammunition with a cracked, deformed or dented case or with a damaged bullet. Reloading is an expert activity and incorrectly reloaded ammunition may be extremely dangerous. It may result in severe damage or destruction of the firearm and serious injury or death of the shooter or other persons. Always use clean and dry original high quality commercially manufactured ammunition, which corresponds to the caliber of the firearm.
10. Never drink alcohol or take drugs before and during shooting.
11. Always wear safety glasses and ear protection while shooting.
12. Always keep the safety on when the firearm is loaded with a cartridge in the chamber until you are ready to fire. Keep the firearm pointed in a safe direction when disengaging the safety.
13. Always keep the ejection port clear of obstructions and people.

## ***INSTRUCTION MANUAL***

---

14. Never pull the trigger or put your finger within the trigger guard unless you are aiming at a target and ready to fire.
15. Always make absolutely sure of your target and the area behind it before pulling the trigger. The bullet can pass through or past the target up to several hundred meters.
16. Never shoot at a hard surface such as rock, or a liquid surface such as water.
17. Never fire near an animal unless it is trained to withstand the noise.
18. Never indulge in "horseplay" while holding the firearm.
19. Failure to fire: In case it fails to fire, hold the firearm pointed in a safe direction and wait 30 seconds. If a hangfire (slow ignition) has occurred, the cartridge will fire within 30 seconds. If the cartridge does not fire, eject the cartridge and examine it. If the firing pin indent on the cartridge is light or non-existent, have the firearm examined at a specialized workshop.
20. Always make sure your firearm is not loaded before cleaning, storing or travelling. Remove any unused ammunition from the firearm and store it in compliance with the law.
21. Always keep and store your firearm and ammunition in separate secure locations out of reach and sight of children and unauthorized persons. Always protect the ammunition from sources of heat and open fire.
22. Never alter any parts of your firearm; the safety and proper function of your firearm could be seriously affected.
23. Always be aware that corrosion, use of damaged ammunition, dropping the firearm on hard surfaces or other "rough treatment" can cause damage that is not necessarily obvious at first sight. If something like this happens, have the firearm examined and tested at a specialized workshop.

### DESCRIPTION AND TERMINOLOGY

Nomenclatures of all parts of the firearm are presented in the section *List of Parts*.

The CZ 600 PLUS is a bolt action repeating rifle with a rotating and sliding bolt, whose lugs lock into the barrel. The barrel is attached to the receiver by means of a clamping joint and a receiver liner. The bolt is fitted with a spring-loaded extractor and semi-fixed ejector. The firing mechanism comprises a linear striker mounted inside the bolt. The bolt guide in the trigger mechanism combines the function of ejector stop, bolt catch and bolt stop and bolt handle locking when the firearm is secured. The trigger mechanism is attached to the receiver as a replaceable assembly and includes the safety mechanism. The trigger mechanism is partially or fully adjustable, depending on the configuration. Trigger pull can be set without removing the stock. Depending on the model, the safety mechanism comprises a positive vertical or side safety, and may include a decoking mechanism, locking is carried out either by inserting an obstacle in front of the trigger. The feeding mechanism uses detachable magazines. Mounting of the action into the stock is made with two connecting screws and a stock insert. The CZ 600 PLUS rifle incorporates the following features:

- A wide range of calibers, allowing for optimum choice of caliber, according to the particular use of the rifle
- The rifle is well-balanced, quick and easy to aim.
- Standardized interfaces for mounts
- Easy mounting of optics
- Controls that are simple in operation and easy to reach
- A cocking indicator that shows the position and status of the striking mechanism
- Easy stripping for cleaning and routine maintenance, which can be carried out without tools.
- An accuracy guarantee of 0.75/1/2 MOA at 100 m according to specific variant with selected factory ammunition
- High functional reliability in all environments, even with ammunitions made by various manufacturers, and with different types of bullets
- A threaded barrel for compensator or noise suppressor attachment
- A trigger with four pre-set weights that can be adjusted without removing the stock

- An ergonomically positioned safety with silent operation
- Possibility of securing the magazine against falling out and loss
- A double stack, double or single feed magazine
- An anticorrosion surface treatment of the entire rifle
- Controlled feeding improving the firearm reliability even in hazardous situations

### OPERATING INSTRUCTIONS

#### Ammunition

Always use ammunition of the corresponding caliber and permitted production design, which is in compliance with standards applicable for ammunition manufacturers and is approved by the CIP (Permanent International Commission for Firearms Testing) or SAAMI (Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute Inc. of the United States). The use of other cartridges could damage the firearm or cause injury to the shooter. Firearms produced by Ceska zbrojovka a.s. or CZ-USA are safe when using factory made ammunition with standard muzzle velocities. Check the ammunition you are going to use to make sure that it corresponds to the caliber of your firearm. Commercially produced ammunition is clearly marked with the caliber on the bottom or around the bottom of each cartridge case. The manufacturer of the firearm does not recommend excessive dry firing (firing without ammunition). It is advisable to use snap caps for dry fire training as they are intended for this purpose.

#### Inserting the bolt

Note: When inserting the bolt into the firearm, take special care to prevent visual damage to the receiver surface treatment.

If the firearm is fitted with a height-adjustable cheekpiece, it is usually necessary to set the cheekpiece to the lowest possible position or to remove it. Push the bolt release and insert the bolt with cocked firing mechanism one third of its length into the receiver. Release the bolt catch and slightly rotate the bolt in both directions until you hear a loud click to lock it in its guide. When the bolt is locked in the guide, it can only be rotated and locked in its forwardmost position. If

incorrect handling of the disassembled bolt results in the striker being released (the striker nut is not in line with the bolt guide slot and the striker protrudes out of its hole in the bolt head face, Fig. 1) prior insertion into the rifle, it can be recocked according to the steps described in chapter *Disassembly and assembly of the Bolt*, item 4. Do not attempt to insert a bolt with released striker into the receiver as this may result in aesthetic damage to the receiver.

### **Loading of the Rifle with standard CZ 600 PLUS magazine**

ALWAYS MAKE SURE THE RIFLE IS POINTED IN A SAFE DIRECTION AND FINGERS OUT OF THE TRIGGER GUARD WHEN LOADING!

Open the bolt by raising the bolt handle and push it into its rearmost position. Remove the magazine by pressing the magazine release button.

Note: The magazine can be loaded while inserted in the rifle.

Place a cartridge on the follower and press it downward into the magazine box until it snaps behind the feedlips. Place the next cartridge on top of the previous one and push in as described above. When the magazine is loaded, insert it in the magazine well with the front side slightly tilted downward. Then first push the rear part of the magazine into the magazine well and then the front part. The magazine is correctly seated once an audible click of the release is heard.

To activate the magazine lock to prevent it from accidental release or loss, slide the magazine release button forward in the direction of fire (white tab appears under the button). Locking of the magazine release button is indicated by the white flag. To unlock the magazine again, slide the magazine release button rearwards (Fig. 2).

Push the bolt firmly to its forward position and rotate the bolt handle in a downward movement to close the bolt. This procedure inserts a cartridge into the chamber and cocks the striking mechanism. The rifle is now ready to fire. If you do not intend to fire immediately, ensure the safety of the firearm is applied as described further in the section *The Safety and its Operation*.

### MDT Model magazine

The MDT model magazine is based on the AICS magazine with a modified magazine follower enabling feeding a cartridge through the ejection port when the magazine is empty. The firearm can also be used with other magazines compatible with the AICS standard, but these will not enable reliable feeding into the chamber through the ejection port. The magazine is designed as double-column with single mouth. For its loading, place a cartridge on the front side of the follower and push it down and to the rear until it touches the rear wall of the magazine. Place the next cartridge on the previous one and insert it in the same way. If a higher number of cartridges is already loaded in the magazine, it is advisable to press on the column of cartridges by the thumb of the hand holding the magazine.

### Trail Model Magazines

The Trail model uses CZ MAG magazines for self-loading centerfire rifles and CZ BREN 2 assault rifles. This model in calibers 223 Rem. and 300 BLK is also compatible with ten- and thirty-round magazines as well as with Magpul® P-MAG® magazines. In caliber 7.62x39, this model is compatible just with the ten-round CZ MAG magazine.

Note: Loading, reloading or unloading performed with the firearm standing on its magazine can reduce smoothness of bolt operation and cartridge feeding in the chamber.

The Trail and MDT models do not feature the magazine lock. The magazine catch button is ambidextrous (Fig. 3). In the case of the Trail model, the magazine is released by pushing the side magazine release.

### The Safety and its Operation

The rifle is secured by pushing the safety button up from the bottom side of the stock neck (Fig. 5-A). While the safety is activated, the bolt is locked in the closed position. A white collar is visible on the top part of the safety button. Pressing the bolt release located at the rear right part of the receiver (Fig. 5-B) will still allow the bolt to be opened and/or removed from the rifle. Pressing the control button also enables removing the bolt out of the firearm. The firearm cannot be secured in the fired state (i.e., when the firing mechanism is decocked).



### Trail and MDT Model Safety Operation

The said models of the rifle are not fitted with the vertical safety, but with a BREN 2 style safety on both sides of the stock/chassis. Securing the firearm is performed by turning the rotating lever into its horizontal position (lever pointing to "S", Fig. 6). The safety is disengaged by turning the rotating control to its slanting position (lever pointing to "F"). If the safety is engaged, the bolt can be only opened or removed by pushing the bolt release on the rear right side of the receiver. The firearm cannot be secured in the fired state (i.e., when the firing mechanism is decocked). Pressing the bolt release will allow the bolt to be opened and/or removed.

### Cocking Indicator Operation

The cocking indicator is located on the rear of the bolt. While the striker is cocked, the red flag of cocking indicator protrudes from the rear of the bolt. Once the striker is released, the red flag disappears.

### Unloading of the Rifle

**ALWAYS MAKE SURE THE RIFLE IS POINTED IN A SAFE DIRECTION AND WITH YOUR FINGER OUTSIDE THE TRIGGER GUARD!**

1. Press the magazine button and remove the magazine.
2. Open the bolt and pull it to its rearmost position to extract and eject any loaded cartridges. If the safety is engaged, push the bolt release button to open the bolt.
3. Close the bolt.
4. If the safety is engaged, disengage it and pull the trigger (dry fire).

Note: The rifle features a control feeding system carried by a spring-loaded ejector. To ensure proper cartridge ejection, always move the bolt vigorously to its rearmost position.

### Trigger Pull Adjustment

In order to facilitate trigger pull adjustments, the trigger is provided with a dial with 4 positions (Fig. 7, and for the Trial model (Fig. 8-A). Trigger pull can be adjusted by turning the dial using 1.5mm hex wrench (included in the package). The dial position is indicated by a white mark and the relevant number of dots on the dial guide. The correct position of the dial is clearly defined by audible clicking. The white marks on the dial correspond to the trigger pull weights stated in the table below.

Position	One-stage trigger	Two-stage trigger
•	6,5±1 N	9±1 N
••	9±1 N	11,5±1 N
•••	11,5±1 N	14±1 N
••••	14±1 N	16,5±1 N

### Adjusting the first stage of two-stage trigger

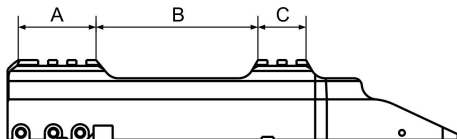
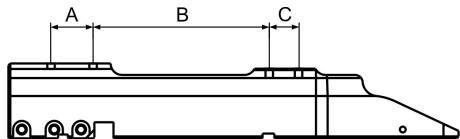
In addition to adjusting the trigger pull, the two-stage trigger (which is standard trigger used in the Trail model) can also be adjusted for the length of travel of the first stage. This adjustment is done by 1.5mm hex wrench (included in the package), which is inserted in the screw in the trigger blade (Fig. 8-B). Loosening the screw increases the length of travel, while tightening the screw reduces the length of travel. If the screw is completely tightened, the first stage is disabled, and the trigger functions as a single-stage trigger only. Avoid tightening this screw by excessive force as it could result in damage to the trigger.

## Mounting Interfaces

The standard receivers are equipped with a Remington 700 style scope mount screw pattern. The railed receivers are equipped with a MIL-STD-1913 style rail compatible with most Weaver and MIL-STD-1913 accessories.

The thread used on the Remington 700 connecting interface is UNS 6-48. The pitches of interface B stated in the table below correspond in Group II to the Remington 700 SA standard, and in Group III to the Remington 700 LA standard. Mounting interfaces according to caliber groups:

Receiver size	Remington 700			Weaver		
	A	B	C	A	B	C
I Mini	21.84 mm	77.3 mm	15.24 mm	34.6 mm	64.8 mm	33.2 mm
II Medium	21.84 mm	92.2 mm	15.24 mm	39.9 mm	84.7 mm	35.2 mm
III Long	21.84 mm	113.9 mm	15.24 mm	43.7 mm	89.9 mm	29.2 mm



### Trail and MDT model mounting interface

The mounting rail used with this model on the top section of the receiver and, as the case may be, also on the forend is full Picatinny (according to MIL-STD-1913). The lower forend of the MDT model further includes an integrated Arca Swiss® rail.

### Trail and MDT version compatibility with M-LOK®

Although the Trail and MDT version forend is fitted with M-LOK® slots, it may not be fully compatible with all accessories available in the market. In some cases, it will be necessary to shorten screws of such accessories due to the smaller space between the barrel and forend.

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

### Stripping for Cleaning - Disassembly

1. Point your rifle in a safe direction and make sure it is not loaded (refer to the *Unloading of the rifle* chapter).
2. Press the magazine catch and remove the magazine.
3. Open the bolt, push the bolt catch (Fig. 5-B) and remove the bolt from the firearm.

Do not strip your firearm any further. After firing a large number of rounds (hundreds to thousands, depending on the ammunition used), remove the bolt as described in the *Bolt Disassembling and Re-assembling*, and clean the bolt face, the inner space of the bolt body and the striker assembly. During reassembling, dry-test the function of firearm (bolt movement, safety mechanism function, safety shot into a safe space).

### **Cleaning the Rifle**

Make sure the rifle is fully unloaded prior to cleaning the rifle. You should clean the rifle.

- Each time you use it.
- If you get your rifle wet.
- As soon as possible after shooting.
- At least once a year in a temperate climate.
- As often as once a month in a tropical climate, or other demanding environments.

### **Cleaning the Barrel and the Chamber**

CAUTION: ALWAYS PERFORM STEPS DESCRIBED IN CHAPTER *STRIPPING FOR CLEANING – DISASSEMBLY* PRIOR TO CLEANING ANY PART OF THE FIREARM!

If the firearm has not been fired or if only a few cartridges have been fired clean the barrel and cartridge chamber with a clean patch attached to the cleaning rod. Repeat the cleaning, changing patches, until the last patch comes out clean. When the barrel is very dirty, apply a gun cleaning solution using cleaning brush. Let the solvent act for about 10 minutes (this time may vary depending on the solvent agent being used). Then thoroughly scrub out the barrel. Subsequently, dry the barrel and cartridge chamber with a clean patch and check that all powder residues, or fouling have been removed. If necessary, repeat this procedure.

The cleaning rod and the brush must be inserted into the barrel from the chamber to prevent wear or damage to the muzzle. Pass the brush all the way through the barrel before reversing direction. If you try to change directions with the brush in the barrel, the brush could stick.

### **Cleaning of Other Rifle Parts**

Other parts of the rifle can be cleaned with a dry cloth, old toothbrush, copper bristle brush or a wooden scraper. Preserving oil or paraffin oil can be used for proper cleaning. Never use bore cleaning agents on other parts of the firearm! These solutions could remain in the joints, and after some time could cause corrosion. Check that cloth particles or brush bristles have not become lodged in any part of the rifle.

### Bolt Disassembly and Reassembly

Caution: Disassembly of the bolt shall only be performed in order to clean a heavily soiled firearm (after firing hundreds to thousands rounds) or when it is necessary to replace the bolt head in order to change the caliber. This operation is not required for standard cleaning of the firearm. Attached mounting tools can be used for disassembling and reassembling.

1. Point the rifle into safe direction and make sure that it is not loaded (refer to the *Unloading of the rifle* chapter).
2. Press the magazine button and remove the magazine.
3. Push the bolt release (Fig. 5-B) and remove the bolt from the rifle.
4. Turn the bolt cap towards the open lock pictogram (Fig. 9) to release the firing mechanism assembly and to remove it out of the bolt. The attached mounting tools can be used.
5. Push the ejector button forward in the direction of fire to release the bolt head, and pull it down from the bolt body (Fig. 10). Clean the disassembled bolt of any dust, contamination, or fouling.

Reassemble the bolt by following the disassembly steps in reverse order:

6. Slide the bolt head onto the bolt body and lock it into place by pushing the ejector button forward. Make sure the bolt head is locked in proper position by attempting to slide it back down.
7. Put the striker assembly into the bolt body the way that the bottom of the striker nut aims at the dot marked on the bolt body's lip (Fig. 11).
8. Press on the plastic bolt cap to overcome the significant force of the main spring and turn it in the direction of the pictogram of a locked lock (Fig. 11). The attached mounting tools can be used. The correct mutual position of all bolt components can be recognized by that the bolt guide slot is aligned with the striker nut (Fig. 1).
9. If incorrect handling of the disassembled bolt results in the striker being released (the striker nut is not in line with the bolt guide slot and the striker protrudes out of its hole in the bolt head face), it can be recocked either by the attached mounting tool or by inserting the bolt into the receiver with the striker first (Fig.12) and by turning the bolt handle clockwise. Make sure to hold both the bolt and the rifle firmly in their positions to avoid the bolt slipping out of its position and subsequent aesthetic damage to the receiver. Then, check for correct position of the bolt guide slot being in line with the striker nut (Fig. 1).

10. Dry-test the function of the firearm (bolt movement and locking, safety mechanism function, safety shot into a safe space).


### Barrel Replacement / Caliber Change

WARNING: A FAILURE TO FOLLOW THE CORRECT PROCEDURE CAN RESULT IN SERIOUS INJURIES OR DEATH! IF YOU POSSESS ANY OTHER THAN THE CZ 600 PLUS MODEL RIFLE, BARREL REPLACEMENT / CALIBER CHANGE MAY ONLY BE CARRIED OUT BY A CZ SERVICE CENTER IN YOUR COUNTRY. IN SUCH A CASE, DO NOT ATTEMPT TO CARRY OUT BARREL REPLACEMENT OR CALIBER CHANGE YOURSELF!

In order to change the caliber of the CZ 600 Plus rifle, depending on selected calibers, it is always necessary to replace the barrel, and in some cases also the bolt head and the magazine. Calibers can only be changed within the range of the groups of calibers for a given receiver size!

Caliber groups according to receiver size		
Group I (Mini)	Group II (Medium)	Group III (Long)
.223 Rem. .224 Valkyrie 7.62x39 .300 Blackout	.308 Win. 6 mm Creedmoor 6.5 Creedmoor 6.5 PRC .243 Win.	.30-06 Spring. 8x57 IS .300 Win.Mag. .270 Win.

## INSTRUCTION MANUAL

Caliber change CZ 600 PLUS 	.223 Rem.	7,62x39	.224 Valkyrie	.300 AAC	.308 Win.	6 mm Creedmoor	6,5 Creedmoor	.243 Win.	6,5 PRC	.30-06 Spring.	.270 Win.	8x57 IS	.300 Win. Mag.	Caliber groups acc. to receiver sizes
.223 Rem.	---	●3▲	●5▲	●	x	x	x	x	x	x	x	x	x	Mini
7.62x39	●4▲	---	●5	●4▲	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.224 Valkyrie	●4▲	●3	---	●4▲	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.300 AAC	●	●3▲	●5▲	---	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.308 Win.	x	x	x	x	---	●	●	●	●2	x	x	x	x	Medium
6 mm Creedmoor	x	x	x	x	●	---	●	●	●2	x	x	x	x	
6.5 Creedmoor	x	x	x	x	●	●	---	●	●2	x	x	x	x	
.243 Win.	x	x	x	x	●	●	●	---	●2	x	x	x	x	
6.5 PRC	x	x	x	x	●1	●1	●1	●1	---	x	x	x	x	Long
.30-06 Spring.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	---	●	●	●2	
.270 Win.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●	---	●	●2	
8x57 IS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●	●	---	●2	
.300 Win. Mag.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●1	●1	●1	---	



## INSTRUCTION MANUAL

---

x – caliber change cannot be made

● – replace the barrel

▲ – replace the magazine (the usable calibers are stated on the side wall of the magazine housing)

1-5 – carry out replacement of the bolt head according to the key stated below:

Bolt	Numerical marking on the rear wall of the bolt head	Caliber
Single-column (Mini)	3	7.62x39
	4	.223 Rem.
		.300 AAC
5	.224 Valkyrie	
Double-column (Medium and Long)	1	6 mm Creedmoor
		6.5 Creedmoor
		.243 Win.
		.270 Win.
		.308 Win.
		.30-06 Spring.
	8x57 IS	
	2	6.5 PRC
		.300 Win. Mag.

## INSTRUCTION MANUAL

---

The following tools are required for barrel replacement / caliber change:

- Torque wrench with Torx T25 nut (not included in the package)
  - Torx T25 wrench (included in the package)
1. Aim the firearm into safe direction and make sure that it is not loaded (refer to the *Unloading of the rifle* chapter).
  2. Press the magazine release button and remove the magazine.
  3. Press and hold the control button, and pull the bolt out of the firearm.
  4. Disassemble the stock according to the *Stock Replacement*, points 1-7.
  5. Unscrew the receiver screws (S2).
  6. Push the receiver liner to its end position. If the liner cannot be pushed out easily, press it out by inserting a punch or the attached TORX 25 wrench into the assembly hole on the left side of the receiver. Pull out the barrel in direction of fire (Fig. 13)
  7. Insert a new barrel into the receiver up to its rearmost position. The transverse groves (on in the case of the Mini model and two in the case of other models) on the barrel surface in the area of the camber should point downwards. Press the barrel into the receiver, slightly turning around its longitudinal axis. The correct position of the barrel is given by a recess on the barrel and a locking pin in the receiver. Once the pin engages this recess, an audible click is produced, and the barrel can no longer be rotated (Fig. 14).
  8. Insert the liner into the receiver. If the liner cannot be fully inserted into the receiver, check the position of the barrel, and pull it out and reinsert according to steps 7 and 8 if necessary.
  9. Insert into the receiver the screws (S2) and screw them into the receiver liner. The sequence of tightening of the screws is indicated by dots on the receiver. Initially, tighten the screws lightly, and then use the torque wrench to tighten them to 5 Nm / 45 in-lb in the same order.
  10. In the case of firearm caliber change and the need to replace the bolt head as well (refer to the table above), carry out disassembly and reassembly of the bolt, refer to the *Bolt Disassembly and Reassembly*, points 1-8. If only the barrel is to be replaced and the caliber maintained, or if the caliber change does not require replacement of the bolt head, proceed to step 12.
  11. Carry out reassembly of the stock, refer to the *Stock Replacement* chapter, points 8-16.
  12. Insert the bolt into the receiver and verify operation and function of bolt locking. If the bolt cannot be locked, pull it out of the firearm and proceed again from step 4.

### Barrel Replacement / Caliber Change in the Trail model case

The following tools are necessary for barrel replacement / caliber change:

- Torque wrench with Torx T25 bit (not included in the package)
  - Torx T25 wrench (included in the package)
  - 2 flat-head screwdrivers (not included in the package)
1. Aim the firearm into safe direction and make sure that it is not loaded, refer to the *Unloading of the rifle* chapter.
  2. Push the magazine release button and remove the magazine.
  3. Push the control button (Fig. 5-B) and remove the bolt out of the firearm.
  4. Disassemble the chassis (T), refer to the *Stock Replacement* chapter, points 1-7.
  5. Loosen all three screws (Z) fixing the forestock and remove it in the direction of fire. Pull the bracket off the barrel.
  6. Disassembling and reassembling of the barrel or the bolt shall be conducted according to the *Barrel Replacement / Caliber Change*, items 4-9.
  7. Make a required change in configuration depending on the required caliber (if just a replacement of barrel is required while the caliber is maintained or you are changing caliber from .223 Rem. to .300 AAC or vice versa, proceed to step 7):

A) When caliber is being changed from .223 Rem. or .300 AAC to 7.62x39, it is necessary to remove the magazine well insert (19) and install the magazine release washer (20).

- I. Check that the safety control is in the secured position (the lever points to "S") - *reassembling must be made in this position as well!*
- II. Release the front and rear connecting screw (S1) and remove the chassis. The magazine well insert engages the lugs in the upper section of chassis.
- III. Disassemble the magazine release mechanism by pushing the magazine release button on the RIGHT side to fully extend the button on the LEFT side.
- IV. Then, turn the extended button by 90° downwards (Fig. 15), which results in its releasing from the bayonet connection, and remove it out of the firearm completely. *WARNING – the right button is spring-biased, and it must be held when the left button is being rotated by 90° in order to prevent its projecting out of the chassis and causing an injury!*

## INSTRUCTION MANUAL

---

- V. Release the insert by pushing down the lugs on the insert into the magazine well by two flat-head screwdrivers.  
Note: Inserting the insert into the chassis takes place in the reverse order until an audible click is heard.
  - VI. Set the washer (20) under the left magazine release button, and reassemble the magazine release mechanism according to instructions in steps III. and IV.
- B) When Trail model caliber is being changed from 7.62x39 to .223 Rem. or .300 AAC, it is necessary to install the magazine well insert (19) and remove the magazine release washer (20).
- I. Check that the safety control is in the secured position (the lever pointing to "S") – *reassembling must take place in this position as well!*
  - II. Loosen the front and rear connecting screw (S1) and remove the chassis.
  - III. Push the right magazine release button in order to fully extend the button on the LEFT side.
  - IV. Then, turn the extended left button by 90° downwards, releasing it from the bayonet connection, and remove it out of the firearm completely. *WARNING – the right button is spring-biased, and it must be held when the left button is being rotated by 90° in order to prevent its projecting out of the chassis and causing an injury!*
  - V. Insert the insert (19) into the magazine well up to the end stop in order for its lugs in its upper section engage the bottom of the magazine well. An audible click must be heard.
  - VI. Remove the washer (20) off the extended left button, and reassemble the magazine release mechanism in the reverse order described in items III. and IV.
8. Slide on the barrel the bracket and then the forestock so that the forestock locking pin fully engages the hole in the receiver face. Tighten all three screws (Z) fixing the forestock.
  9. Carry out reassembling of the chassis according to the *Stock Replacement* chapter, items 8-13.
  10. Insert the bolt into the receiver and verify operation and function of bolt locking. If the bolt cannot be locked, remove it out of the firearm and proceed again from step 3.

### Expert disassembly beyond routine maintenance

The firearm must not be disassembled any further than stated in this user manual during the entire service life of the action. Disassembly of the firearm beyond the scope of this manual may only be performed by a professional gunsmith or an authorized CZ gunsmith in your country. In the event of a malfunction, do not attempt to repair the firearm yourself, entrust the repair to a professional gunsmith or authorized CZ service center in your country.

### Stocks

The table below shows the compatibility of shoulder stocks with individual barrel profiles:

Barrel type	Alpha stock	Lux stock	Ergo stock	Range stock	Trail stock	American stock	MDT stock
American (thin-walled) barrel	X	X	X	X	X	X	X
Semi-heavy barrel	X		X	X	X		X
Varmint (heavy) barrel	X		X	X			X

### Stock replacement

CAUTION: STOCKS CAN BE CHANGED ONLY WITHIN THE CORRESPONDING RECEIVER SIZE. TRAIL MODEL CHASSIS AND ACTION ARE INCOMPATIBLE WITH THE REST OF CZ 600 PLUS MODELS! NOT ALL STOCKS CAN BE USED WITH ALL TYPES OF BARRELS (refer to the table stated above).

The following tools are necessary for stock replacement:

- Torque wrench with Torx T25 bit (not included in the package)
- Torx T25 wrench (included in the package)

## INSTRUCTION MANUAL

---

1. Point the rifle into safe direction and make sure that the firearm is not loaded, refer to the *Unloading of the rifle* chapter.
2. Press the magazine catch and remove the magazine
3. Push the bolt catch (Fig. 5-B) and remove the bolt out of the rifle.
4. Set the safety to ON position (Fig. 4).
5. Unscrew the action screws (S1/MDT7) with Torx 25 driver and remove them from the stock.
6. Remove magazine catch assembly and trigger guard (if not part of the stock) from the stock.
7. Remove the stock from the action.
8. Make sure the safety is still in ON position. In the case of the Trail and MDT model, check that the safety control on the chassis is in the ON position.
9. Seat the new stock on the action and make sure it fits properly and that the forend does not touch the barrel from either side.
10. Reinsert the magazine catch assembly and the trigger guard (if not part of the stock) into the stock.
11. Reinsert the action screws (S1/MDT7) into the stock with the shorter one going forward.
12. Screw in the action screws (S1/MDT7) gently by Torx 25 driver.
13. Before final tightening, check the symmetrical gap between the action and the recess in the stock, loosen the action screws (S1/MDT7) slightly, adjust the position as required, and slightly retighten the screws.
14. Tighten the action screws (S1/MDT7) with Torx 25 torque wrench to 5 Nm (44in-lbs), starting with the rear screw.
15. Reinsert the bolt into the receiver.
16. Reinsert the empty magazine.
17. Dry-test the firearm function (bolt movement, safety mechanism function, safety shot into a safe space).

### Trail model telescopic stock

The telescopic shoulder stock has 3 functional (shootable) positions. The fourth position, in which the shoulder stock is fully inserted into the rifle, is suitable for carrying or storing the firearm. The manufacturer does not recommend firing the firearm in this position due to the risk of user's injury due to the recoil after firing. The button on the upper side of the chassis behind the receiver (Fig. 16) (the standard version has the safety button in this area) serves for adjusting the length of the stock.

### Trail model pistol grip

The attachment interface of the pistol grip is compatible with the AR-15 standard pistol grips. A Torx T30 driver is required for replacing the pistol grip. The exchangeable backstrap is compatible with backstraps of the CZ P-09 pistol. A 3mm or 2.5mm punch is needed for backstrap replacement.

### Adjustable parts of MDT model chassis

ATTENTION: BEFORE ATTEMPTING TO HANDLE THE SHOULDER STOCK, UNLOAD THE FIREARM ACCORDING TO INSTRUCTIONS IN CHAPTER *UNLOADING OF THE RIFLE!*

#### Setting the cheekpiece height:

- MDT CCS shoulder stock – release the cheekpiece locking screws and shift the cheekpiece to the required height, then retighten the screws.
- MDT SRS shoulder stock – release the cheekpiece locking screws and turn the horizontal adjusting knob to set the required cheekpiece height, then retighten the screws.

Note: In order to extract the bolt out of the firearm it is necessary to set the cheekpiece to the lowest possible position.

#### Shoulder stock length setting:

- MDT CCS shoulder stock – use No. 4 Allen screw to unscrew the buttplate and add or remove one or more adjusting shims. Then reinstall the buttplate and retighten.

- MDT SRS shoulder stock – unscrew the locking screw and turn the vertical adjusting knob to set the required shoulder stock length, and then retighten the screw.

Setting the shoulder stock height (MDT SRS stock only): release the buttplate locking screw and shift the buttplate to the required position, then retighten the screw.

Setting the stock buttplate turning angle (MDT SRS stock only): release the buttplate height locking screw and the counterscrew, and shift the rubber part of the buttplate with metallic slider. Use 1/8" Allen wrench to unscrew the uncovered screws in the stock buttplate base, and turn the buttplate to the required angle, retighten the screws and reinstall the stock buttplate.

Setting the cheekpiece setoff (MDT SRS stock only): use 1/8" Allen wrench to unscrew the screws in the cheekpiece and turn the buttplate to the required angle, then retighten the screws.

Setting the distance of pistol grip from trigger guard (MDT SRS stock - MDT Vertical Grip Premier only): use 1/8" Allen wrench to unscrew the screws in the pistol grip, and shift the pistol grip to the required length, the retighten the screws.

The MDT model pistol grip is compatible with AR-15 standard pistol grips, but only with the variants without the so-called beaver tail. The connecting interface of the central chassis part is compatible with the AR-15 standard stocks.

MDT CCS (Composite Carbine Stock) is a partially adjustable shoulder stock for precise firing with individual elements carried on a tubular frame. As default, it is supplied as part of the CZ 600 PLUS MDT Grey chassis.

MDT SRS (Skeleton Carbine Stock) is a fully adjustable shoulder stock for precise firing with individual elements carried on duralumin skeleton. As default, it is supplied as part of the CZ 600 PLUS MDT Deep Bronze chassis.

Note: The trade names of shoulder stocks and pistol grips supplied by MDT Sporting Goods Ltd. can vary throughout the life cycle and may not match the names included in this manual.



### Rear Sight Leaf Replacement

WARNING: BEFORE PROCEEDING WITH THIS OPERATION, PERFORM THE PROCEDURE DESCRIBED IN CHAPTER UNLOADING OF THE RIFLE!

Use a 1.5 mm hex wrench to loosen the side set screws of the rear sight leaf and remove the leaf. Install the replacement sight leaf into the rear sight base. Center the sight in the base and tighten the set screws evenly.

NOTE: THE SIGHTS NEED TO BE ZEROED AFTER REAR SIGHT LEAF REPLACEMENT!

### Front Sight Replacement

WARNING: BEFORE PROCEEDING WITH THIS OPERATION, PERFORM THE PROCEDURE DESCRIBED IN CHAPTER UNLOADING OF THE RIFLE!

Use pliers to slightly spread the front sight guard to remove it from the front sight base without scratching the finish. Loosen the set screws from the front of the sight base using a 1.5mm hex wrench. Punch the front sight pin out of the front sight base, then remove the front sight blade. Install a new front sight blade by following the above steps in reverse order.

NOTE: The firearm's sights will need to be zeroed after front sight replacement!

### Sights Adjustment

WARNING: BEFORE PROCEEDING WITH THIS OPERATION, PERFORM THE PROCEDURE DESCRIBED IN CHAPTER UNLOADING OF THE RIFLE!

Windage adjustment (Fig. 17) – If MPI (mean point of impact) is on the left of the AP (aiming point), it is necessary to shift the rear sight to the right. Use 1.5mm hex wrench to loosen the rear sight left set screw (loosening of the screw depends on windage deviation) and tighten the right set screw. If MPI is on the right of the AP, it is necessary to loosen the right set screw and to tighten the left set screw. After adjusting, verify the position of MPI and repeat the adjustment if necessary.

Elevation adjustment (Fig. 18) – If MPI is above the AP, it is necessary to make the front sight higher. Use a 1.5mm hex wrench to loosen the front sight upper set screw (loosening of the screw depends on elevation deviation) and tighten the bottom set screw. If MPI is below the AP, it is necessary to loosen the front sight bottom set screw and to tighten the upper set screw. After adjusting, verify the position of MPI and repeat the adjustment if necessary.

CAUTION: DO NOT STRIP YOUR FIREARM ANY FURTHER. IF YOU ASSUME THAT YOUR FIREARM REQUIRES ADJUSTMENT OR REPAIR, ENTRUST THIS WORK TO A COMPETENT GUNSMITH IN A SPECIALIZED WORKSHOP!

### **Preservation of Rifle**

When the barrel, chamber, and all accessible parts are clean and dry, wipe these parts with a cloth soaked in gun oil or apply an oil in spray form. Remove all excess oil.

Before shooting always pull a dry patch through the barrel. At very low temperatures remove the oil from all accessible parts or apply a lubricant specifically designed for these conditions. Use thick preserving agents such as preserving grease only for long-term storage in severe climatic environments, and thoroughly remove it from all parts of the firearm before use.

### **Waste Management**

When used properly, the materials used in the product and its packaging have no adverse effects on human health or the environment. When disposing of the product or its packaging, all metal parts (steel and non-ferrous metals), plastics, wood, paper and cardboard should be stored separately in collecting containers intended specifically for that purpose.

## LIST OF PARTS

- |    |                                          |    |                                |       |                                |
|----|------------------------------------------|----|--------------------------------|-------|--------------------------------|
| 1  | Barrel *                                 | 26 | Magazine latch ball *          | U1    | Trail/Bren 2 magazine 223 Rem. |
| 2  | Thread cap *                             |    |                                | U2    | Trail/Bren 2 magazine 7.62x39  |
| 3  | Trigger guard *                          |    | <b>Spare parts assemblies:</b> | V     | Pistol grip assembly *         |
| 4  | Bolt handle *                            | A  | Receiver *                     | W     | Forend *                       |
| 5  | Bolt knob *                              | B  | Bolt (assembly) *              | X     | Shoulder stock assembly *      |
| 6  | Extractor                                | C  | Bolt head                      | Y     | Magazine catch assembly *      |
| 7  | Extractor spring                         | D  | Bolt body *                    | Z     | Trail fasteners                |
| 8  | Ejector spring                           | E  | Bolt handle *                  |       |                                |
| 9  | Ejector *                                | F  | Firing pin                     | MDT1  | MDT chassis assembly *         |
| 10 | Main spring support (front)              | G  | Trigger mechanism *            | MDT2  | Central part of MDT chassis *  |
| 11 | Main spring                              | H  | Magazine                       | MDT3  | MDT stock assembly *           |
| 12 | Firing pin                               | J  | Magazine catch                 | MDT4  | MDT pistol grip *              |
| 13 | Main spring support (rear)               | K  | Stock *                        | MDT5  | MDT magazine *                 |
| 14 | Firing pin nut                           | L  | Butt plate                     | MDT6  | MDT mechanization spare parts  |
| 15 | Bolt sleeve                              | M  | Sling swivel *                 | MDT7  | MDT connecting screws          |
| 16 | Firing pin stop *                        | N  | Rear sight *                   | MDT8  | MDT CCS stock assembly *       |
| 17 | Firing pin locking ring                  | P  | Front sight *                  | MDT9  | MDT CCS pistol grip *          |
| 18 | Cheekpiece *                             | Q  | Rear sight leaf                | MDT10 | MDT cheekpiece *               |
| 19 | 223 Rem. magazine well insert *          | R  | Front sight leaf               | MDT11 | MDT CCS stock adapter *        |
| 20 | 7.62x39 magazine release button washer * | S  | Fasteners set                  | MDT12 | MDT magazine catch assembly    |
| 21 | Muzzle brake (assembly) *                | S1 | Connecting screws *            |       |                                |
| 22 | Receiver liner *                         | S2 | Receiver screws *              |       |                                |
| 23 | Receiver liner pin *                     | S3 | Bolt handle screw              |       |                                |
| 24 | Magazine latch *                         | S4 | Bolt pin                       |       |                                |
| 25 | Magazine latch spring *                  | T  | Trail chassis assembly *       |       |                                |
- The parts marked \* differ according to versions, or as case may be in some versions are entirely missing.

**TROUBLESHOOTING**

If your firearm is properly used and maintained, malfunctions will rarely occur. However, if such a situation does occur please observe the following instructions.

**CAUTION** - If a malfunction occurs, the possibility of an accidental discharge is substantially higher. For this reason, when clearing malfunctions, follow the previously mentioned Safety Instructions. Keep the rifle pointed in a safe direction, do not turn the rifle towards your body or anyone else's. Do not place your hands in front of the barrel!

<b>Malfunction</b>	<b>Possible Cause</b>	<b>Remedy</b>
A cartridge has not been fed into the chamber	The rifle or cartridges are fouled (dirty). The magazine was not inserted properly.	Clean the rifle and cartridges and wipe them dry or slightly lubricate as the situation dictates. Check magazine position and its locking.
Misfire	Defective cartridge. Firing Pin hole is fouled (dirty) or improper lubricant was used in low temperature conditions.	Follow Point 19 of the Safety Instructions. Disassemble and clean the bolt head and firing pin assembly. Reassemble and use a lubricant appropriate for the environment.
A shot sounds "weak"	The cartridge was ignited, but there was an insufficient powder charge inside the cartridge case.	<b>IMMEDIATELY STOP SHOOTING!</b> Unload the rifle and check that the bullet has not obstructed the barrel. Any subsequent shot could cause damage to the firearm and the shooter.

## INSTRUCTION MANUAL

Malfunction	Possible Cause	Remedy
Doublefeed	The bolt has not been moved to its rearmost position when ejecting previous cartridge or the movement was not vigorous enough.	Remove the cartridges from the ejection port and check the position of cartridges in magazine. Move the bolt vigorously and to its rearmost position when ejecting a cartridge.
The spent case has not been ejected	Chamber, extractor and/or ammunition is dirty or unsuitable lubricant in low temperatures.	Clean and lubricate the rifle with a lubricant appropriate for the environment. Use clean and new ammunition.
The bolt cannot be opened	The firearm is fitted with bolt handle locking when the firearm is secured.	Make sure that the firearm is unlocked, or use the bolt control button function, refer to the Securing of the rifle chapter.

If due to incorrect handling of a removed bolt the striker is released to the "fired" position (the striker nut is not in line with the guide groove and the striker protrudes out of its hole in the bolt face, Fig. 2), use the mounting tool for its recocking. Set the mounting tool on the closure and turn in the direction of unlocked pictogram until the firing pin nut is in one axis with the bolt guide groove. If the failure cannot be removed by any of the methods described above, have the firearm inspected and repaired by a professional workshop!

The Company reserves the right to make changes it deems necessary to improve its models or to meet any requirements of manufacturing or commercial nature.

### LIST OF ILLUSTRATIONS

### CONTENT

- |                                                                                  |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Incorrect and correct position of the firing pin nut to the bolt guide groove | 1. Rifle                              |
| 2. Safety slide valve of magazine button                                         | 2. 1 magazine in the rifle            |
| 3. Magazine releasing on the MDT model                                           | 3. 1.5mm Allen wrench                 |
| 4. Safety button (engagement)                                                    | 4. 1/8" Allen wrench (MDT model only) |
| 5. Safety button (unlocking) and bolt control button                             | 5. T25 Torx wrench                    |
| 6. Ambidextrous side safety of the Trail model                                   | 6. Instruction manual                 |
| 7. Trigger pull control element                                                  | 7. Warranty sheet                     |
| 8. Double-pull trigger setting                                                   | 8. Mounting tool                      |
| 9. Releasing the bolt sleeve for bolt disassembly                                |                                       |
| 10. Correct way of disassembling the bolt from the bolt body                     |                                       |
| 11. Re-locking the bolt sleeve after bolt assembly                               |                                       |
| 12. Cocking the firing pin after accidental release                              |                                       |
| 13. Barrel disassembly for replacement / caliber change                          |                                       |
| 14. Correct position of the barrel for replacement / caliber change              |                                       |
| 15. Disassembly of magazine release mechanism                                    |                                       |
| 16. Shoulder stock setting on the Trail model                                    |                                       |
| 17. Rear sight locking and setting screws                                        |                                       |
| 18. Front sight locking and setting screws                                       |                                       |

**Antes de manipular el arma, lea cuidadosamente este manual y observe especialmente las siguientes instrucciones de seguridad.**

Un manejo incorrecto y descuidado del arma podría producir un disparo no intencionado causando lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad. Las mismas consecuencias pueden tener modificaciones no autorizadas, corrosión o uso de una munición no prescrita o averiada. El fabricante no se hará responsable por las consecuencias originadas en estos casos.

Antes de abandonar la fábrica, el arma fue probada, revisada cuidadosamente y empaquetada. Ceska zbrojovka a.s. no puede controlar la manipulación del producto una vez que el mismo abandone la fábrica. Por esta razón, al comprar esta arma verifique que la misma esté descargada y sin averías.

Lea, por favor, las condiciones de garantía en la página web [www.czub.cz](http://www.czub.cz). En el caso de una avería diríjase al distribuidor más cercano.

Este Manual de Instrucciones deberá siempre acompañar el arma, incluso cuando la misma fuese prestada o vendida.

### CONTENIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	31
TERMINOLOGÍA Y DESCRIPCIÓN	33
INSTRUCCIONES DE USO	34
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	41
LISTA DE COMPONENTES	58
ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES	59
LISTA DE ILUSTRACIONES	61
CONTENIDO DEL PAQUETE	61

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Mantenga siempre las instrucciones de seguridad; por su seguridad personal y la de los demás.

1. Manipule siempre con su arma como si estuviera cargada.
2. No apunte nunca a ningún objeto, si no tiene la intención de disparar.
3. No confíe a nadie que el arma esté descargada.
4. Antes de dejar de utilizar el arma o entregarla a otra persona, verifique siempre que esté descargada.
5. Almacene el arma descargada y con el mecanismo de percusión suelto.
6. No utilice nunca el arma con otros fines que para disparar.
7. Nunca deje sin vigilancia un arma cargada.
8. Antes de cargar el arma, asegúrese que el ánima del cañón, la recámara y la corredera estén limpios y sin obstrucciones. Limpie el arma después del disparo tan pronto sea posible.
9. No dispare del arma sin conocer la munición que está usando. No utilice una munición sin marcación, recargada manualmente; una munición con casquillo rajado, deformado o abollado, o una bala con signos de avería. La recarga es una actividad especializada y una munición recargada de forma incorrecta (con fallas) puede ser extremadamente peligrosa, con el eventual daño/destrucción grave del arma y lesiones de gravedad o la muerte del tirador y otras personas. Utilice siempre una munición limpia, seca y de fabricación original, de alta calidad y en un buen estado, correspondiente al calibre de su arma.
10. Nunca tome bebidas alcohólicas o utilice estupefacientes antes o durante el disparo.
11. En caso de ser posible, utilice protectores de oídos y gafas de tiro protectoras durante el tiro.
12. Si el arma está cargada, mantenga el seguro en la posición de seguridad hasta el momento de estar preparado para el disparo. Al retirar el seguro apunte a un espacio seguro.
13. Mantenga libre la ventanilla de expulsión e impida que alguien se coloque en la dirección de la cartuchera expulsada.



14. No presionar el disparador y no introducir los dedos en el guardamonte del disparador, a no ser, que esté apuntando al blanco y preparado para disparar.
15. Antes de presionar el disparador, vuelva a controlar su objetivo y el espacio posterior del mismo. La bala puede atravesar el objetivo o desviarse fuera de este y pasar a una distancia de varios cientos de metros.
16. Nunca dispare a una superficie dura, como una piedra, o una superficie líquida como la del agua, por ejemplo.
17. No dispare nunca cerca de un animal que no esté entrenado para este tipo de ruido.
18. Al manipular con el arma, evite todo tipo de "bromas".
19. Falla del disparo: En el caso de no producirse el disparo, mantenga el arma apuntando hacia el blanco de disparar o hacia un espacio seguro y espere treinta segundos. En el caso de producirse una ignición atrasada, el cartucho disparará en treinta segundos. Si no se produciría el disparo, retire el cartucho del cañón y revíselo. Si la huella del percutor en el cartucho es débil o falta, antes de realizar el siguiente disparo deje revisar el arma en un taller especializado.
20. Antes de limpiar, almacenar o transportar el arma, asegúrese siempre que su arma esté descargada. La munición no disparada retire del arma y guarde con seguridad en conformidad con los reglamentos legislativos.
21. Guarde la carabina y la munición siempre en un espacio separado y bajo llave, fuera de alcance y vista de los niños y personas no autorizadas. Proteja la munición siempre del contacto con fuentes de calor y el fuego abierto.
22. No haga arreglos de los componentes del arma, ya que así se podría afectar de una forma importante, la correcta función del arma y su seguridad.
23. Recuerde, que la corrosión, el uso de una munición averiada, caída del arma sobre una superficie dura o una manipulación inadecuada podría causar un daño, que no necesariamente esté percibido a primera vista. En caso de que ocurra una situación similar, deje revisar el arma en un taller especializado.

### TERMINOLOGÍA Y DESCRIPCIÓN

La denominación de todos los componentes del arma está indicada en el capítulo *Lista de componentes*.

El rifle CZ 600 PLUS es un arma de repetición con cerrojo giratorio desplazable y bloqueo al cañón. El cañón está fijado en el recibidor mediante una junta de apriete y una arandela del recibidor. El cerrojo está provisto con un extractor flexible y expulsor transportador. El mecanismo de percusión está formado por un percutor lanzado colocado en el interior del cerrojo. La guía del cerrojo, ubicada en el mecanismo de disparo, une las funciones del tope del expulsor, del retén y tope del cerrojo, así como del bloqueo de la palanca en el estado con seguro activado. El mecanismo de disparo está fijado en el recibidor como un conjunto desmontable que incluye también el mecanismo de seguro. Según la versión del arma, el mecanismo de disparo es regulable parcial o completamente. El ajuste de la resistencia del disparador se puede realizar sin desmontar la culata. Dependiendo de la versión, el mecanismo de seguro está formado por un seguro superior o lateral y el bloqueo se realiza colocando un obstáculo delante del disparador. El dispositivo de alimentación dispone de cargadores segmentados. La sujeción del sistema en la culata se realiza mediante dos tornillos de unión y una inserción.

El rifle CZ 600 PLUS destaca por las siguientes características:

- Amplio surtido de calibres que facilita una óptima selección del calibre según las condiciones del uso de la carabina
- Buena alineación del arma garantiza un encare rápido y fácil
- Interfaces de fijación para monturas estándar
- Montaje fácil de miras ópticas
- Manipuladores de manejo y acceso fácil
- Señalización de que el mecanismo de percusión se encuentra montado
- Desmontaje fácil para la limpieza y mantenimiento regular, posibles de realizar sin ningunas herramientas
- Alta precisión del tiro, garantía de 0,75 / 1/2 MOA a 100 m de acuerdo con la versión específica con munición de fábrica seleccionada

- Alta confiabilidad de funcionamiento en todas condiciones de uso y aun utilizando varios tipos de munición de varios productores con varios tipos de balas
- La posibilidad de la sujeción de un compensador o un silenciador
- Resistencia de disparador ajustable en cuatro posiciones claramente definidas sin la necesidad de desmontar la culata
- Seguro con recorrido silencioso, ubicado de forma ergonómica
- Posibilidad de bloquear el cargador contra caída y pérdida
- Cargador segmentado con capacidad de una o dos filas
- Acabado de superficie anticorrosivo en todo el rifle
- Alimentación controlada que mejora la fiabilidad del arma incluso en situaciones de riesgo

### INSTRUCCIONES DE USO

#### Munición

Utilice siempre una munición del calibre que corresponde al arma. Los cartuchos deben ser de fabricación autorizada, deben cumplir las normas establecidas para el productor de munición y ser aprobados por la organización CIP (Organización internacional para pruebas de armas de fuego manuales y la munición) o SAAMI (una norma norteamericana para armas y munición). El uso de otro tipo de cartuchos podría causar daños en el arma y heridas al tirador. En caso de usar una munición de fabricación industrial con una velocidad estándar el uso de armas de Ceska zbrojovka a.s. es seguro. Compruebe la munición que va a utilizar para tener la seguridad que la misma corresponde al calibre de su arma. La munición de fabricación comercial dispone de una demarcación clara del calibre en el fondo, eventualmente en la proximidad del fondo de casquillo. El fabricante no recomienda a disparar el arma en vacío (sin cartuchos). Para el entrenamiento sin disparar cartuchos de fuego real utilice los que son específicos para ese uso.

### Colocación del cerrojo

Nota: Tenga mucho cuidado al insertar el cerrojo en el arma para evitar daños al acabado de la superficie del recibidor.

Presione el botón de control e introduzca un tercio del cerrojo con el mecanismo de percusión montado en el recibidor. Suelte el botón de control y gire ligeramente el cerrojo en su guía hasta escuchar un fuerte clic. A continuación, es posible girar el cerrojo fijarlo y bloquearlo tan solo cuando esté en su posición delantera.

Si el cerrojo está disparado antes de estar introducido en el recibidor (es decir, el mecanismo de percusión está suelto, el percutor sobresale de la parte frontal del cerrojo y la parte inferior de la tuerca del percutor no está alineada a la ranura de guía del cerrojo, (fig. 1), el mecanismo de percusión debe montarse antes de introducir el cerrojo en el recibidor. Siga las instrucciones en el capítulo *Desmontaje y montaje del cerrojo*, punto no. 4. No intente introducir el cerrojo disparado, ya que se pueden producir daños visuales al recibidor.

### Cargar la carabina con un cargador estándar CZ 600 PLUS

¡AL CARGAR LA CARABINA APUNTE SIEMPRE HACIA UN ESPACIO SEGURO!

Abra el cerrojo dando una vuelta con la palanca hacia arriba y desplácelo hacia atrás, hasta el tope. Saque el cargador presionando la palanca de su retén.

Coloque el cartucho en el alimentador e insértelo en el cargador procurando que la vaina quede situada en la parte trasera. Una vez que el cargador esté lleno, introdúcele al habitáculo con su parte delantera ligeramente inclinada. Primero empuje la parte trasera del cargador en el arma y luego termine empujando la parte delantera. El cargador queda bloqueado en su posición cuando el retén hace un clic audible.

Al mover la palanca del retén de cargador en la dirección de disparo, el retén de cargador se bloquea y el cargador se asegura contra una caída o pérdida accidental. El bloqueo de la palanca del retén se señala mediante una bandera blanca. Al desplazar la palanca del retén de cargador hacia el tirador, el retén se desbloquea (fig. 2).

A continuación, desplace el cerrojo hacia delante con un movimiento continuo y gire la palanca hacia abajo para bloquearlo. Durante este procedimiento entra el cartucho en la recámara y se monta el mecanismo de percusión. Ahora, la

carabina está lista para disparar. Si no va a disparar de inmediato, asegure el arma de la forma indicada más adelante en la parte *Seguro de la carabina*.

### **Cargador en la versión MDT**

El cargador de la versión MDT se basa en el cargador AICS con un alimentador modificado que permite la alimentación del cartucho a través de la ventanilla de expulsión, estando el cargador vacío. En el arma se pueden utilizar también otros cargadores compatibles con el estándar AICS, sin embargo, estos no permiten una alimentación fiable del cartucho a la recámara a través de la ventanilla de expulsión. El cargador es de doble hilera con salida de una sola fila. Para cargarlo, coloque el cartucho en la parte delantera del alimentador y presiónelo hacia abajo y hacia atrás hasta que toque la pared trasera del cargador. Coloque el siguiente cartucho encima del anterior e insértelo de la misma manera. Si ya hay un gran número de cartuchos en el cargador, es aconsejable presionar la columna de cartuchos con el pulgar de la mano que sostiene el arma.

### **Cargador en la versión Trail**

En la versión Trail se utilizan cargadores CZ MAG para rifles semiautomáticos y fusiles de asalto CZ BREN 2. Esta versión en los calibres 223 Rem. y 300 BLK es compatible con cargadores de diez y treinta tiros, así como con los cargadores Magpul® P-MAG®. La versión en el calibre 7,62x39 es compatible solo con el cargador de diez tiros CZ MAG.

Nota: Si el arma se apoya en el cargador durante la carga, la recarga o la descarga, el buen funcionamiento del cerrojo y la alimentación del cartucho en la recámara pueden empeorar.

La versión Trail y MDT carecen del bloqueo del cargador. El botón del retén del cargador es ambidiestro. La liberación del cargador en la versión MDT se realiza presionando una palanca ambidiestra situada delante del guardamonte en el sentido del disparo (fig.3). En la versión Trail se presiona el retén lateral del cargador.

### Seguro del arma

El arma se asegura presionando el botón del seguro desde la parte inferior del cuello de la culata (fig.4). En esta posición, el mecanismo de gatillo queda bloqueado contra el disparo y el cerrojo contra el desbloqueo de la recámara. De este modo, en la parte superior del botón del seguro aparecerá un anillo blanco, indicando que el arma está bloqueada. El seguro se libera presionando el botón del seguro desde la parte superior del cuello de la culata en el sentido positivo del disparo (fig.5-A). El cerrojo bloqueado se puede abrir presionando el botón de control situado en el lado derecho del recibidor (fig 5-B). Presionando el botón de control podemos también extraer el cerrojo del arma. El arma no se puede bloquear si está disparada (es decir, el mecanismo de percusión está suelto).

### Seguro en la versión Trail y MDT

El arma en las versiones indicadas no dispone del seguro superior descrito anteriormente, sino cuenta con un seguro lateral al estilo del CZ BREN 2, situado en ambos lados de la culata o chasis. El arma se asegura dando una pequeña vuelta al mando giratorio a la posición horizontal (posición de la palanca en la letra "S", fig. 6). El desbloqueo se realiza dando una pequeña vuelta al mando giratorio a la posición oblicua (posición de la palanca en la letra "F"). El cerrojo bloqueado se puede abrir presionando el botón de control situado en el lado derecho del recibidor. Presionando el botón de control podemos extraer el cerrojo del arma. El arma no se puede asegurar si el cerrojo está bloqueado en el arma en el estado disparado (es decir, el mecanismo de percusión está suelto). Presionando el botón de control se saca el cerrojo del arma.

### Función del advertidor

El indicador está situado en la parte trasera del cerrojo. Cuando el mecanismo de percusión está montado, el indicador sobresale del cierre y su bandera roja está visible. La bandera se oculta después del disparo (liberación del mecanismo de percusión).

### Descargar la carabina

¡APUNTE HACIA UN ESPACIO SEGURO!

1. Presione el trinquete del cargador y saque el cargador extraíble.
2. Abra el cerrojo (si el seguro está en la posición de bloqueo, desbloquee el cerrojo manteniendo presionado el botón de control y dando una pequeña vuelta a la palanca del cerrojo) y asegúrese de que el cartucho ha sido extraído de la recámara y expulsado.
3. Cierre el cerrojo.
4. Si el seguro está en la posición de bloqueo, libérela y apriete el gatillo (disparo de seguridad).

Nota: El arma está equipada con un sistema de alimentación controlada, soportada mediante un expulsor suspendido. Por lo tanto, para expulsar correctamente el cartucho por la ventana de expulsión, es necesario abrir el cerrojo enérgicamente y hasta su tope trasero.

### Ajuste de la resistencia de disparador

Para el ajuste fácil de la resistencia del disparador sirve el elemento de regulación con 4 posiciones colocado al lado del disparador (fig.7). Para la versión Trail fig. 8-A. El ajuste nuevo de la resistencia del disparador se realiza dando una vuelta completa con el elemento de regulación mediante una llave Allen núm. 1,5 (incluida en el embalaje). La posición del elemento de regulación señala una marca blanca en el elemento y el correspondiente número de puntos en su guía. La posición correcta está definida claramente mediante un clic audible. Los valores de las resistencias del disparador en las diferentes posiciones se indican en la tabla más abajo.

Posición	Disparador de una resistencia	Disparador de dos resistencias
•	6,5±1 N	9±1 N
••	9±1 N	11,5±1 N
•••	11,5±1 N	14±1 N
••••	14±1 N	16,5±1 N

### **Ajuste de la primera resistencia del disparador entre dos modalidades**

Además del ajuste de la resistencia, el disparador de dos opciones (que forma parte de la versión Trail de manera estándar) permite también el ajuste de la longitud del recorrido de la primera resistencia. Este ajuste se realiza con una llave Allen núm. 1,5 (incluida en el empaque), que se introduce en el tornillo situado en la lengüeta del disparador (fig. 8-B). Al aflojar el tornillo, aumenta la longitud del recorrido, al apretar el tornillo, disminuye su recorrido. Cuando el tornillo está completamente apretado, la primera resistencia se elimina y el disparador funcionará como una sola resistencia. Aplique la fuerza justa al apretar este tornillo, ya que, de lo contrario, se corre el riesgo de dañar el disparador.

### **Raíles de montaje**

En el receptor de versiones estándar está fijado el raíl de montaje Remington 700 o weaver. Weaver es un rebajado MIL-STD-1913 que permite el montaje de la mayoría de los accesorios destinados para MIL-STD-1913.

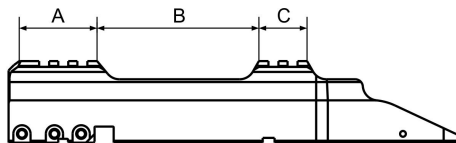
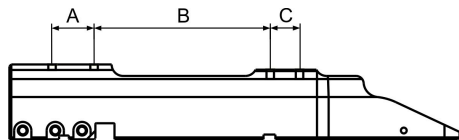
La rosca utilizada en el raíl de montaje 700 es UNS 6-48. Las separaciones del raíl B reflejadas en la tabla más abajo corresponden al estándar Remington 700 SA en el Grupo II y al estándar Remington 700 LA en el Grupo III.

Raíles de montaje según los grupos de calibres:



## MANUAL DE INSTRUCCIONES

Tamaño del recibidor	Remington 700			Weaver		
	A	B	C	A	B	C
I Mini	21,84 mm	77,3 mm	15,24 mm	34,6 mm	64,8 mm	33,2 mm
II Medium	21,84 mm	92,2 mm	15,24 mm	39,9 mm	84,7 mm	35,2 mm
III Long	21,84 mm	113,9 mm	15,24 mm	43,7 mm	89,9 mm	29,2 mm



### **Raíl de montaje en las versiones Trail y MDT**

El raíl de montaje en esta versión es un raíl Picatinny completo (MIL STD-1913) que se instala en la parte superior del recibidor o, en su caso, del guardamano. La parte inferior de la culata de la versión MDT cuenta también con un raíl integrado Arca Swiss®.

### **Compatibilidad con M-LOK® en las versiones Trail y MDT**

Aunque el guardamano en las versiones Trail y MDT viene equipado con ranuras M-LOK®, es posible que no sea compatible con todos los accesorios disponibles en el mercado. En algunos casos, puede ser necesario acortar los pernos de estos accesorios debido al menor espacio entre el cañón y el guardamano.

## **INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**

### **Desmontaje del arma para la limpieza**

1. Apunte hacia un espacio seguro y compruebe que el arma está descargada (véase el capítulo *Descarga del arma*).
2. Presione el retén del cargador y quite el cargador.
3. Abra el cerrojo y después de presionar el botón de control (fig. 5-B), sáquelo del arma.

Este tipo de desmontaje es suficiente para un mantenimiento rutinario. Después de disparar una mayor cantidad de cartuchos (dependiendo de la munición utilizada, centenas o miles), desmonte el cerrojo según el capítulo *Desmontaje y montaje del cerrojo* y limpie la cabeza y el interior del cuerpo del cerrojo, así como el conjunto del percutor. Al volver a montar, compruebe "en seco" el funcionamiento del arma (movimiento del cerrojo, funcionamiento del mecanismo de seguro, el disparo de seguridad a un espacio seguro).

### Limpieza del arma

Limpie el arma

- después de cada uso
- si ha estado expuesta a la humedad
- lo antes posible después de disparar
- en clima templado al menos una vez al año
- en condiciones climáticas adversas al menos una vez al mes

### Limpieza del ánima y la recámara

¡ATENCIÓN!: ANTES DE LIMPIAR EL ARMA, SIGA SIEMPRE LAS INSTRUCCIONES DEL CAPÍTULO *DESMONTAJE PARA LA LIMPIEZA*.

Antes de limpiar el arma, asegúrese de que no está cargada. En caso de que no se haya disparado de la carabina o si solamente se han disparado pocos cartuchos, limpie el ánima y la recámara con un pedazo de tela seca colocada en un extremo de una baqueta. Cambie la tela tantas veces hasta que el último pedazo quede limpio. Cuando el ánima se encuentre muy sucia, aplique en ella y en la recámara con un cepillo una solución limpiadora, deje actuar aproximadamente 10 minutos (el tiempo de actuación puede variar de acuerdo con el tipo del producto de limpieza) y limpie con un cepillo. Seque el ánima y la recámara con un pedazo de tela limpia y verifique, si se eliminaron todos los residuos. Repita el procedimiento en caso de necesidad. Introduzca la baqueta y el cepillo en el cañón a través de la recámara para evitar que la boca del cañón se dañe.

Pase el cepillo por todo el largo del cañón antes de invertir el movimiento. Si trata de cambiar de dirección con el cepillo dentro del cañón, el cepillo podría atascarse.

### Limpeza de otras partes del arma

Las otras partes metálicas de la carabina deben limpiarse con una tela seca, un cepillo de dientes viejo, un cepillo de cerdas de bronce o raspadores de madera. Durante la limpieza se puede utilizar también un aceite de preservación o querosene. ¡Sin embargo, no emplee nunca la solución determinada para la limpieza del ánima del cañón! Estas soluciones podrían permanecer en las hendiduras de los componentes y con el tiempo causar corrosión. Compruebe que ningún trozo de tela o alguna cerda de cepillo hayan quedado alojados en alguna parte del arma.

### Desmontaje y montaje del cerrojo

ATENCIÓN: Desmonte el cerrojo solo en el caso de limpiar un arma muy sucia (después de cientos o miles de disparos) o de ser necesario, reemplazar la cabeza del cerrojo para cambiar de calibre. Este paso no es necesario para la limpieza regular del arma. Para el desmontaje y montaje se pueden utilizar dispositivos de montaje incluidos,

1. Apunte el arma hacia un lugar seguro y compruebe que el arma está descargada (véase el capítulo *Descarga del arma*).
2. Presione el retén de cargador y retírelo.
3. Presione el botón de control (fig. 5-B) y extraiga el cerrojo del arma.
4. Girando el cierre en la dirección del pictograma (fig. 9) del candado desbloqueado se libera el conjunto del mecanismo de percusión que se puede extraer del cerrojo. Es posible utilizar los dispositivos de montaje incluidos.
5. Al presionar el expulsor en la dirección de disparo, la cabeza del cerrojo (segmento de bloqueo) se libera y puede retirarse del cuerpo del cerrojo (fig. 10). El cerrojo desmontado de esta manera se puede limpiar de polvo y de los residuos de pólvora.

El montaje del cerrojo se realiza exactamente en el orden inverso:

6. Coloque la cabeza del cerrojo en las ranuras de guía del cuerpo y presione el expulsor en la dirección de disparo para fijarla en la posición de bloqueo. Compruebe que la cabeza del cerrojo no se puede sacar tirando ligeramente en todas las direcciones.
7. Coloque el conjunto del percutor en la posición inicial de tal manera que la parte inferior de la tuerca del percutor esté en el mismo plano que el símbolo del punto en el cuerpo del cerrojo (fig. 11).
8. Presione la parte de plástico del cierre empujando el resorte de percusión y déle una pequeña vuelta en la dirección del pictograma del candado bloqueado (fig. 11). Es posible utilizar los dispositivos de montaje incluidos. La posición correcta entre todos los componentes del cerrojo se puede determinar mediante la alineación de la ranura de guía del cerrojo con la tuerca del percutor (fig. 1).
9. Si la manipulación incorrecta del cerrojo extraído provoca la liberación del percutor al estado posterior al disparo (la tuerca del percutor no está alineada con la ranura de guía del cerrojo y el percutor sobresale de su orificio en la parte frontal del cerrojo), es posible volver a montarlo utilizando el dispositivo de montaje incluido o introduciendo el cerrojo en la ranura del receptor con la tuerca del percutor hacia adelante (fig. 12) y girando la manivela en el sentido horario. La posición correcta entre todos los componentes del cerrojo se puede determinar mediante la alineación de la ranura de guía del cerrojo con la tuerca del percutor (fig. 1).
10. Compruebe "en seco" el funcionamiento del arma (movimiento y bloqueo del cerrojo, funcionamiento del mecanismo de seguro, el disparo de seguridad a un espacio seguro).


### Sustitución del cañón / cambio de calibre

ADVERTENCIA: ¡NO SEGUIR EL PROCEDIMIENTO CORRECTO PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE! SI POSEE UN MODELO DE RIFLE DISTINTO AL CZ 600 PLUS, SOLO EL SERVICIO TÉCNICO CZ DE SU PAÍS ESTÁ AUTORIZADO A SUSTITUIR EL CAÑÓN O REALIZAR EL CAMBIO DE CALIBRE. EN ESTE CASO, ¡NO INTENTE SUSTITUIR EL CAÑÓN Y CAMBIAR DE CALIBRE USTED MISMO!

Para cambiar el calibre de la CZ 600 Plus, dependiendo del calibre seleccionado, se debe cambiar siempre el cañón y, en algunos casos, también la cabeza del cerrojo y el cargador. ¡Los calibres solo pueden intercambiarse dentro de la gama de grupos de calibres para un tamaño específico del receptor!

Grupos de calibres según el tamaño del receptor		
Grupo I (Mini)	Grupo II (Medium)	Grupo III (Long)
.223 Rem. .224 Valkyrie 7,62x39 .300 Blackout	.308 Win. 6 mm Creedmoor 6,5 Creedmoor 6,5 PRC .243 Win.	.30-06 Spring. 8x57 IS .300 Win.Mag. .270 Win.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cambio de calibre CZ 600 PLUS 	.223 Rem.	7,62x39	.224 Valkyrie	.300 AAC	.308 Win.	6 mm Creedmoor	6,5 Creedmoor	.243 Win.	6,5 PRC	.30-06 Spring.	.270 Win.	8x57 IS	.300 Win. Mag.	Grupos de calibres según el tamaño del receptor
.223 Rem.	---	●3▲	●5▲	●	x	x	x	x	x	x	x	x	x	Mini
7,62x39	●4▲	---	●5	●4▲	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.224 Valkyrie	●4▲	●3	---	●4▲	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.300 AAC	●	●3▲	●5▲	---	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.308 Win.	x	x	x	x	---	●	●	●	●2	x	x	x	x	Medium
6 mm Creedmoor	x	x	x	x	●	---	●	●	●2	x	x	x	x	
6,5 Creedmoor	x	x	x	x	●	●	---	●	●2	x	x	x	x	
.243 Win.	x	x	x	x	●	●	●	---	●2	x	x	x	x	
6,5 PRC	x	x	x	x	●1	●1	●1	●1	---	x	x	x	x	Long
.30-06 Spring.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	---	●	●	●2	
.270 Win.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●	---	●	●2	
8x57 IS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●	●	---	●2	
.300 Win. Mag.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●1	●1	●1	---	

x – no es posible realizar el cambio de calibre

● – realice la sustitución del cañón

▲ – realice la sustitución del cargador (los calibres que se pueden utilizar se indican en el lateral de la camisa del cargador)

1-5 – realice la sustitución de la cabeza del cerrojo según los datos indicados a continuación:

Cerrojo	Marcación numérica en la parte trasera de la cabeza del cerrojo	Calibre
De una fila (Mini)	3	7,62x39
	4	.223 Rem.
		.300 AAC
5	.224 Valkyrie	
De dos filas (Medium y Long)	1	6 mm Creedmoor
		6,5 Creedmoor
		.243 Win.
		.270 Win.
		.308 Win.
		.30-06 Spring.
		8x57 IS
	2	6,5 PRC
		.300 Win. Mag.



Para sustituir el cañón o cambiar de calibre necesita las siguientes herramientas:

- Llave de ajuste dinamométrica con salida Torx T25 (no se incluye en el embalaje)
- Llave Torx T25 (incluida en el embalaje)

1. Apunte el arma hacia un lugar seguro y compruebe que está descargada (véase el capítulo *Descarga del arma*).
2. Presione el retén de cargador y retírelo.
3. Presione el botón de control y extraiga el cerrojo del arma.
4. Realice el desmontaje de la culata, véanse los puntos 1-7 del capítulo *Desmontaje de la culata*.
5. Desmonte los tornillos del recibidor (S2)
6. Deslice la arandela del recibidor hasta la posición extrema. Si la arandela no se puede sacar fácilmente, empújela hacia fuera utilizando un punzón o la llave TORX 25 incluida, introduciéndola en el orificio de montaje situado en el lado izquierdo del recibidor. Tire del cañón hacia fuera en la dirección de disparo (fig. 13).
7. Coloque el cañón nuevo en el recibidor hasta que quede en la posición posterior. Las ranuras transversales (una en la versión Mini, dos en las demás versiones) de la superficie del cañón en la zona de la recámara deben apuntar hacia abajo. Introduzca el cañón en el recibidor y, simultáneamente, gírelo ligeramente alrededor de su eje longitudinal. La posición correcta del cañón está indicada por la muesca del cañón y el pasador de bloqueo del recibidor. Una vez que el pasador está en esta muesca, suena un clic y el cañón ya no puede girar (fig. 14).
8. Introduzca la arandela en el recibidor. Si no es posible introducirla completamente, compruebe la posición del cañón, sáquela si es necesario y vuelva a introducirla según los pasos 7 y 8.
9. Introduzca los tornillos (S2) en el recibidor y atorníllelos en la arandela del recibidor. El orden de apriete de los tornillos se indica con los puntos del recibidor. El apriete inicial se realiza ajustando ligeramente los tornillos, luego, apriételos en el mismo orden con una llave dinamométrica hasta alcanzar un par de 5 Nm / 45 in-lb.
10. Si va a cambiar el calibre del arma y es necesario sustituir también la cabeza del cerrojo (véase la tabla anterior), desmonte y monte el cerrojo siguiendo los pasos del 1 al 8 del capítulo *Desmontaje y montaje del cerrojo*. Si sólo va a sustituir el cañón y mantiene el mismo calibre, o si el cambio de calibre no requiere la sustitución de la cabeza del cerrojo, pase al punto 12.
11. Vuelva a montar la culata, véanse los puntos 8-16 del capítulo *Cambio de la culata*.
12. Inserte el cerrojo en el recibidor y compruebe su movimiento y la funcionalidad del bloqueo del cerrojo. Si no es posible bloquear el cerrojo, retírelo del arma y vuelva al paso 4.

### Sustitución del cañón / cambio de calibre en la versión Trail

Para reemplazar el cañón o cambiar de calibre necesita las siguientes herramientas:

- Llave de ajuste dinamométrica con salida Torx T25 (no se incluye en el embalaje)
- Llave Torx T25 (forma parte del embalaje)
- 2x destornillador plano (incluido en el embalaje)

1. Apunte el arma hacia un lugar seguro y compruebe que está descargada, véase el capítulo *Descarga del arma*.
2. Presione el retén de cargador y retírelo.
3. Presione el botón de control (obr. 5-B) y extraiga el cerrojo del arma.
4. Realice el desmontaje del chasis (T), véanse los puntos 1-7 del capítulo *Desmontaje de la culata*.
5. Afloje los tres tornillos (Z) que fijan el guardamano y retírelo en la dirección de disparo. Retire la abrazadera del cañón.
6. Desmonte y vuelva a montar el cañón y el cerrojo consultando los puntos 4-9 del capítulo *Sustitución del cañón/ cambio de calibre*.
7. Reconfigure el chasis en función del calibre deseado (si sólo va a sustituir el cañón y mantiene el mismo calibre, así como si cambia el calibre .223 Rem. al .300 AAC o viceversa, proceda al paso 7):

A) Al cambiar el calibre .223 Rem. o .300 AAC por el 7.62x39, es necesario retirar el revestimiento del habitáculo del cargador (19) e instalar la arandela del retén del cargador (20).

- I. Compruebe que la palanca del seguro está en la posición de bloqueo (posición de la palanca en la letra «S») - *¡el montaje inverso también debe realizarse en esta posición!*
- II. Afloje los pernos de acoplamiento delantero y trasero (S1) y retire el chasis. El inserto del habitáculo del cargador queda retenido en el chasis en los dientes de la parte superior.
- III. Desmonte el mecanismo del retén de cargador presionando el botón del retén del lado DERECHO hasta que el botón del lado IZQUIERDO salga por completo.
- IV. A continuación, gire el botón expulsado 90° hacia abajo (fig. 15) para liberarlo de la conexión de bayoneta y deslícelo completamente fuera del arma.

*PRECAUCIÓN - ¡El botón derecho está sujeto a un resorte, por lo que debe sujetarlo al girar el botón izquierdo 90° para evitar que salga disparado del chasis y provoque lesiones!*

- V. Libere el inserto presionando los dientes de este con dos destornilladores planos hacia el interior del habitáculo del cargador. A continuación, empuje el inserto hacia abajo y retírelo del habitáculo.  
Nota: emplee el procedimiento inverso para introducir el inserto en el chasis hasta que se oiga un claro clic.
  - VI. Coloque la arandela (20) debajo del botón izquierdo del retén del cargador y vuelva a montar el mecanismo del retén del cargador de forma inversa según los puntos III. y IV.
- B) Al contrario, al cambiar de calibre 7,62x39 al .223 Rem. o .300 AAC en la versión Trail, es necesario instalar el revestimiento del habitáculo del cargador (19) y desmontar la arandela del retén del cargador (20).
- I. Compruebe que la palanca del seguro está en la posición de bloqueo (posición de la palanca en la letra «S») - *¡el montaje inverso también debe realizarse en esta posición!*
  - II. Afloje los pernos de acoplamiento delantero y trasero (S1) y retire el chasis.
  - III. Presione el botón derecho del retén del cargador para que salga por completo el botón del lado IZQUIERDO.
  - IV. A continuación, gire el botón izquierdo 90° hacia abajo para liberarlo de la conexión de bayoneta y deslícelo completamente fuera del arma. **PRECAUCIÓN:** *el botón derecho está sujeto a un resorte, ¡por lo que debe sujetarlo al girar el botón izquierdo 90° para evitar que salga disparado del chasis y provoque lesiones!*
  - V. Introduzca el inserto (19) al habitáculo del cargador hasta el tope hasta que los dientes de la parte superior del inserto encajen en el habitáculo. Se oirá un clic claro.
  - VI. Quite la arandela (20) del botón izquierdo expulsado y vuelva a instalar el mecanismo del retén del cargador de forma inversa a la descrita en III. y IV.
8. Coloque la abrazadera sobre el cañón y, a continuación, sobre el guardamano de tal manera que el perno de bloqueo del guardamano encaje completamente en el orificio de la parte frontal del recibidor. Apriete los tres pernos (Z) que fijan el guardamano.
  9. Vuelva a montar el chasis, véanse los puntos 8-13 del capítulo *Sustitución de la culata*.
  10. Inserte el cerrojo en el recibidor y verifique su movimiento y el funcionamiento del bloqueo del cerrojo. Si no es posible bloquear el cerrojo, retírelo del arma y vuelva al paso 3.

### Desmontaje profesional más allá del mantenimiento regular

No es necesario desmontar el arma con más frecuencia de lo especificado en este manual durante la vida útil del sistema. El desmontaje del arma más allá del alcance de este manual sólo puede ser realizado por un armero profesional o un taller técnico autorizado de CZ en su país. En el caso de un mal funcionamiento del arma, no intente repararla usted mismo, encargue la reparación a un armero profesional o un servicio técnico autorizado de CZ en su país.

### Culata

La siguiente tabla muestra la compatibilidad de las culatas con los distintos perfiles de cañones:

Perfil del cañón	Culata Alpha	Culata Alpha	Culata Ergo	Culata Range	Culata Trail	Culata American	Culata MDT
Cañón American (ligero)	X	X	X	X	X	X	X
Cañón semi-heavy (semi-pesado)	X		X	X	X		X
Cañón Varmint (pesado)	X		X	X			X

### Sustitución de la culata

ATENCIÓN: LAS CULATAS SÓLO PUEDEN INTERCAMBIARSE EN EL CASO DE QUE LOS TAMAÑOS DEL RECIBIDOR SON IGUALES. ¡EL SISTEMA Y EL CHASIS DE LA VERSIÓN TRAIL NO ESTÁ COMPATIBLE CON OTRAS VERSIONES DE CZ 600 PLUS! NO TODAS LAS CULATAS SE PUEDEN UTILIZAR CON TODOS LOS TIPOS DE CAÑONES (VÉASE LA TABLA ANTERIOR)

Para sustituir el cañón o cambiar de calibre necesita las siguientes herramientas:

- Llave de ajuste dinamométrica con salida Torx T25 (no se incluye en el embalaje)
- Llave Torx T25 (incluido en el embalaje)

1. Apunte hacia un lugar seguro y compruebe que el arma está descargada (véase el capítulo *Descarga del arma*).
2. Presione el retén de cargador y retírelo.
3. Presione el botón de control (fig. 5-B) y extraiga el cerrojo del arma.
4. Coloque el seguro en la posición BLOQUEADO (fig. 4).
5. Afloje los tornillos de unión (S1/MDT7) con una llave Torx T25 y retírelos de la culata.
6. Retire el conjunto del retén de cargador y el guardamonte si no forma parte de la culata.
7. Separe la culata inicial del sistema.
8. Compruebe que el seguro sigue en la posición BLOQUEADO. En las versiones Trail y MDT compruebe si la palanca del seguro en el chasis está en la posición BLOQUEADO.
9. Coloque la nueva culata en el sistema y compruebe que ajuste correctamente en todos los puntos de contacto de este y que la parte delantera de la culata no toque el cañón en ningún lado.
10. Inserte el conjunto del retén de cargador y el guardamonte si no forma parte de la culata.
11. Inserte los tornillos de unión (S1/MDT7) en la culata, el tornillo más corto hacia adelante.
12. Ajuste ligeramente los tornillos de unión (S1/MDT7) con la llave Torx T25.
13. Antes de proceder al apriete final compruebe que la junta entre el sistema y la muesca de la culata. Si es necesario, afloje ligeramente los tornillos de unión (S1/MDT7). Ajuste la posición del sistema y apriete ligeramente.
14. Apriete los tornillos de unión (S1/MDT7) con la llave dinamométrica Torx 25 a 5 Nm. Primero ajuste el tornillo posterior y, luego, el delantero.
15. Inserte el cerrojo en el arma.
16. Inserte un cargador vacío en el arma.
17. Compruebe "en seco" el funcionamiento del arma (movimiento del cerrojo, funcionamiento del mecanismo de seguro, el disparo de seguridad a un espacio seguro).

### Fijación de la culata en la versión Trail

La culata telescópica dispone de 3 posiciones funcionales (de disparo). La cuarta posición, cuando la culata está completamente introducida en el arma, es adecuada para transportar o almacenar el arma. El fabricante no recomienda efectuar un disparo en esta posición. El impulso de retroceso del arma podría causar lesiones al usuario. Para liberar el apoyo de hombros de esta posición (o para introducirlo de una de las posiciones funcionales) sirve un botón (fig. 16) en la parte superior del chasis, detrás del receptor (en la versión estándar hay un botón de seguro en esta zona).

### Empuñadura de pistola en la versión Trail

El rail de montaje de la empuñadura de pistola es compatible con las empuñaduras de pistola del estándar AR-15. Para sustituir la empuñadura de pistola se necesita el destornillador Torx T30. El lomo desmontable de la empuñadura es compatible con los lomos del armazón de la pistola CZ P-09. Para sustituir el lomo de la empuñadura emplee un punzón para sacar pasadores de 3 o 2,5 mm.

### Partes regulables del chasis en la versión MDT

¡ATENCIÓN!: ANTES DE MANIPULAR LA CULATA, DESCARGUE EL ARMA SEGÚN EL CAPÍTULO *DESCARGA DEL ARMA*.

#### Ajuste de altura de la carrillera:

- Culata MDT CCS – afloje los tornillos de apriete de la carrillera y desplace la carrillera a la altura deseada, luego ajuste los tornillos.
- Culata MDT SRS – afloje los tornillos de apriete y girando la pequeña rueda vertical de ajuste adapte la altura deseada de la carrillera, luego ajuste los tornillos.

Nota: después de extraer el cerrojo del arma, es necesario ajustar la carrillera a la posición más baja posible.

### Ajuste de longitud de la culata:

- Culata MDT CCS – desatornille la cantonera de la culata con la llave Allen núm. 4 y añada o quite una o más arandelas de separación. A continuación, vuelva a colocar la cantonera de la culata y apriete.
- Culata MDT SRS – afloje el tornillo de apriete y girando la pequeña rueda vertical de ajuste adapte la longitud deseada de la culata, luego ajuste el tornillo.

Ajuste de altura de la cantonera de la culata (solo la culata MDT SRS): afloje los tornillos de apriete de la cantonera y desplace la cantonera a la posición deseada, luego ajuste el tornillo.

Ajuste del giro de la cantonera de la culata (solo la culata MDT SRS): afloje el tornillo de apriete de la altura de la cantonera de la culata y el tornillo opuesto, y extraiga la parte de goma de la cantonera con el deslizador de metal. Afloje los tornillos descubiertos en la base de la cantonera utilizando la llave Allen núm. 1/8" y gire la cantonera al ángulo requerido, luego ajuste los tornillos y vuelva a instalar la cantonera en la culata.

Ajuste de la ubicación de la carrillera (solo la culata MDT SRS): afloje los tornillos en la carrillera utilizando la llave Allen núm. 1/8" y gire la cantonera al ángulo requerido, luego ajuste los tornillos.

Ajuste de la distancia de la empuñadura de pistola del guardamonte (solo la culata MDT SRS - empuñadura MDT Vertical Grip Premier): afloje los tornillos en la empuñadura de pistola utilizando la llave Allen núm. 1/8" y desplace la empuñadura a la distancia requerida, luego ajuste los tornillos.

La empuñadura de pistola de la versión MDT es compatible con las empuñaduras del estándar AR-15, pero solo con las versiones sin la llamada cola de castor. El rail de montaje de la parte central chasis es compatible con las culatas del estándar AR-15.

La culata MDT CCS (Composite Carbine Stock) es parcialmente ajustable para el tiro de precisión con elementos individuales desplazables sobre una estructura tubular. Se entrega de forma estándar como una parte del chasis CZ 600 PLUS MDT Grey.

La culata MDT SRS (Skeleton Carbine Stock) es completamente ajustable para el tiro de precisión con elementos individuales desplazables en una estructura de duraluminio. Se entrega de forma estándar como una parte del chasis CZ 600 PLUS MDT Deep Bronze.

Nota: Las denominaciones comerciales de las culatas y empuñaduras de pistola de la empresa MDT Sporting Goods Ltd. pueden variar en el transcurso de la vida útil y, en consecuencia, no corresponder a las denominaciones utilizadas en este manual.

### **Cambio de la placa del alza**

¡ATENCIÓN: ¡ANTES DE CAMBIAR EL ALZA DESCARGUE EL ARMA SEGÚN INDICA EL CAPÍTULO *DESCARGA DEL ARMA!*

Utilizando la llave de apriete núm. 1,5 afloje los tornillos laterales del alza de tal manera que sea posible quitar libremente la placa de la base del alza. Cambie la placa del alza por una de otro tipo y colóquela de tal manera que esté alojada de forma simétrica en la base del alza. Ajuste uniformemente los tornillos de apriete laterales.

Atención, ¡¡¡es necesario hacer el ajuste de miras mediante el disparo!!!

### **Cambio del punto de mira**

¡ATENCIÓN: ¡ANTES DE CAMBIAR EL PUNTO DE MIRA DESCARGUE EL ARMA SEGÚN INDICA EL CAPÍTULO *DESCARGA DEL ARMA!*

Quite el protector del punto de mira. Para quitarlo, es apropiado utilizar alicates para abrirlo un poco para evitar arañazos en la base del punto de mira. Del lado delantero de la base del punto de mira afloje los tornillos de apriete con una llave Allen núm.1,5, a continuación, saque con un golpecito el pasador del punto de mira y sáquelo. El montaje del punto de mira se realiza en el orden contrario.

Atención, ¡¡¡es necesario hacer el ajuste de miras mediante el disparo!!!



### Ajuste de miras

ATENCIÓN, ¡¡¡ES NECESARIO HACER EL AJUSTE DE MIRAS MEDIANTE EL DISPARO!!!

Corrección lateral (fig. 17) – En el caso del PCI (punto central del impacto) colocado a la izquierda del PC (punto de cruz) es necesario desplazar el alza hacia la derecha. Utilizando la llave Allen núm.1,5 afloje el tornillo de apriete izquierdo del alza (el aflojamiento del tornillo depende del tamaño de la desviación lateral) y ajuste el tornillo derecho. Si el PCI está ubicado a la derecha del PC, afloje el tornillo de apriete derecho y ajuste el izquierdo. Después de la corrección compruebe la ubicación del PCI y, eventualmente, repita la corrección.

Corrección de altura (fig. 18) – En el caso del PCI ubicado encima del PC es necesario alzar el punto de mira. Utilizando la llave Allen núm. 1,5 afloje el tornillo de apriete superior del punto de mira (el aflojamiento del tornillo depende del tamaño de la desviación lateral) y ajuste el tornillo de apriete inferior. Si el PCI está ubicado por debajo del PC, afloje el tornillo de apriete inferior y ajuste el superior. Después de la corrección compruebe la ubicación del PCI y, eventualmente, repita la corrección.

ATENCIÓN:

No desmonte ningunas otras piezas. ¡Si cree que el arma requiere de un ajuste o una reparación entréguela a un taller especializado!

### **Conservación**

Una vez que el ánima del cañón, la recámara y todas las partes de metal accesibles estén limpias y secas, frótelas con un paño remojado en aceite de preservación o aplique dicho aceite mediante un rociador. Retire luego el exceso de aceite. Antes de disparar, seque completamente el ánima del cañón. Si utiliza la carabina en temperaturas bajas, retire el aceite de todas las partes accesibles y aplique un lubricante especial determinado para estas condiciones climáticas. Grasas preservantes espesas, como por ejemplo vaselina, utilice únicamente en el caso de un almacenaje de larga duración en condiciones climáticas extremas. Antes de usar la carabina, retire dicha grasa por completo.

### **Tratamiento de los residuos**

Si son manejados de manera correcta, el material, los envases y los embalajes del producto no tienen ninguna incidencia negativa ni sobre la salud humana ni sobre el medio ambiente. Si necesita deshacerse del producto o su embalaje, los componentes metálicos (acero, metales de color), los plásticos, la madera y el papel-cartón tienen que ser depositados selectivamente en los contenedores destinados para estos materiales.

### LISTA DE COMPONENTES

- 1 Cañón \*
- 2 Cubierta de la boca \*
- 3 Protector del gatillo
- 4 Palanca \*
- 5 Terminación de la palanca \*
- 6 Extractor
- 7 Resorte del extractor \*
- 8 Resorte del expulsor
- 9 Expulsor \*
- 10 Soporte del resorte de percusión (delantero)
- 11 Resorte de percusión
- 12 Percutor \*
- 13 Soporte del resorte de percusión (trasero)
- 14 Tuerca del percutor \*
- 15 Cierre \*
- 16 Tope del percutor \*
- 17 Anillo de seguridad del percutor
- 18 Carrillera \*
- 19 Inserto del habitáculo 223 Rem. \*
- 20 Arandela del retén del cargador 7,62x39 \*
- 21 Freno de boca(conjunto)\*
- 22 Arandela del recibidor \*
- 23 Perno de la arandela del recibidor \*

- 24 Trinquete del cargador \*
- 25 Resorte del trinquete del cargador \*
- 26 Bola del trinquete del cargador \*

#### Juegos de repuestos:

- A Recibidor \*
- B Cerrojo (completo) \*
- C Cerrojo
- D Cuerpo del cerrojo \*
- E Palanca \*
- F Percutor
- G Mecanismo de disparo \*
- H Cargador
- J Retén del cargador
- K Culata \*
- L Cantonera de la culata
- M Anilla de la correa\*
- N Alza \*
- P Punto de mira \*
- Q Hoja del alza
- R Ancho punto de mira
- S Material de fijación
  - S1 Tornillos de fijación
  - S2 Tornillos del recibidor del cerrojo
  - S3 Tornillo de la palanca del cerrojo
  - S4 Pasador del cerrojo

- T Chasis completo Trail \*
- U1 Trail/Bren 2 cargador 223 Rem.
- U2 Trail/Bren 2 cargador 7,62x39
- V Empuñadura de pistola completa \*
- W Guardamano \*
- X Culata completa \*
- Y Conjunto del retén de cargador \*
- Z Elemento de unión Trail

- MDT1 Chasis completo MDT \*
- MDT2 Parte central chasis MDT \*
- MDT3 Conjunto de la culata MDT \*
- MDT4 Empuñadura de pistola MDT \*
- MDT5 Cargador MDT \*
- MDT6 Repuestos mecánicos de MDT
- MDT7 Tornillos de unión MDT
- MDT8 Conjunto de la culata MDT CCS \*
- MDT9 Empuñadura de pistola MDT CCS \*
- MDT10 Carrillera MDT \*
- MDT11 Adaptador de la culata MDT CCS
- MDT12 Conjunto del trinquete del cargador MDT

\* Los componentes demarcados de esta manera difieren en las variadas versiones, eventualmente en algunas versiones faltan completamente.

### ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES

Con un uso y mantenimiento correcto hay muy poca probabilidad que se produzca una avería. En caso de producirse tal situación, diríjase con las siguientes instrucciones.

**ATENCIÓN** - En caso de que se produzca una falla durante el disparo, aumenta notablemente la probabilidad de un disparo no intencionado. Por esta razón mantenga al pie de letra las instrucciones de seguridad indicadas más arriba. Apunte siempre hacia un espacio seguro, no dé la vuelta a la carabina enfrente suyo ni frente a otras personas, ¡no coloque las manos delante de la boca del cañón!

Falla	Causa probable	Forma de eliminarla
El cartucho no entra en la recámara	El arma o los cartuchos están sucios. El cargador no se insertó correctamente en el arma.	Limpie y seque el arma y los cartuchos, eventualmente lubrique suavemente.  Compruebe la posición del cargador y su bloqueo.
Fallos al disparar	Cartucho utilizado defectuoso. El agujero del percutor se encuentra sucio o se utilizó un lubricante inadecuado bajo temperaturas ambientales bajas.	Prosiga según el punto 19 de las Instrucciones de seguridad. Desmonte y limpie el percutor, eventualmente utilice un lubricante para temperaturas bajas.
El disparo "débil"	El cartucho se activó, pero no hubo pólvora en la cartuchera.	¡Dejen de disparar de inmediato! Descargue el arma y compruebe que la bala no ha quedado atascada en el cañón. ¡Un siguiente disparo eventual podría ocasionar serios daños al cañón!
Alimentación de doble carga	La recámara, extractor o cartuchos sucios, o uso de un lubricante inadecuado a baja temperatura.	Limpie el arma hasta que esté seca o, en su caso, aplique ligeramente un lubricante adecuado. Utilice una munición nueva y limpia.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

Falla	Causa probable	Forma de eliminarla
Cartucho no fue expulsado	La recámara, el extractor o la munición sucios, eventualmente el uso de un lubricante inadecuado para temperaturas bajas.	Limpie y seque el arma, eventualmente lubríquela ligeramente con un lubricante adecuado. Utilice munición nueva y limpia.
No es posible abrir el cerrojo	El arma cuenta con un bloqueo de la palanca del cerrojo cuando está bloqueada.	Compruebe que el arma está desbloqueada o, en su caso, utilice la función del botón de control del cerrojo, véase el capítulo Bloqueo del arma.

Si la manipulación incorrecta del cerrojo extraído provoca la liberación del percutor al estado disparado (la tuerca del percutor no está alineada con la ranura de guía del cerrojo y el percutor sobresale de su orificio en la parte frontal del cerrojo, fig. 2), utilice un dispositivo de montaje para volver a montarlo. Coloque el dispositivo de montaje en el cierre y gírelo en el sentido del pictograma de *apertura*, de manera que la tuerca del percutor esté alineada con la ranura de la guía del cerrojo. Si el defecto no se puede rectificar con ninguno de los métodos anteriores, encargue una revisión y reparación de su arma a un taller profesional.

El productor se reserva el derecho de realizar cambios que considere indispensables para el mejoramiento de sus modelos o para satisfacer los requerimientos de carácter productivo o comercial.

### LISTA DE ILUSTRACIONES

1. Posición correcta e incorrecta de la tuerca del percutor respecto a la ranura de la guía del cerrojo
2. El cursor móvil de bloqueo del botón de cargador
3. Liberación del cargador en la versión MDT
4. Botón del seguro (bloqueo)
5. Botón del seguro (desbloqueo) y la palanca de control del cerrojo
6. Seguro lateral ambidiestro del modelo Trail
7. Ajuste de la resistencia del disparador
8. Ajuste del disparador de dos resistencias
9. Liberación del cierre para desmontar el cerrojo
10. La forma correcta de desmontar el cerrojo de su cuerpo
11. Nuevo bloqueo del cierre después de montar el cerrojo
12. Montando el percutor después de un disparo accidental
13. Desmontaje del cañón al sustituirlo o cambiar de calibre
14. Posición correcta durante su sustitución o cambio de calibre
15. Desmontaje del mecanismo del retén de cargador

16. Ajuste de la culata en la versión Trail
17. Tornillos de ajuste y fijación del alza
18. Tornillos de ajuste y fijación del punto de mira

### CONTENIDO DEL PAQUETE

1. Rifle
2. 1x cargador en el arma
3. Llave Allen 1,5
4. Llave Allen 1/8" (solo en la versión MDT)
5. Llave Torx T25
6. Manual de instrucciones
7. Hoja de garantía
8. Dispositivo de montaje

## NÁVOD NA POUŽITÍ

**Dříve než začnete zacházet se zbraní, seznamte se s tímto návodem a zvláště s následujícími bezpečnostními pokyny.**

Nesprávné a nedbalé zacházení se zbraní může způsobit neúmyslný výstřel, který může mít za následek zranění, smrt nebo škodu na majetku. Stejně následky mohou mít svévolné úpravy, koroze nebo používání nepředepsaných nebo poškozených nábojů. V těchto případech nemůže výrobce nést za vzniklé následky odpovědnost.

Předtím, než byla tato zbraň dána do prodeje, byla přezkoušena, pečlivě prohlédnuta a zabalena. Česká zbrojovka a.s. nemůže kontrolovat zacházení se zbraní potom, co opustí továrnu. Proto si při koupi této zbraně ověřte, že je nenabitá a nepoškozená.

Přečtěte si prosím záruční podmínky na webových stránkách [www.czub.cz](http://www.czub.cz). V případě závady se obraťte na nejbližšího prodejce. Tato příručka s instrukcemi by měla být vždy ke zbraní přiložena a to i v případě, že ji někomu půjčíte nebo prodáte.

### OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	63
NÁZVOSLOVÍ A POPIS	65
POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ	66
POKYNY PRO ÚDRŽBU	72
SEZNAM SOUČÁSTEK	88
ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD	89
SEZNAM OBRÁZKŮ	91
OBSAH BALENÍ	91

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dbejte dodržování bezpečnostních pokynů pro bezpečnost vaši a bezpečnost ostatních.

1. Vždy zacházejte se svou zbraní, jako kdyby byla nabitá.
2. Nikdy svou zbraní nemiřte na cokoli, na co nemíníte střílet.
3. Nikomu nevěřte, že zbraň není nabitá.
4. Než zbraň odložíte nebo předáte jiné osobě, vždy se přesvědčte, že není nabitá.
5. Zbraň přechovávejte nenabitou, se spuštěným bicím mechanismem.
6. Nikdy nepoužívejte zbraň k jinému účelu než ke střelbě.
7. Nikdy nenechávejte zbraň nataženou a nabitou bez dozoru.
8. Před nabitím zbraně se přesvědčte, že vývrt hlavně, komora a závěr jsou čisté a bez překážek. Zbraň znečištěnou od střelby co nejdříve vyčistěte.
9. Nestřílejte ze zbraně, pokud si nejste jisti střelivem, které používáte. Nepoužívejte neoznačené nebo ručně přebíjené střelivo neznámého původu, střelivo s naprasklou, deformovanou nebo promáčknutou nábojnicí nebo střelou vykazující známky poškození. Přebíjení je odborná činnost a nesprávně (chybně) přebíjené střelivo může být extrémně nebezpečné. Výsledkem může být těžké poškození/zničení zbraně a vážná zranění či smrt střelce i dalších osob. Používejte pouze čisté, suché, originální továrně vyrobené střelivo vysoké kvality v dobrém stavu, příslušné pro ráži vaší zbraně.
10. Před střelbou nebo během střelby nepijte alkoholické nápoje a neužívejte drogy.
11. Pokud to okolnosti umožní, používejte při střelbě chrániče sluchu a ochranné střelecké brýle.
12. Když je zbraň nabitá, mějte pojistku v poloze zajištěno až do okamžiku, kdy jste připraveni ke střelbě. Při odjišťování miřte do bezpečného prostoru.
13. Neblokujte výhozná okénka a dbejte na to, aby nikdo nepřekážel ve směru vyhozené nábojnice.



## NÁVOD NA POUŽITÍ

---

14. Nemačkejte spoušť a nedávejte prsty do chránítka spouště, pokud nemíříte na cíl a nejste připraveni střílet.
15. Než stisknete spoušť, ještě jednou si zkontrolujte váš cíl a prostor za ním. Střela může letět skrze nebo mimo váš cíl ještě několik stovek metrů.
16. Nikdy nestřílejte na tvrdý povrch jako je kámen nebo na vodní hladinu.
17. Nestřílejte ze zbraně poblíž zvířete, pokud není na tento hluk vycvičeno.
18. Pokud držíte zbraň, nikdy se neoddávejte "hrubým žertům".
19. Selhání výstřelu: V případě, že nedojde k výstřelu, držte zbraň namířenou na cíl nebo do bezpečného prostoru a počkejte třicet sekund. Pokud nastal zpožděný zápal, náboj do třiceti sekund vystřelí. Jestliže k výstřelu nedojde, vyjměte náboj z hlavně a prohlédněte jej. Je-li otisk od úderníku na náboji slabý nebo žádný, nechte před další střílbou zbraň prohlédnout odbornou dílnou.
20. Před čistěním, skladováním nebo dopravou se vždy přesvědčte, že vaše zbraň není nabitá. Nevystřelené střelivo vyjměte ze zbraně a bezpečně uložte v souladu se zákonnými předpisy.
21. Zbraň a střelivo přechovávejte v odděleném a uzamčeném prostoru mimo dosah a dohled dětí a nepovolaných osob. Vždy chraňte střelivo před zdrojem tepla a otevřeným ohněm.
22. Nikdy neupravujte součástky zbraně. Můžete tak závažným způsobem narušit její správnou funkci nebo bezpečnost.
23. Pamatujte, že koroze, použití vadných nábojů, pád zbraně na tvrdý povrch nebo jiné "hrubé zacházení" může způsobit poškození, které nemusí být na první pohled patrné. Pokud k něčemu takovému dojde, nechte zbraň prověřit odbornou dílnou.

### NÁZVOSLOVÍ A POPIS

Názvy všech součástí zbraně jsou uvedeny v kapitole *Seznam součástí*.

Kulovnice CZ 600 PLUS je opakovací zbraň s otočným odsuvným závěrem a uzamykáním do hlavně. Hlaveň je v pouzdře závěru uchycena pomocí svěrného spoje a příložky pouzdra závěru. Závěr je osazen odpruženým vytahovačem a neseným vyhazovačem. Bicí mechanismus je tvořen přímooběžným úderníkem, uloženým uvnitř závěru. Vedení závěru, umístěné ve spoušťovém mechanismu, sdružuje funkce dorazu vyhazovače, zárážky a dorazu závěru a blokáce kliky v zájištěném stavu. Spoušťový mechanismus je uchycen na pouzdře závěru jako vyměnitelná sestava, jejíž součástí je i pojistný mechanismus. Spoušťový mechanismus je podle provedení částečně nebo plně stavitelný. Nastavení odporu spouště je možné bez demontáže pažby. Pojistný mechanismus je podle provedení tvořen temenní nebo stranovou pojistkou a zajištění je provedeno vložením překážky před spoušť. Zásobovací ústrojí je řešeno segmentovými zásobníky. Uchycení systému do pažby je provedeno dvěma spojovacími šrouby a vložkou pažby. Kulovnice CZ 600 PLUS se vyznačuje těmito vlastnostmi:

- široký sortiment ráží umožňující optimální volbu ráže podle podmínek používání kulovnice
- dobré vyvážení zbraně zaručuje pohotovost a snadné zamířování
- standardizovaná přípojná rozhraní pro montáže
- snadno ovladatelné a dobře přístupné ovladače
- signalizace napnutí bicího mechanismu
- snadná demontáž pro čištění a běžnou údržbu, proveditelná bez nářadí
- vysoká přesnost střelby, garance 0,75/1/2MOA na 100 m dle konkrétního provedení s vybraným továrním střelivem
- vysoká funkční spolehlivost za všech podmínek používání i při použití střeliva od různých výrobců s různými typy střel
- možnost upevnění kompenzátoru nebo tlumiče
- snadno nastavitelný odpor spouště čtyřmi jasně definovanými polohami bez nutnosti rozpažbení
- ergonomicky umístěná pojistka s tichým chodem
- možnost zajištění zásobníku proti vypadnutí a ztrátě
- segmentový zásobník s dvouřadým nebo jednořadým vyústěním
- antikorozi povrchová úprava celé kulovnice
- kontrolované podávání zlepšující spolehlivost zbraně i v rizikových situacích

### POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

#### Střelivo

Vždy používejte střelivo příslušné ráže zbraně a dovoleného výrobního provedení, které splňuje normy stanovené pro výrobce střeliva a je schváleno organizací CIP (Mezinárodní organizace pro zkoušení ručních palných zbraní a střeliva), případně SAAMI (americká norma pro zbraně a střelivo). Použití jiných nábojů může způsobit poškození zbraně nebo zranění střelce. Při použití továrního střeliva se standardní rychlostí střely je používání zbraní České zbrojovky a.s. bezpečné. Zkontrolujte střelivo, které hodláte použít, abyste měli jistotu, že odpovídá ráži vaší zbraně. Komerčně vyráběné střelivo má u každého náboje označení ráže jasně vyznačeno na dně, případně okolo dna nábojnice. Výrobce nedoporučuje ze zbraně střílet ve zvýšené míře naprázdno (bez nábojů). Pro tzv. "suchý trénink" je vhodné používat vybíjecí náboje, které jsou k tomuto používání uzpůsobeny.

#### Vkládání závěru

Poznámka: Při vkládání závěru do zbraně dbejte zvýšené pozornosti, abyste předešli vzhledovému poškození povrchové úpravy pouzdra závěru.

Pokud je zbraň vybavena výškově stavitelnou lícnicí, je obvykle nutné ji nejprve nastavit do nejnižší možné polohy, případně ji demontovat. Stlačte ovládací tlačítko a vložte závěr s nataženým bicím mechanismem jednou třetinou do pouzdra závěru. Pusťte ovládací tlačítko a lehkým pootočením závěru zaaretujte závěr ve svém vedení. Je slyšet hlasité cvaknutí vedení závěru. Aretovaným závěrem lze následně otočit a uzamknout jej až ve své přední poloze.

Jestliže je závěr před vložením do pouzdra v poloze odpáleno (tj. bicí mechanismus je uvolněný, z čela závěru vystupuje úderník a spodní část matice úderníku není v ose s drážkou vedení závěru, obr. 1), je nutné bicí mechanismus před vložením závěru do pouzdra napnout. Postupujte podle pokynů v kapitole *Montáž a demontáž závěru*, bod č. 4. Nepokoušejte se závěr v poloze odpáleno vkládat do zbraně, hrozí vzhledové poškození pouzdra závěru.

### Nabíjení zbraně se standardním zásobníkem CZ 600 PLUS

PŘI NABÍJENÍ MĚJTE ZBRAŇ VŽDY ZAMÍŘENOU DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

Otevřete závěr otočením kliky směrem nahoru a odsuňte jej dozadu až na doraz. Vyjměte zásobník stlačením tlačítka zádržky zásobníku.

Poznámka: Zbraň může být nabíjena i do zasunutého zásobníku přes výhozné okénko podobně jako puška s pevnou schránkou.

Položte náboj na podavač a zatlačte jej do zásobníku, až náboj zaskočí za hubici zásobníku. Další náboj umístěte na předcházející a zasuňte stejným způsobem. Po naplnění zásobníku jej vložte do zásobníkové šachty s lehce sklopenou přední částí zásobníku směrem k sobě dolů. Jako první do zbraně dotlačte zadní část zásobníku a následně dotlačte i přední část. Zásobník je aretován ve své poloze po hlasitém cvaknutí zádržky.

Posunutím tlačítka zádržky zásobníku ve směru střelby dojde k blokaci tlačítka zádržky zásobníku a zásobník je zajištěn proti nechtěnému vypadnutí nebo ztrátě. Uzamknutí tlačítka zádržky je signalizováno bílým praporkem. Posunutím tlačítka zádržky zásobníku ke střelci dojde k odblokování tlačítka zádržky zásobníku (obr. 2).

Následně přesuňte závěr plynulým pohybem dopředu a otočením kliky směrem dolů jej zamkněte. Přitom se do komory zasune náboj a napne se bicí mechanismus. Nyní je kulovnice připravena ke střelbě. Pokud nehodláte bezprostředně střilet, zajistěte ji způsobem popsaným dále v části *Zajištění zbraně*.

### Zásobník u provedení MDT

Zásobník provedení MDT vychází ze zásobníku AICS s upraveným podavačem umožňující podání náboje přes výhozné okno při prázdném zásobníku. Do zbraně je možné použít i jiné zásobníky kompatibilní se standardem AICS, tyto však neumožní spolehlivé podání náboje do komory přes výhozné okno. Zásobník je konstruovaný jako dvouřadý s jednořadým vyústěním. Při jeho nabíjení položte náboj na přední část podavače a stlačte jej dolů a dozadu, až se dotkne zadní stěny zásobníku. Další náboj umístěte na předchozí a zasuňte stejným způsobem. Je-li v zásobníku již větší počet nábojů, je vhodné palcem ruky, která drží zásobník, stlačit sloupec nábojů.

### Zásobník u provedení Trail

Provedení Trail používá zásobníky CZ MAG pro samonabíjecí kulovnice a útočné pušky CZ BREN 2. V rážích 223 Rem. a 300 BLK je provedení kompatibilní s deseti i třicetirannými zásobníky a také zásobníky Magpul® P-MAG®. V ráži 7,62x39 je provedení kompatibilní pouze s desetiranným zásobníkem CZ MAG.

Poznámka: Je-li zbraň při nabíjení, přebíjení nebo vybití opřena o zásobník, může dojít ke zhoršení plynulosti chodu závěru a podání náboje do komory.

U provedení Trail a MDT není zámek zásobníku implementován. Tlačítko zádržky zásobníku je oboustranné. U provedení MDT je vypouštění zásobníku prováděno stisknutím oboustranné páčky ve směru střelby, umístěné před lučičkem (obr. 3). U provedení Trail se zatlačí na stranovou zádržku zásobníku.

### Zajištění zbraně

Zajištění zbraně je provedeno zatlačením tlačítka pojistky ze spodní strany krku pažby (obr. 4). V této poloze je spoušťový mechanismus blokován proti odpalu a závěr proti odemknutí nábojového prostoru. Přitom se na horní straně tlačítka pojistky objeví bílý kroužek signalizující zajištění zbraně. K odjištění dojde zatlačením na tlačítko pojistky z horní strany krku pažby v pozitivním směru střelby (obr. 5-A). V zajištěném stavu lze otevřít závěr stisknutím ovládacího tlačítka na pravé straně pouzdra závěru (obr. 5-B). Stlačením ovládacího tlačítka lze také vyjmout závěr ze zbraně. Zbraň není možné zajistit, je-li ve stavu odpáleno (tj. bicí mechanismus je uvolněný).

### Pojistka u provedení Trail a MDT

Je-li zbraň dodána v uvedených provedeních, nedisponuje výše popsanou temenní pojistkou, ale pojistkou stranovou ve stylu CZ BREN 2, která je vyvedena oboustranně na bocích pažby / chassi. Zajištění zbraně proběhne pootočením rotačního ovladače do vodorovné polohy (poloha páčky u písmene "S", obr. 6). Odjištění je provedeno pootočením rotačního ovladače do šikmé polohy (poloha páčky u písmene "F"). V zajištěném stavu lze otevřít závěr stisknutím ovládacího tlačítka na pravé straně pouzdra závěru. Stlačením ovládacího tlačítka lze vyjmout závěr ze zbraně. Zbraň není možné zajistit, je-li závěr ve zbrani uzavřen ve stavu odpáleno (tj. bicí mechanismus je uvolněný). Stlačením ovládacího tlačítka lze vyjmout závěr ze zbraně.

### Funkce výstražníku

Výstražník je umístěn na zadní straně závěru. Pokud je bicí mechanismus napnutý, výstražník vyčnívá z uzávěrky a je viditelný jeho červený praporek. Po výstřelu (vypuštění bicího mechanismu) se praporek skryje.

### Vybíjení zbraně

ZAMIŘTE DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

1. Stlačte zádržku zásobníku a vyjměte zásobník.
2. Otevřete závěr (je-li pojistka v zajištěné poloze, odemkněte závěr stisknutím a podržením ovládacího tlačítka a otočením klíky závěru) a přesvědčte se, že náboj z komory byl vytažen a vyhozen.
3. Zavřete závěr.
4. Je-li pojistka v zajištěné poloze, odjistěte pojistku a stiskněte spoušť (rána jistoty).

Poznámka: Zbraň je vybavena systémem kontrolovaného podávání neseným odpruženým vyhazovačem. Pro správné vyhození náboje z výhozného okna je proto nezbytné provádět otevření závěru energicky a až na doraz jeho zadní úvrati.

### Nastavení odporu spouště

Pro snadné nastavení odporu spouště je u spouště vyveden regulační prvek se 4 polohami (obr. 7), pro provedení Trail obr. 8-A). Přetočením regulačního prvku pomocí inbusového klíče č. 1,5 (je součástí balení) přenastavíte odpor spouště. Polohu regulačního prvku vyznačuje bílá značka na regulačním prvku a odpovídající počet teček na vedení regulačního prvku. Správná poloha ovladače po otočení je jasně definovaná slyšitelným kliknutím. Hodnoty odporů spouště v jednotlivých polohách jsou uvedeny níže v tabulce.

## NÁVOD NA POUŽITÍ

Poloha	Jednoodporová spoušť	Dvoudoporová spoušť
•	6,5±1 N	9±1 N
••	9±1 N	11,5±1 N
•••	11,5±1 N	14±1 N
••••	14±1 N	16,5±1 N

### Nastavení prvního odporu dvouodporové spouště

Dvoudoporová spoušť (kterou je standardně vybaveno provedení Trail) umožňuje kromě nastavení odporu spouště také nastavení délky chodu prvního odporu. Toto nastavení se provádí pomocí inbusového klíče č. 1,5 (je součástí balení), který se zasune do šroubu umístěného v jazýčku spouště (obr. 8-B). Uvolněním šroubu dojde ke zvětšení délky chodu, utažením šroubu dojde ke zmenšení délky chodu. Při úplném dotažení šroubu dojde k vyřazení prvního odporu a spoušť bude fungovat jako jednoodporová. Nedotahujte tento šroub velkou silou, hrozí poškození spouště.

### Přípojná rozhraní

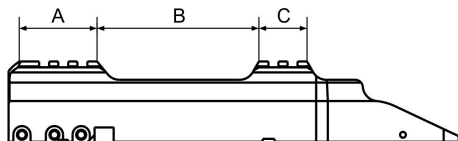
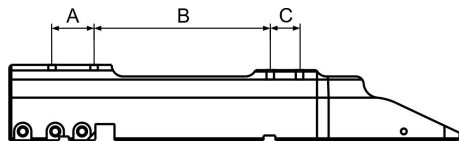
Na pouzdru závěru standardních provedení je vyhotoveno přípojná rozhraní Remington 700 nebo weaver. Weaver je snížený MIL-STD-1913, který umožňuje montáž většiny příslušenství určených pro MIL-STD-1913.

Závít použitý u přípojného rozhraní Remington 700 je UNS 6-48. Rozteče rozhraní B uvedené v tabulce níže odpovídají u Skupiny II standardu Remington 700 SA, u Skupiny III standardu Remington 700 LA.

Přípojná rozhraní dle skupin ráží:

## NÁVOD NA POUŽITÍ

Velikost pouzdra závěru	Remington 700			Weaver		
	A	B	C	A	B	C
I Mini	21,84 mm	77,3 mm	15,24 mm	34,6 mm	64,8 mm	33,2 mm
II Medium	21,84 mm	92,2 mm	15,24 mm	39,9 mm	84,7 mm	35,2 mm
III Long	21,84 mm	113,9 mm	15,24 mm	43,7 mm	89,9 mm	29,2 mm



### Montážní lišta u provedení Trail a MDT

Montážní lišta je u tohoto provedení plnohodnotná Picatinny (MIL STD-1913) a je jí vybavena horní část pouzdra závěru, popřípadě také předpažbí. Podpažbí provedení MDT dále obsahuje integrovanou lištu Arca Swiss®.

### Kompatibilita s M-LOK® u provedení Trail a MDT

Ačkoli je předpažbí provedení Trail a MDT vybaveno drážkami M-LOK®, nemusí být plně kompatibilní se vším, na trhu dostupným příslušenstvím. V některých případech může být nutné provést zkrácení šroubů u tohoto příslušenství z důvodu menšího prostoru mezi hlavní a předpažbím.



### POKYNY PRO ÚDRŽBU

#### Rozborka pro čištění

1. Zamiřte do bezpečného prostoru a přesvědčte se že, zbraň není nabita (viz kapitola *Vybíjení zbraně*).
2. Stlačte zádržku zásobníku a vyjměte zásobník.
3. Otevřete závěr a po stlačení ovládacího tlačítka (obr. 5-B) jej vytáhněte ze zbraně.

Potud provedená rozborka pro běžnou údržbu stačí. Po vystřelení velkého počtu nábojů (v závislosti na používaném střelivu řádově stovek až tisícovek) proveďte demontáž závěru dle kapitoly *Demontáž a montáž závěru* a vyčistěte hlavu závěru, vnitřní prostor těla závěru a sestavu úderníku. Při opětovné montáži ověřte "na sucho" funkci zbraně (chod závěru, funkce pojistného mechanismu, rána jistoty do bezpečného prostoru).

#### Čištění zbraně

Čistěte zbraň

- po každém použití
- po každém navlhnutí
- co nejdříve po střelbě
- v mírných klimatických podmínkách nejméně jednou za rok
- v náročných klimatických podmínkách nejméně jednou měsíčně

#### Čištění vývrtu a nábojové komory

POZOR: Před čištěním zbraně vždy proveďte pokyny uvedené v kapitole *Rozborka pro čištění*.

Pokud nebylo ze zbraně střeleno nebo bylo vystřeleno jen několik nábojů, vytírejte vývrt a nábojovou komoru suchým hadříkem navlečeným do vytěráku. Hadříky vyměňujte tak dlouho, až bude poslední kousek čistý. Pokud je vývrt silně znečištěn, naneste do něj a do komory kartáčkem čistící roztok, nechte asi 10 minut působit (doba působení se může u

## NÁVOD NA POUŽITÍ

---

různých čisticích prostředků lišit) a vyčistěte kartáčkem. Vysušte vývrt a komoru čistým hadříkem a zkontrolujte, zda byly všechny spaliny odstraněny. V případě potřeby postup opakujte.

Vytěrák i kartáček zasouvajte do hlavně od komory, abyste nepoškodili ústí hlavně. Kartáček protlačujte celou hlavní, než změňte směr pohybu. Pokud byste změnil směr pohybu s kartáčkem v hlavní, mohl by se kartáček v hlavní vzpříčit.

### Čistění ostatních částí zbraně

Ostatní kovové části zbraně čistěte suchým hadříkem, starým kartáčkem na zuby, mosazným kartáčkem nebo dřevěnou škrabkou. Při čišění můžete použít i konzervační olej nebo petrolej. Nikdy však nepoužívejte roztok určený pro čišění vývrtu! Ten by mohl zůstat ve spárách mezi součástkami a po delší době způsobit korozi. Přesvědčte se, že zbytky hadříku nebo štětiny z kartáčku neuvízly v žádné části zbraně.

### Demontáž a montáž závěru

POZOR: Demontáž závěru provádějte pouze pro čišění silně znečištěné zbraně (řádově po vystřelení stovek až tisícovek nábojů) nebo v případě nutnosti výměny hlavy závěru pro změnu ráže. Pro běžné čišění zbraně tento krok není nutný. K demontáži a montáži lze použít přiložené montážní pomůcky.

1. Zamiřte zbraň do bezpečného prostoru a přesvědčte se, že zbraň není nabitá (viz kapitola *Vybíjení zbraně*).
2. Stlačte zádržku zásobníku a vyjměte zásobník.
3. Stlačte ovládací tlačítko (obr. 5-B) a vyjměte závěr ze zbraně.
4. Otočením uzávěrky ve směru piktogramu odemčeného zámku (obr. 9) dojde k uvolnění sestavy bicího mechanismu a je možné jej vyjmout ze závěru. Lze využít přiložené montážní pomůcky.
5. Stlačením vyhazovače ve směru střelby dojde k uvolnění hlavy závěru (uzamykacího segmentu) a je možné ji stáhnout z těla závěru (obr. 10). Takto demontovaný závěr je možné očistit od prachu a povýstřelových spalin.

## NÁVOD NA POUŽITÍ

---

Montáž závěru probíhá v přesně opačném pořadí:

6. Nasuňte hlavu závěru do vodících drážek těla a stlačením vyhazovače ve směru střelby ji uzamkněte v aretované poloze. Zkontrolujte, že hlavu závěru nelze vysunout lehkým potažením všemi směry.
7. Nasuňte sestavu úderníku do výchozí polohy, tedy tak, aby spodní část matice úderníku byla ve stejné rovině jako symbol tečky na těle závěru (obr. 11).
8. Tlakem na plastovou část uzávěrky přetlačte bicí pružinu a pootočte jí ve směru piktogramu uzamčeného zámku (obr. 11). Lze využít přiložené montážní pomůcky. Správnou vzájemnou polohu všech součástí závěru lze poznat tak, že drážka vedení závěru je v jedné ose s maticí úderníku (obr. 1).
9. Pokud dojde nesprávnou manipulací u vyjmutého závěru k vypuštění úderníku do stavu odpáleno (matice úderníku není v ose s drážkou vedení závěru a úderník vyčnívá ze svého otvoru v čele závěru), je možné jej opět natáhnout pomocí přiložené montážní pomůcky nebo vložením závěru do drážky v pouzdře závěru maticí úderníku napřed (obr. 12) a otočením kliky po směru hodinových ručiček. Správnou vzájemnou polohu všech součástí závěru lze poznat tak, že drážka vedení závěru je v jedné ose s maticí úderníku (obr. 1).
10. Ověřte "na sucho" funkci zbraně (chod a uzamknutí závěru, funkce pojistného mechanismu, rána jistoty do bezpečného prostoru).

## NÁVOD NA POUŽITÍ


### Výměna hlavně / přerážování

POZOR: NEDODRŽENÍ SPRÁVNÉHO POSTUPU MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK TĚŽKÁ ZRANĚNÍ NEBO SMRTI POKUD VLASTNÍTE JINÝ MODEL KULOVNICE NEŽ CZ 600 PLUS, JE VÝMĚNU HLAVNĚ / PŘERÁŽOVÁNÍ OPRÁVNĚNO PROVĚST POUZE SERVISNÍ STŘEDISKO CZ VE VAŠÍ ZEMI. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ SE NEPOKOUŠEJTE O VÝMĚNU HLAVNĚ NEBO PŘERÁŽOVÁNÍ SAMI!

Pro změnu ráže u kulovnice CZ 600 Plus je v závislosti na vybraných rážích nutno vždy vyměnit hlavě a v některých případech také hlavu závěru, popřípadě zásobník. Ráže lze zaměňovat pouze v rozmezí skupin ráží pro danou velikost pouzdra závěru!

Skupiny ráží dle velikosti pouzdra závěru		
Skupina I (Mini)	Skupina II (Medium)	Skupina III (Long)
.223 Rem. .224 Valkyrie 7,62x39 .300 Blackout	.308 Win. 6 mm Creedmoor 6,5 Creedmoor 6,5 PRC .243 Win.	.30-06 Spring. 8x57 IS .300 Win.Mag. .270 Win.

## NÁVOD NA POUŽITÍ

Změna ráže CZ 600 PLUS 	.223 Rem.	7,62x39	.224 Valkyrie	.300 AAC	.308 Win.	6 mm Creedmoor	6,5 Creedmoor	.243 Win.	6,5 PRC	.30-06 Spring.	.270 Win.	8x57 IS	.300 Win. Mag.	Skupiny ráží dle velikosti pouzdra závěru
.223 Rem.	---	●3▲	●5▲	●	x	x	x	x	x	x	x	x	x	Mini
7,62x39	●4▲	---	●5	●4▲	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.224 Valkyrie	●4▲	●3	---	●4▲	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.300 AAC	●	●3▲	●5▲	---	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.308 Win.	x	x	x	x	---	●	●	●	●2	x	x	x	x	Medium
6 mm Creedmoor	x	x	x	x	●	---	●	●	●2	x	x	x	x	
6,5 Creedmoor	x	x	x	x	●	●	---	●	●2	x	x	x	x	
.243 Win.	x	x	x	x	●	●	●	---	●2	x	x	x	x	
6,5 PRC	x	x	x	x	●1	●1	●1	●1	---	x	x	x	x	Long
.30-06 Spring.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	---	●	●	●2	
.270 Win.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●	---	●	●2	
8x57 IS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●	●	---	●2	
.300 Win. Mag.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●1	●1	●1	---	

## NÁVOD NA POUŽITÍ

---

x – nelze provést změnu ráže

● – proveďte výměnu hlavně

▲ – proveďte výměnu zásobníku (použitelné ráže jsou uvedeny na boční straně pláště zásobníku)

1-5 – proveďte výměnu hlavy závěru podle níže uvedeného klíče:

Závěr	Číselné označení na zadní stěně hlavy závěru	Ráže
Jednořadý (Mini)	3	7,62x39
	4	.223 Rem.
		.300 AAC
5	.224 Valkyrie	
Dvouřadý (Medium a Long)	1	6 mm Creedmoor
		6,5 Creedmoor
		.243 Win.
		.270 Win.
		.308 Win.
		.30-06 Spring.
	8x57 IS	
	2	6,5 PRC
		.300 Win. Mag.

## NÁVOD NA POUŽITÍ

---

Na výměnu hlavně / přerážování potřebujete toto nářadí:

- Momentový klíč s vyústěním Torx T25 (není součástí balení)
- Klíč Torx T25 (je součástí balení)

1. Zamiřte zbraň do bezpečného prostoru a přesvědčte se že, zbraň není nabitá (viz kapitola *Vybíjení zbraně*).
2. Stlačte zádržku zásobníku a vyjměte zásobník.
3. Stiskněte a držte ovládací tlačítko a vytáhněte ze zbraně závěr.
4. Proveďte demontáž pažby viz kapitola *Výměna pažby* dle bodů 1-7.
5. Vyšroubujte šrouby pouzdra závěru (S2).
6. Vysuňte příložku pouzdra závěru do krajní polohy. Pokud nelze příložku snadno vysunout, vytlačte ji pomocí důlčíku nebo přiloženého klíče TORX 25 zasunutím do montážního otvoru na levé straně pouzdra závěru. Vytáhněte hlavěň ve směru střelby (obr. 13).
7. Nasuňte novou hlavěň do pouzdra závěru až do zadní polohy. Příčné drážky (jedna u provedení Mini, dvě u ostatních provedení) na povrchu hlavně v oblasti komory by přitom měly směřovat dolů. Tlačte hlavěň do pouzdra a zároveň jí mírně otáčejte okolo její podélné osy. Správná poloha hlavně je udána vybráním na hlavní a aretačním kolíkem v pouzdře závěru. Jakmile kolík do tohoto vybrání zapadne, ozve se cvaknutí a hlavní již není možné otáčet (obr. 14).
8. Zasuňte příložku do pouzdra závěru. Pokud není příložku možné zasunout do pouzdra zcela, zkontrolujte polohu hlavně, případně ji vytáhněte a znovu vložte podle kroku 7 a 8.
9. Vložte do pouzdra závěru šrouby (S2) a zašroubujte je do příložky pouzdra závěru. Pořadí utahování šroubů je označeno tečkami na pouzdře závěru. Prvotní dotažení proveďte lehkým dotažením šroubů, následně šrouby dotáhněte ve stejném pořadí momentovým klíčem utahovacím momentem 5 Nm / 45 in-lb.
10. Pokud měníte ráži zbraně a je nutno vyměnit též hlavu závěru (viz tabulka výše), proveďte demontáž a montáž závěru viz kapitola *Demontáž a montáž závěru* dle bodů 1-8. Pokud pouze vyměňujete hlavěň a zachováte stejnou ráži, nebo přerážování nevyžaduje výměnu hlavy závěru, pokračujte na krok 12.
11. Proveďte opětovnou montáž pažby viz kapitola *Výměna pažby* dle bodů 8-16.
12. Vložte do pouzdra závěr a ověřte chod a funkci uzamčení závěru. Pokud závěr nelze uzamknout, vytáhněte jej ze zbraně a postupujte znovu od kroku 4.

### Výměna hlavně / přerážování u provedení Trail

Na výměnu hlavně / přerážování potřebujete toto nářadí:

- Momentový klíč s vyústěním Torx T25 (není součástí balení)
- Klíč Torx T25 (je součástí balení)
- 2x plochý šroubovák (není součástí balení)

1. Zamiřte zbraň do bezpečného prostoru a přesvědčte se že, zbraň není nabitá viz kapitola *Vybíjení zbraně*.
2. Stlačte zádržku zásobníku a vyjměte zásobník.
3. Stlačte ovládací tlačítko (obr. 5-B ) a vyjměte závěr ze zbraně.
4. Proveďte demontáž chassis (T) viz kapitola *Výměna pažby* dle bodů 1-7.
5. Povolte všechny tři šrouby (Z) fixující předpažbí a vyjměte jej ve směru střelby. Stáhněte z hlavně objímku.
6. Demontáž a opětovnou montáž hlavně nebo závěru proveďte viz kapitola *Výměna hlavně / přerážování* dle bodů 4-9.
7. Proveďte změnu konfigurace chassis v závislosti na požadované ráži (pokud pouze vyměňujete hlavěň a zachovávejte stejnou ráži, nebo přerážujete z .223 Rem. na .300 AAC nebo obráceně, pokračujte na krok 7):

A) Při přerážování z .223 Rem. nebo .300 AAC na 7,62x39 je nutné vyjmout vložku zásobníkové šachty (19) a instalovat podložku záchytu zásobníku (20).

- I. Zkontrolujte, že je ovladač pojistky v poloze zajištěno (poloha páčky u písmene "S") - *v této poloze musí proběhnout i zpětná montáž!*
- II. Uvolněte přední a zadní spojovací šroub (S1) a sejměte chassis. Vložka zásobníkové šachty je v chassis zachycena na ozubech v horní partii.
- III. Demontujte mechanismus záchytu zásobníku stlačením tlačítka záchytu zásobníku na PRAVÉ straně tak, aby došlo k úplnému vysunutí tlačítka na straně LEVÉ.
- IV. Vysunuté tlačítko následně pootočte o 90° dolů (obr. 15), čímž dojde k jeho uvolnění z bajonetového spojení, a vysuňte jej zcela ze zbraně. *POZOR – pravé tlačítko je pod tlakem pružiny, proto jej při otočení levého tlačítka o 90° přidržujte, aby po uvolnění nevystřelilo z chassis a nedošlo ke zranění!*
- V. Uvolnění vložky proveďte stlačením ozubů na vložce dvěma plochými šroubováky směrem dovnitř zásobníkové šachty. Následně tlačte na vložku směrem dolů a vyjměte vložku ze zásobníkové šachty.



## NÁVOD NA POUŽITÍ

---

Poznámka: Vkládání vložky do chassis probíhá opačným postupem, dokud nedojde ke zřetelnému cvaknutí.

- VI. Pod levé tlačítko záchytu zásobníku nasadte podložku (20) a mechanismus záchytu zásobníku znovu zamontujte opačným způsobem dle bodů III. a IV.
- B) Při přerážování provedení Trail z ráže 7,62x39 na .223 Rem. nebo .300 AAC je nutné naopak nainstalovat vložku zásobníkové šachty (19) a demontovat podložku záchytu zásobníku (20).
- I. Zkontrolujte, že je ovladač pojistky v poloze zajištěno (poloha páčky u písmene "S") – *v této poloze musí proběhnout i zpětná montáž!*
  - II. Uvolněte přední a zadní spojovací šroub (S1) a sejměte chassis.
  - III. Stiskněte pravé tlačítko záchytu zásobníku aby došlo k úplnému vysunutí tlačítka na straně LEVÉ.
  - IV. Vysunuté levé tlačítko následně pootočte o 90° dolů, čímž dojde k jeho uvolnění z bajonetového spojení, a vysuňte jej zcela ze zbraně. *POZOR – pravé tlačítko je pod tlakem pružiny, proto jej při otočení levého tlačítka o 90° přidržujte, aby po uvolnění nevystřelilo z chassis a nedošlo ke zranění!*
  - V. Zasuňte do zásobníkové šachty vložku (19) nadoraz, aby se její ozuby v horní partii zacvakly do šachty. Bude slyšet zřetelné cvaknutí.
  - VI. U vysunutého levého tlačítka sejměte podložku (20) a mechanismus záchytu zásobníku znovu zamontujte opačným způsobem dle bodů III. a IV.
8. Nasuňte na hlaveň objímku a poté předpažbí tak, aby aretační čep předpažbí zcela zapadnul do otvoru na čele pouzdra závěru. Utáhněte všechny tři šrouby (Z) fixující předpažbí.
  9. Proveďte opětovnou montáž chassis viz kapitola *Výměna pažby* dle bodů 8-13.
  10. Vložte do pouzdra závěr a ověřte chod a funkci uzamčení závěru. Pokud závěr nelze uzamknout, vytáhněte jej ze zbraně a postupujte znovu od kroku 3.

## NÁVOD NA POUŽITÍ

---

### Odborná rozborka nad rámec běžné údržby

Zbraň není nutné po celou dobu životnosti systému rozebírat více, než je uvedeno v tomto manuálu. Rozborka zbraně nad rámec tohoto návodu může být prováděna pouze odborným puškařem nebo autorizovaným servisem CZ ve vaší zemi. V případě poruchy zbraně se nepokoušejte zbraň opravit sami, svěťte opravu do rukou odborného puškaře či autorizovaného servisu CZ ve vaší zemi.

### Pažba

Níže uvedená tabulka ukazuje kompatibilitu pažeb s jednotlivými profily hlavně:

Profil hlavně	Pažba Alpha	Pažba Lux	Pažba Ergo	Pažba Range	Pažba Trail	Pažba American	Pažba MDT
American (lehká) hlaveň	x	x	x	x	x	x	x
Semi-heavy (polotěžká) hlaveň	x		x	x	x		x
Varmintová (těžká) hlaveň	x		x	x			x

### Výměna pažby

POZOR: PAŽBY ZBRANĚ LZE VYMĚŇOVAT VŽDY POUZE MEZI STEJNÝMI VELIKOSTMI POUZDRA ZÁVĚRU. SYSTÉM A CHASSIS PROVEDENÍ TRAIL NENÍ KOMPATIBILNÍ S OSTATNÍMI PROVEDENÍMI CZ 600 PLUS! NE VŠECHNY PAŽBY LZE POUŽÍVAT SE VŠEMI TYPY HLAVNÍ (viz výše uvedená tabulka).

K výměně pažby potřebujete toto náradí:

- Momentový klíč s vyústěním Torx T25 (není součástí balení)
- Klíč Torx T25 (je součástí balení)

1. Zamiřte do bezpečného prostoru a přesvědčte se že, zbraň není nabita viz kapitola *Vybíjení zbraně*.
2. Stlačte zádržku zásobníku a vyjměte zásobník.
3. Stlačte ovládací tlačítko (obr. 5-B) a vyjměte závěr ze zbraně.
4. Přepněte pojistku do polohy ZAJIŠTĚNO (obr. 4).
5. Uvolněte klíčem Torx T25 spojovací šrouby (S1 /MDT7) a vyjměte je z pažby.
6. Vyjměte z pažby sestavu zádržky zásobníku a lučík, pokud není součástí pažby.
7. Oddělte původní pažbu od systému.
8. Zkontrolujte, že pojistka je stále v poloze ZAJIŠTĚNO. U provedení Trail a MDT zkontrolujte, že je ovladač pojistky na chassi v poloze ZAJIŠTĚNO.
9. Nasadte na systém novou pažbu a zkontrolujte, že na všech styčných bodech správně přiléhá k systému a že předpažbí se ze žádné strany nedotýká hlavně.
10. Vložte do pažby sestavu zádržky zásobníku a lučík, pokud není součástí pažby.
11. Vložte do pažby spojovací šrouby (S1 /MDT7), kratší šroub dopředu.
12. Lehce utáhněte spojovací šrouby (S1/MDT7) klíčem Torx T25.
13. Před finálním dotažením zkontrolujte symetrickou spáru mezi systémem a výběrem v pažbě, případně spojovací šrouby (S1/MDT7) lehce povolte, upravte polohu systému a lehce dotáhněte.

## NÁVOD NA POUŽITÍ

---

14. Dotáhněte spojovací šrouby (S1/MDT7) momentovým klíčem Torx T25 na hodnotu 5 Nm. Nejprve dotahujte zadní šroub, poté přední.
15. Vložte do zbraně závěr.
16. Vložte do zbraně prázdný zásobník.
17. Ověřte "na sucho" funkci zbraně (chod závěru, funkce pojistného mechanismu, rána jistoty do bezpečného prostoru).

### Aretace ramenní opěry u provedení Trail

Teleskopická ramenní opěra má 3 funkční (střelby schopné) polohy. Čtvrtá poloha, kdy je ramenní opěra zcela zasunutá do zbraně, je vhodná k přenášení či skladování zbraně. Výrobce nedoporučuje provádět střelbu v této poloze. Vlivem zpětného impulsu při výstřelu by mohlo dojít ke zranění uživatele. K uvolnění ramenní opěry z této polohy (nebo pro zasunování z některé z funkčních poloh) slouží tlačítko (obr. 16) vyvedené na horní straně chassis za pouzdem závěru (u standardního provedení je v této oblasti tlačítko pojistky).

### Pistolová rukojeť u provedení Trail

Přípojný rozhraní pistolové rukojeti je kompatibilní s pistolovými rukojetmi standardu AR-15. Pro výměnu pistolové rukojeti je zapotřebí šroubovák Torx T30. Vyměnitelný hřbet rukojeti je kompatibilní se hřbety rámu pistole CZ P-09. Pro výměnu hřbetu rukojeti je zapotřebí 3 mm nebo 2,5 mm vyražeč kolíků.

### Stavitelné části chassis u provedení MDT

POZOR: PŘED MANIPULACÍ S PAŽBOU PROVEĎTE VYBITÍ ZBRANĚ DLE KAPITOLY VYBÍJENÍ ZBRANĚ!

#### Nastavení výšky lícnice:

- Pažba MDT CCS – uvolněte aretační šrouby lícnice a vysuňte lícnici do požadované výšky, poté šrouby dotáhněte.
- Pažba MDT SRS – uvolněte aretační šrouby lícnice a otáčením horizontálního stavěcího kolečka nastavte požadovanou výšku lícnice, poté šrouby dotáhněte.

Poznámka: Pro vytažení závěru ze zbraně je nutné nastavit lícnici do nejnižší možné polohy.

#### Nastavení délky pažby:

- Pažba MDT CCS – odšroubujte botku pažby inbusem vel. 4 a přidejte nebo odeberte jednu nebo více distančních podložek. Poté znovu nasadte botku pažby a dotáhněte.
- Pažba MDT SRS – uvolněte aretační šroub a otáčením vertikálního stavěcího kolečka nastavte požadovanou délku pažby, poté šroub dotáhněte.

Nastavení výšky botky pažby (pouze pažba MDT SRS): uvolněte aretační šroub botky a vysuňte botku do požadované polohy, poté šroub dotáhněte.

Nastavení otočení botky pažby (pouze pažba MDT SRS): uvolněte aretační šroub výšky botky pažby a protilehlý šroub a vysuňte gumovou část botky s kovovým jezdcem. Uvolněte odhalené šrouby v základně botky pažby inbusem vel. 1/8" a pootočte botku do požadovaného úhlu, poté šrouby dotáhněte a nainstalujte zpět botku pažby.

Nastavení odsazení lícnice (pouze pažba MDT SRS): uvolněte šrouby v lícnici inbusem vel. 1/8" a pootočte botku do požadovaného úhlu, poté šrouby dotáhněte.

Nastavení vzdálenosti pistolové rukojeti od lučičku (pouze pažba MDT SRS - rukojeť MDT Vertical Grip Premier): uvolněte šrouby v pistolové rukojeti inbusem vel. 1/8" a posuňte rukojeť do požadované vzdálenosti, poté šrouby dotáhněte.

## NÁVOD NA POUŽITÍ

---

Pistolová rukojeť provedení MDT je kompatibilní s pistolovými rukojeťmi standardu AR-15, ale pouze s provedeními bez tzv. bobřího ocasu. Přípojně rozhraní středového dílu chassis je kompatibilní s pažbami standardu AR-15.

Pažba MDT CCS (Composite Carbine Stock) je částečně stavitelná pažba pro přesnou střelbu s jednotlivými prvky unášenými na trubkovité konstrukci. Standardně je dodávána jako součást chassis CZ 600 PLUS MDT Grey.

Pažba MDT SRS (Skeleton Carbine Stock) je plně stavitelná pažba pro přesnou střelbu s jednotlivými prvky unášenými na duralovém skeletu. Standardně je dodávána jako součást chassis CZ 600 PLUS MDT Deep Bronze.

Poznámka: Obchodní názvy ramenních opěr a pistolových rukojetí firmy MDT Sporting Goods Ltd. se mohou v průběhu životního cyklu měnit a nemusí odpovídat názvům v tomto návodu.

### Výměna plátku hledí

**POZOR: PŘED VÝMĚNOU HLEDÍ PROVEĎTE VYBITÍ ZBRANĚ DLE KAPITOLY *Vybíjení zbraně!***

Inbusovým klíčem č. 1,5 povolte stranové stavěcí šrouby hledí tak, aby bylo možné plátek volně vyjmout ze základny hledí. Vyměňte plátek hledí za jiný typ a nasadte jej tak, aby byl symetricky uložen v základně hledí. Rovnoměrně dotáhněte stranové stavěcí šrouby.

**POZOR: PO VÝMĚNĚ HLEDÍ JE NUTNÉ ZBRAŇ NA MÍŘIDLA NASTŘELIT!**

### Výměna mušky

**POZOR: PŘED VÝMĚNOU MUŠKY PROVEĎTE VYBITÍ ZBRANĚ DLE KAPITOLY *Vybíjení zbraně!***

Sejměte chránítka mušky. Pro sejmutí chránítka mušky je vhodné použít kleště pro jeho mírné roztažení, aby při sundávání nedošlo k poškrábání základny mušky. Z přední strany základny mušky povolte stavěcí šrouby inbusovým klíčem č. 1,5. následně z boční strany vyklepněte kolík mušky a vyjměte mušku. Montáž mušky proveďte v opačném pořadí.

**POZOR: PO VÝMĚNĚ MUŠKY JE NUTNÉ ZBRAŇ NA MÍŘIDLA NASTŘELIT!**

### Nastavení mířidel

POZOR: PŘED NASTAVENÍM MÍŘIDEL PROVEĎTE VYBITÍ ZBRANĚ DLE KAPITOLY *Vybíjení zbraně!*

Stranová korekce (obr. 17) - V případě SBZ (střední bod zásahu) umístěného vlevo od ZB (záměrného bodu) je nutné hledí posunout směrem doprava. Inbusovým klíčem č. 1,5 povolte levý stavěcí šroub hledí (povolení šroubu závisí na velikosti stranové odchytky) a pravý stavěcí šroub utáhněte. Pokud je SBZ umístěn vpravo od ZB povolujete pravý stavěcí šroub a levý utahujete. Po korekci ověřte umístění SBZ a případně korekci opakujte.

Výšková korekce (obr. 18) - V případě SBZ umístěného nad ZB je nutné zvýšit mušku. Inbusovým klíčem č. 1,5 povolte horní stavěcí šroub mušky (povolení šroubu závisí na velikosti stranové odchytky) a spodní stavěcí šroub utáhněte. Pokud je SBZ umístěn pod ZB povolujete spodní stavěcí šroub a horní utahujete. Po korekci ověřte umístění SBZ a případně korekci opakujte.

### UPOZORNĚNÍ:

Žádné další díly nedemontujte. Pokud se domníváte, že zbraň vyžaduje seřízení nebo opravu, svěřte ji odborné dílně!

### **Konzervace**

Vývrt, nábojovou komoru a všechny přístupné kovové součásti po vyčištění do sucha potřete hadříkem zvlhčeným v konzervačním oleji nebo použijte olej ve spreji. Přebytečný olej setřete.

Před střelbou vytřete vývrt do sucha. Používáte-li zbraň při nízkých teplotách, odstraňte olej ze všech přístupných částí nebo použijte speciální mazadlo určené pro tyto podmínky. Husté konzervační prostředky jako např. vazelínu používejte jen pro dlouhodobé skladování v náročných klimatických podmínkách a před použitím ji důkladně odstraňte ze všech částí zbraně.

### **Nakládání s odpady**

Materiály výrobku a obalu nemají při správném používání žádné negativní dopady na zdraví člověka ani životní prostředí. V případě nutnosti odstranění výrobku nebo jeho obalu platí, že kovové součásti (ocel a barevné kovy), plasty, dřevo, papír a lepenka se ukládají odděleně do sběrných nádob k tomu určených.



## NÁVOD NA POUŽITÍ

### SEZNAM SOUČÁSTEK

- 1 Hlaveň \*
- 2 Krytka ústí \*
- 3 Chránítko spouště
- 4 Klika \*
- 5 Koncovka klíky \*
- 6 Vytahovač
- 7 Pružina vytahovače \*
- 8 Pružina vyhazovače
- 9 Vyhazovač \*
- 10 Opěra bicí pružiny (přední)
- 11 Bicí pružina
- 12 Úderník \*
- 13 Opěra bicí pružiny (zadní)
- 14 Matice úderníku \*
- 15 Uzávěrka \*
- 16 Doraz úderníku \*
- 17 Pojistný kroužek úderníku
- 18 Lícnice \*
- 19 Vložka šachty 223 Rem. \*
- 20 Podložka tlačítka vypouštění zásobníku 7,62x39 \*
- 21 Ústová brzda (sestava) \*
- 22 Příložka pouzdra závěru \*
- 23 Čep příložky pouzdra závěru \*
- 24 Západka zásobníku \*
- 25 Pružina západky zásobníku \*
- 26 Kulička západky zásobníku \*

### Sestavy náhradních dílů:

- A Pouzdro závěru \*
- B Závěr úplný \*
- C Závěr \*
- D Tělo závěru \*
- E Klika \*
- F Úderník \*
- G Spouštěvý mechanismus \*
- H Zásobník \*
- J Zádržka zásobníku
- K Pažba \*
- L Botka pažby \*
- M Poutko řemene
- N Hledí
- P Muška
- Q Plátek hledí
- R Plátek mušky
- S Spojovací materiál
  - S1 Spojovací šrouby
  - S2 Šrouby pouzdra závěru
  - S3 Šroub klíky závěru
  - S4 Kolík závěru
- T Chassi úplné Trail \*
- U1 Trail/Bren 2 zásobník 223 Rem.
- U2 Trail/Bren 2 zásobník 7,62x39
- V Pistolová rukojeť úplná \*
- W Předpažbí \*
- X Ramenní opěra úplná \*

- Y Záchyt zásobníku (sestava) \*
- Z Spojovací materiál Trail

- MDT1 Chassi úplné MDT\*
- MDT2 Středový díl chassi MDT\*
- MDT3 Sestava pažby MDT\*
- MDT4 Pistolová rukojeť MDT\*
- MDT5 Zásobník MDT\*
- MDT6 Náhradní díly mechanizace MDT
- MDT7 Spojovací šrouby MDT
- MDT8 Sestava pažby MDT CCS\*
- MDT9 Pistolová rukojeť MDT CCS\*
- MDT10 Lícnice MDT\*
- MDT11 Přečhodka pažby MDT CCS\*
- MDT12 Sestava zádržky zásobníku MDT

\* Takto označené součástky jsou u jednotlivých provedení odlišné, případně u některých provedení zcela chybí.

### ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD

Při správném používání a údržbě je pravděpodobnost vzniku závad minimální. Pokud tato situace přesto nastane, řiďte se následujícími pokyny.

POZOR - pokud vznikne při střelbě závada funkce, mimořádně se zvyšuje pravděpodobnost nechtěného výstřelu. Proto při odstraňování závady důsledně dodržujte dříve uvedené bezpečnostní pokyny. Mířte neustále do bezpečného prostoru, neotáčejte zbraň proti sobě ani proti jiným osobám, nedávejte ruce před ústí hlavně!

Závada	Pravděpodobná příčina	Způsob odstranění
Nepodání náboje do komory	Zbraň nebo náboje jsou znečistěny. Zásobník nebyl správně vložen do zbraně.	Vyčistěte zbraň a náboje do sucha, případně je lehce namažte. Zkontrolujte polohu zásobníku a jeho aretaci.
Selhač	Použitý náboj je vadný. Znečistěný otvor pro úderník nebo nevhodné mazadlo při nízké okolní teplotě.	Postupujte podle bodu 19 bezpečnostních pokynů. Demontujte a vyčistěte úderník, případně použijte mazadlo pro nízké teploty.
"Slabá rána"	Náboj byl aktivován, ale v nábojnici nebyl prach nebo byl navlhlý.	Okamžitě zastavte střelbu! Vybijte zbraň a přesvědčte se, zda střela neuvízla v hlavni. Případný další výstřel by mohl vážně poškodit hlavěň!
Dvojitý podání náboje	Závěr nebyl při vyhození předešlého náboje doveden na doraz zadní úvratí nebo byl na doraz doveden málo energicky.	Odstraňte z výhozného okna špatně podané náboje a zkontrolujte polohu nábojů v zásobníku. Vyhození provádějte energicky až na doraz zadní úvratí závěru.

## NÁVOD NA POUŽITÍ

Nevyhození	Znečištěná nábojová komora, vytahovač nebo náboje, případně použití nevhodného mazadla při nízké teplotě.	Vyčistěte zbraň do sucha, případně lehce namažte vhodným mazadlem. Používejte nové, čisté střelivo.
Závěr nelze otevřít	Zbraň je vybavena blokací kliky závěru při zajištěné zbraní.	Přesvědčte se, že zbraň je odjištěna, případně použijte funkci ovládacího tlačítka závěru viz kapitola Zajištění zbraně.

Pokud dojde nesprávnou manipulací u vyjmutého závěru k vypuštění úderníku do stavu odpáleno (matice úderníku není v ose s drážkou vedení a úderník vyčuhuje ze svého otvoru v čele závěru, obr. 2) použijte montážní pomůcku k jeho opětovnému napnutí. Nasadte montážní pomůcku na uzávěku a otočte ve směru piktogramu odemčeno tak, aby matice úderníku byla v jedné ose s drážkou vedení závěru. Pokud nelze závadu odstranit žádným z výše uvedených způsobů, svěřte zbraň k prohlídce a opravě odborné dílně.

Výrobce si ponechává právo provést změny, které považuje za nezbytné pro vylepšení svých modelů, nebo aby vyhověl požadavkům výrobní nebo obchodní povahy.

### SEZNAM OBRÁZKŮ

1. Špatná a správná poloha matice úderníku vůči drážce vedení závěru
2. Uzamykací šoupátko tlačítka zásobníku
3. Vypouštění zásobníku u provedení MDT
4. Tlačítko pojistky (zajištění)
5. Tlačítko pojistky (odjištění) a ovládací tlačítko závěru
6. Oboustranná boční pojistka modelu Trail
7. Nastavení odporu spouště
8. Nastavení dvouodporové spouště
9. Uvolnění uzávěrky pro demontáž závěru
10. Správný způsob demontáže závěru z těla závěru
11. Opětovné uzamčení uzávěrky po sborcení závěru
12. Natáhnutí úderníku po nechtěném vypuštění
13. Demontáž hlavně při její výměně/přerážování
14. Správná poloha hlavně při její výměně/přerážování
15. Demontáž mechanismu záchyty zásobníku
16. Nastavení ramenní opěry u provedení Trail
17. Aretační a stavěcí šrouby hledí
18. Aretační a stavěcí šrouby mušky

### OBSAH BALENÍ

1. Kulovnice
2. 1x zásobník ve zbrani
3. Klíč inbus 1,5
4. Klíč inbus 1/8" (pouze u provedení MDT)
5. Klíč torx T25
6. Návod na použití
7. Záruční list
8. Montážní pomůcka

**Bevor Sie anfangen mit der Waffe umzugehen, machen Sie sich bitte mit dieser Anleitung und besonders mit folgenden Sicherheitsanweisungen vertraut.**

Falscher oder nachlässiger Umgang mit der Waffe kann einen unbeabsichtigten Schuss verursachen, der Verletzung, Tod oder Sachschaden zur Folge haben kann. Die gleichen Folgen können eigenmächtige Änderungen, Korrosion oder Gebrauch von nicht vorschriftsmäßiger bzw. beschädigter Munition haben. In diesen Fällen kann der Hersteller keine Verantwortung für entstehende Folgen tragen.

Bevor die Waffe in den Verkauf gebracht wurde, wurde sie überprüft, sorgfältig durchgesehen und verpackt. Nachdem die Waffe das Herstellerwerk verlassen hat, kann Ceska zbrojovka a.s. den weiteren Umgang mit ihr nicht kontrollieren. Überprüfen Sie deshalb beim Kauf der Waffe, dass sie weder geladen noch beschädigt ist.

Lesen Sie bitte die Garantiebedingungen auf den Webseiten [www.czub.cz](http://www.czub.cz). Bei einem Fehler wenden Sie sich bitte an den nächsten Verkäufer.

Dieses Handbuch mit Anweisungen sollte der Waffe immer beigelegt sein, und zwar auch in dem Fall, dass Sie die Waffe jemandem leihen oder verkaufen.

### INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN	93
FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG	95
GEBRAUCHSANWEISUNG	96
PFLEGEANWEISUNG	103
BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN	120
VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE	122
ABBILDUNGSVERZEICHNIS	123
PACKUNGSINHALT	123

### SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Beachten Sie, zu Ihrer und anderer Personen Sicherheit, folgende Sicherheitsanweisungen.

1. Gehen Sie stets mit Ihrer Waffe so um, als ob sie geladen wäre.
2. Zielen Sie mit Ihrer Waffe nie auf etwas, worauf Sie zu schießen nicht beabsichtigen.
3. Glauben Sie niemandem, dass die Waffe nicht geladen ist.
4. Bevor Sie die Waffe ablegen oder an eine andere Person übergeben, überzeugen Sie sich immer davon, dass sie nicht geladen ist.
5. Bewahren Sie die Waffe ungeladen, mit abgezogenem Schlagmechanismus auf.
6. Verwenden Sie die Waffe nie zu anderen Zwecken als zum Schießen.
7. Lassen Sie gespannte und geladene Waffe nie ohne Aufsicht.
8. Überzeugen Sie sich vor dem Laden der Waffe davon, dass Laufbohrung, Patronenlager und Verschluss sauber und hindernisfrei sind. Reinigen Sie baldmöglichst durch das Schießen verschmutzte Waffe.
9. Nicht mit der Waffe schießen, wenn Sie sich nicht sicher sind, was für Munition Sie benutzen. Keine nicht gekennzeichnete oder wiedergeladene Munition unbekannter Herkunft, Munition mit geplatzter, deformierter oder eingebaulter Hülse oder beschädigte Munition benutzen. Das Wiederladen ist eine spezialisierte Tätigkeit und falsch geladene Munition kann extrem gefährlich sein. Folge können schwere Beschädigung oder die Zerstörung der Waffe und ernste Verletzungen oder Tod des Schützen oder auch weiterer Personen sein. Benutzen Sie nur saubere, trockene, fabrikmäßig hergestellte Originalmunition von hoher Qualität, in einem guten Zustand, die dem Kaliber Ihrer Waffe entspricht.
10. Vermeiden Sie vor oder während des Schießens Genuss von Alkoholgetränken und nehmen keine Drogen ein.
11. Benutzen Sie beim Schießen, soweit es die Umstände erlauben, Gehörschutz und Schutzbrille.
12. Wenn die Waffe geladen und gespannt ist, lassen Sie die Sicherung in der Stellung gesichert bis zu dem Zeitpunkt, an dem Sie schussbereit sind. Zielen Sie beim Entsichern in eine sichere Richtung.

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

---

13. Blockieren Sie niemals die Auswurföffnung und achten Sie darauf, dass niemand in Auswurfrichtung der Patronenhülse steht.
14. Betätigen Sie nicht den Abzug und stecken Sie Ihre Finger nicht in den Abzugsschutz, sofern Sie auf ein Ziel nicht zielen und zum Schießen nicht bereit sind.
15. Bevor Sie den Abzug betätigen, kontrollieren Sie nochmals Ihr Ziel und den Raum hinter ihm. Das Geschoss kann durch Ihr Ziel hindurch oder auch an ihm vorbei noch einige hundert Meter weiterfliegen.
16. Schießen Sie nie auf eine harte Oberfläche, wie z.B. Stein oder auf Wasseroberfläche.
17. Schießen Sie nicht, wenn sich in der Nähe ein Tier befindet, das auf diesen Lärm nicht dressiert ist.
18. Wenn Sie die Waffe in den Händen halten, lassen Sie alle "groben Scherze" beiseite.
19. Bei Schussversagen: Falls es nicht zum Schuss kommt, halten Sie die Waffe auf das Ziel oder in eine sichere Richtung gerichtet und warten dreißig Sekunden ab. Wenn es zu einer verzögerten Zündung gekommen ist, schießt die Patrone während dreißig Sekunden ab. Falls der Schuss nicht eintritt, nehmen Sie die Patrone aus dem Lauf und kontrollieren sie. Wenn der Abdruck des Zünders an der Patrone schwach oder nicht ist, lassen Sie die Waffe vor einem weiteren Schießen in einer Fachwerkstatt überprüfen.
20. Nicht verschossene Munition aus der Waffe nehmen und sicher gemäß gesetzlichen Vorschriften lagern. Überzeugen Sie sich immer vor Reinigen, Lagern, oder Transportieren, dass Ihre Waffe nicht geladen ist.
21. Bewahren Sie Waffe und Munition in einem abgetrennten und verschlossenen Raum auf, außer Reichweite und Sicht von Kindern und Unbefugten. Munition immer vor Wärmequellen und offenem Feuer schützen.
22. Ändern Sie nie etwas an den Waffenbestandteilen. Sie können dadurch die richtige Funktion der Waffe oder deren Sicherheit in ernsthafter Weise beeinträchtigen.
23. Denken Sie daran, dass Korrosion, Gebrauch von defekter Munition, Aufprallen der Waffe auf eine harte Oberfläche oder anderweitiger "grober Umgang" eine Beschädigung herbeiführen kann, die auf den ersten Blick nicht erkennbar sein muss. Kommt es zu etwas derartigem, lassen sie die Waffe in einer Fachwerkstatt überprüfen.

### FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG

Die Bezeichnungen aller Bestandteile der Waffe sind im Kapitel *Verzeichnis der Bestandteile* angeführt.

Die Kugelbüchse CZ 600 PLUS ist ein Repetiergewehr mit verschiebbarem Drehverschluss und Verschließen im Lauf. Der Lauf ist im Verschlussgehäuse mit Klemmverbindung und Verschlussgehäuselasche befestigt. Der Verschluss ist mit gefedertem Auszieher bestückt und wird vom Auswerfer getragen. Den Schlagmechanismus bildet ein direktlaufender, im Verschluss gelagerter Schlagbolzen. Die im Abzugsmechanismus angeordnete Verschlussführung verbindet die Funktionen des Auswerferanschlags, des Anschlags und des Verschlussanschlags und der Klinkensperre im gesicherten Zustand. Der Abzugsmechanismus ist am Verschlussgehäuse als Austauschgruppe befestigt, deren Bestandteil auch der Sicherungsmechanismus ist. Der Abzugsmechanismus ist je nach Ausführung teilweise oder voll einstellbar. Der Abzugswiderstand kann ohne Abbau des Schafts eingestellt werden. Der Sicherungsmechanismus besteht je nach Ausführung aus einer Scheitel- oder Seitensicherung und die Sicherung erfolgt durch Einlegen eines Hindernisses vor den Abzug. Die Büchse hat Segmentmagazine. Die Befestigung in den Schaft erfolgt mit zwei Verbindungsschrauben und einer Schafteinlage. Die Kugelbüchse CZ 600 PLUS zeichnet sich durch diese Eigenschaften aus:

- ein breites Sortiment von Kalibern ermöglicht eine optimale Wahl des Kalibers, entsprechend der Bedingungen unter denen die Kugelbüchse angewendet wird
- gute Auswuchtung der Waffe gewährleistet schlagfertiges und einfaches Visieren
- standardisierte Schnittstellen für die Montage
- leichter Aufbau des Zielfernrohres
- leichte Bedienung und gut zugängliche Bedienungsteile.
- Spannanzeiger für den Spannzustand des Schlagmechanismus
- leichter Ausbau für Reinigung und laufende Wartung, der ohne Werkzeuge durchführbar ist
- hohe Treffgenauigkeit, Garantie 0,75/1/2MOA auf 100 m nach konkreter Ausführung mit ausgewählter Fabrikmunition



## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

---

- hohe Zuverlässigkeit unter allen Gebrauchsbedingungen und das auch beim Gebrauch unterschiedlicher, von verschiedenen Herstellern gefertigter Munition, mit verschiedenen Geschossarten
- Befestigungsmöglichkeit für Kompensator oder Schalldämpfer
- einfach einstellbarer Abzugswiderstand durch vier klar definierte Positionen ohne Änderungen am Schaft
- Ergonomisch angebrachte Sicherung leisen Gangs
- Sicherung des Magazins gegen Herausfallen und Verlust möglich
- Segmentmagazin mit zweireihiger oder einreihiger Ausmündung
- Korrosionsschutzoberflächenbehandlung der gesamten Kugelbüchse
- kontrollierte, die Waffenzuverlässigkeit auch in Risikosituationen verbessernde Zuführung

### **GEBRAUCHSANWEISUNG**

#### **Munition**

Immer Munition des entsprechenden Kalibers und zulässiger Produktionsausführung, die die Normen für Munitionshersteller erfüllen und von der C.I.P. (Ständige Internationale Kommission für die Prüfung von Handfeuerwaffen), bzw. SAAMI (amerikanische Norm für Waffen und Munition) genehmigt sind, benutzen. Der Gebrauch anderer Patronen kann Waffenbeschädigungen oder Verletzungen des Schützen verursachen. Bei der Benutzung von Fabrikmunition mit Standardgeschwindigkeit ist die Benutzung der Waffen der Česká zbrojovka a.s. sicher. Kontrollieren Sie die Munition, die Sie benutzen wollen, damit Sie die Sicherheit haben, dass sie dem Kaliber Ihrer Waffe entspricht. Bei kommerziell produzierter Munition ist auf jeder Patrone das Kaliber klar auf dem Boden oder am Bodenrand gekennzeichnet. Der Hersteller empfiehlt mit dieser Waffe nicht Schießen ohne Patronen in erhöhtem Maße. Für das sog. "Trockentraining" ist die Benutzung von zu diesem Zweck angepassten Patronenentladern geeignet.

### Einlegen des Verschlusses

Bemerkung: Beim Einlegen des Verschlusses vorsichtig vorgehen, um Sichtbeschädigungen der Oberfläche des Verschlussgehäuses zu verhindern.

Wenn die Waffe mit höhenverstellbarer Schaftbacke ausgestattet ist, muss diese zunächst in die niedrigste Position eingestellt oder abgenommen werden. Den Bedienknopf drücken und den Verschluss mit gespanntem Schlagmechanismus etwa ein Drittel in das Verschlussgehäuse einlegen. Den Bedienknopf loslassen und durch leichtes Drehen den Verschluss in seiner Führung arretieren. Es ist lautes Einrasten in der Verschlussführung zu hören. Der arretierte Verschluss kann dann erst in seiner vorderen Position gedreht werden. Der arretierte Verschluss kann nachfolgend gedreht und in seiner vorderen Position abgeschlossen werden. Wenn der Verschluss vor Einlegen in das Gehäuse in Stellung abgefeuert ist (d.h. der Schlagmechanismus ist gelöst, aus der Verschlussstirn ragt der Schlagbolzen und das Unterteil der Schlagbolzenmutter liegt nicht in Achse mit der Verschlussführungsnut, siehe Abb. 1), muss der Schlagmechanismus vor dem Einlegen des Verschlusses in das Gehäuse gespannt werden. Vorgehen nach den Anweisungen in Kapitel *Aus- und Einbau des Verschlusses* Punkt Nr. 4. Nicht versuchen, den Verschluss in abgefeuerter Stellung in die Waffe einzulegen, Gefahr einer Sichtbeschädigung des Verschlussgehäuses.

### Laden der Waffe mit Standardmagazin CZ 600 PLUS

ZIELEN SIE BEIM LADEN IST DIE WAFFE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG!

Den Verschluss durch Schwenken des Hebels nach oben und Verschieben nach hinten bis zum Anschlag öffnen. Das Magazin durch Drücken des Magazinsperrstücks entnehmen. Die Patrone auf den Zureicher legen und in das Magazin drücken, bis die Patrone hinter das Mundstück des Magazins springt. Die nächste Patrone auf die vorherige legen und auf die gleiche Weise einschieben. Nach dem Füllen das Magazin mit leicht zu sich geneigtem Vorderteil in den Magazinschacht schieben. Zuerst den hinteren Teil des Magazins und anschließend auch den vorderen Teil in die Waffe drücken. Das Magazin ist nach lautem Einrasten des Sperrstücks in seiner Position arretiert.

Durch Verschieben des Schiebers der Taste des Magazinsperrstücks in Schussrichtung wird die Taste gesperrt und das Magazin ist gegen ungewolltes Herausfallen oder Verlust gesichert. Das Verriegeln der Sperrstücktaste wird mit weißem

Fähnchen angezeigt. Durch Verschieben des Schiebers der Taste des Magazinsperrstücks zum Schützen wird sie entsichert (Abb. 2).

Anschließend den Verschluss mit fließender Bewegung nach vorn schieben und durch Drehen der Kurbel nach unten abschließen. Dabei schiebt sich eine Patrone in die Kammer und der Schlagmechanismus wird gespannt. Nun ist die Kugelbüchse schießbereit. Wenn Sie nicht unmittelbar Schießen wollen, auf die weiter im Abschnitt *Sicherung der Waffe* sichern.

### Magazin bei der Ausführung MDT

Das Magazin bei der Ausführung MDT geht vom Magazin AICS mit angepasstem Zureicher, der das Zureichen der Patrone über Auswerffenster bei leerem Magazin ermöglicht. In der Waffe können auch andere, mit dem Standard AICS kompatible Magazine benutzt werden, diese erlauben allerdings nicht das zuverlässige Zureichen der Patrone über das Auswerffenster in die Kammer. Das Magazin ist zweireihig mit einreihigen Magazinlippen konstruiert. Für das Laden die Patrone vorne auf den Zureicher legen und diesen nach unten-hinten drücken, bis er die hintere Magazinwand berührt. Die nächste Patrone auf die vorherige legen und auf gleiche Weise einschieben. Wenn im Magazin schon mehrere Patronen sind, ist es besser, mit dem Daumen, der das Magazin haltenden Hand die Patronensäule zusammenzudrücken.

### Magazin bei der Ausführung Trail

Die Ausführung Trail benutzt Magazine CZ MAG für selbstladende Kugelbüchsen und Sturmgewehre CZ BREN 2. In den Kalibern 223 Rem. und 300 BLK ist die Ausführung kompatibel mit den Zehn- und auch Dreißigschuss-Magazinen Magpul® P-MAG®. In Kaliber 7,62x39 ist die Ausführung nur mit dem Zehnschuss-Magazin CZ MAG kompatibel.

Bemerkung: wenn die Waffe beim Laden, Überladen oder Entladen auf das Magazin abgestützt wird, kann der fließende Gang des Verschlusses und das Zureichen der Patronen in die Kammer verschlechtert sein.

Die Ausführungen Trail und MDT haben kein Magazinschloss. Die Magazinsperrtaste ist beidseitig. Bei der Ausführung MDT erfolgt das Leeren des Magazins durch Drücken des beidseitigen Hebels vor dem Bügel in Schießrichtung (Abb. 3). Bei der Ausführung Trail die die seitliche Magazinsperre drücken.

### **Sicherung der Waffe**

Die Sicherung der Waffe erfolgt durch Eindrücken der Sicherungstaste an der Unterseite des Schafthalses (Abb.4). In dieser Position ist der Abzugsmechanismus vor Abfeuern und der Verschluss vor Aufschließen des Patronenraums gesperrt. Dabei erscheint auf der Oberseite der Sicherungstaste ein weißer Ring, der die Waffensicherung anzeigt. Durch Drücken auf die Sicherungstaste an der Oberseite des Schafthalses in positiver Schussrichtung wird die Sicherung gelöst (Abb.5-A). Im gesicherten Zustand kann der Verschluss durch Drücken der Bedientaste rechts am Verschlussgehäuse geöffnet werden (Abb.5-B). Durch Drücken der Bedientaste kann der Verschluss auch aus der Waffe genommen werden. Die Waffe kann nicht im Zustand abgefeuert (d.h. Schlagmechanismus gelöst) gesichert werden.

### **Sicherung bei der Ausführung Trail und MDT**

Wenn die Waffe in den genannten Ausführungen geliefert wird, hat sie nicht die oben beschriebene Scheitelsicherung aber eine seitliche Sicherung im Stil der CZ BREN 2, die beidseitig an den Schaftseiten/Chassis herausgezogen ist. Die Waffe wird durch Drehen des Rotationsstellers in waagerechte Position gesichert (Position des Hebels a Buchstabe "S", Abb.6. Das Entsichern erfolgt durch Drehen des Rotationsstellers in schräge Position (Position des Hebels an Buchstabe "F"). Im gesicherten Zustand kann der Verschluss durch Drücken der Bedientaste rechts am Verschlussgehäuse geöffnet werden. Durch Drücken der Bedientaste kann der Verschluss aus der Waffe genommen werden. Die Waffe kann nicht gesichert werden, wenn der Verschluss in der Waffe im Zustand abgefeuert (d.h. Schlagmechanismus gelöst) eingeschlossen ist. Durch Drücken der Bedientaste kann der Verschluss aus der Waffe genommen werden.

### **Signalstiftfunktion**

Der Signalstift ist an der hinteren Stirnseite des Verschlusses angebracht. Falls der Schlagmechanismus gespannt ist, ragt der Signalstift aus der Verschlussperre heraus und sein roter Teil ist sichtbar. Nach dem Schuss (Lösen des Schlagmechanismus) wird der rote Teil verdeckt.

### Entladen der Waffe

ZIELEN SIE IN EINE SICHERE RICHTUNG!

1. Das Magazinsperrstück drücken und das Magazin herausnehmen
2. Den Verschluss öffnen (bei gesicherter Sicherung, den Verschluss durch Drücken und Halten der Bedientaste und Drehen des Verschlusshebels aufschließen) und sich davon überzeugen, dass die Patrone aus der Kammer gezogen und ausgeworfen wurde.
3. Den Verschluss schließen
4. Falls die Sicherung in gesicherter Stellung ist, die Sicherung entsichern und den Abzug drücken (Sicherheitsschuss)

Bemerkung: die Waffe ist mit einem System des kontrollierten Zubringens mit getragenen, abgefedertem Auswerfer ausgestattet. Für richtiges Auswerfen der Patrone aus dem Auswerfenster muss deshalb energisch der Verschluss bis auf Anschlag an hinteren Umkehrpunkt geöffnet werden.

### Einstellen des Abzugswiderstands

Für einfaches Einstellen des Abzugswiderstands hat der Abzug eine Regelement mit 4 Positionen (Abb. 7) für die Ausführung Trail Abb.8. Der Abzugswiderstand in den einzelnen Positionen ist unten in der Tabelle aufgeführt. Durch Drehen des Regelements mit einem Inbusschlüssel Nr. 1,5 (mitgeliefert) kann der Abzugswiderstand eingestellt werden. Die Position des Regelements markiert das weiße Zeichen auf ihm und die entsprechende Punkteanzahl auf der Führung des Regelements. Die Position ist klar definiert.

Position	Single-Action-Abzug	Double-Action-Abzug
•	6,5±1 N	9±1 N
••	9±1 N	11,5±1 N
•••	11,5±1 N	14±1 N
••••	14±1 N	16,5±1 N

### Einstellen des ersten Widerstands des Double-Action-Abzugs

Der Double-Action-Abzug (Standardausstattung der Ausführung Trail) erlaubt außer dem Einstellen des Abzugswiderstands auch das Einstellen der Lauflänge des ersten Widerstands. Diese Einstellung erfolgt mit Inbusschlüssel Nr. 1,5 (im Lieferumfang), der in die Schraube in der Abzugszunge (Abb. 8-B) gesteckt wird. Durch Lösen der Schraube wird die Lauflänge vergrößert, durch Festziehen verkleinert. Bei vollständigem Festziehen wird der erste Widerstand aufgehoben und der Abzug wird als Single-Action-Abzug funktionieren. Diese Schraube nicht mit zu großer Kraft festziehen, der Abzug könnte beschädigt werden.

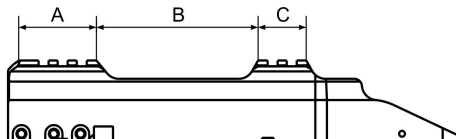
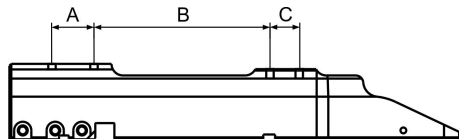
## Anschlusschnittstellen

Am Verschlussgehäuse der Standardausführungen ist eine Schnittstelle Remington 700 oder Weaver gefertigt. Weaver ist eine niedrigere MIL-STD-1913 und erlaubt die Montage des meisten, für MIL-STD-1913 bestimmten Zubehörs.

Das an der Schnittstelle Remington 700 benutzte Gewinde ist UNS 6-48. Die Abstände der Schnittstelle B in der Tabelle unten entsprechen bei Gruppe II dem Standard Remington 700 SA, bei Gruppe III dem Standard Remington 700 LA.

Anschlusschnittstellen nach Kalibergruppen:

Verschlussgehäuse	Remington 700			Weaver		
	A	B	C	A	B	C
I Mini	21,84 mm	77,3 mm	15,24 mm	34,6 mm	64,8 mm	33,2 mm
II Medium	21,84 mm	92,2 mm	15,24 mm	39,9 mm	84,7 mm	35,2 mm
III Long	21,84 mm	113,9 mm	15,24 mm	43,7 mm	89,9 mm	29,2 mm



### Montageschiene an der Ausführung Trail und MDT

Diese Ausführung hat eine vollwertige Montageschiene Picatinny (MIL STD-1913) auf dem oberen Teil des Verschlussgehäuses beziehungsweise auch auf dem Vorschaft. Der Vorschaft MDT hat weiter eine integrierte Schiene Arca Swiss®.

### Kompatibilität mit M-LOK® an der Ausführung Trail und MDT

Obwohl der Vorschaft der Ausführung Trail und MDT mit Schienen M-LOK® ausgestattet ist, muss sie nicht mit allem, auf dem Markt erhältlichen Zubehör kompatibel sein. In einigen Fällen kann es erforderlich werden, die Schrauben dieses Zubehörs wegen des geringeren Raums zwischen Lauf und Vorschaft zu kürzen.

## PFLEGEANWEISUNG

### Zerlegen zur Reinigung

1. In sicheren Raum zielen und sich überzeugen, dass die Waffe nicht geladen ist (siehe Kapitel Entladen der Waffe).
2. Die Magazinsperre drücken und das Magazin herausnehmen.
3. Den Verschluss öffnen und nach Drücken der Bedientaste (Abb. 5-B) den Verschluss aus der Waffe ziehen.

Insoweit durchgeführte Zerlegung genügt für eine laufende Waffenpflege. Nach Verschießen einer großen Patronenanzahl (in Abhängigkeit von der benutzten Munition hunderte bis tausende) den Verschluss nach Kapitel *Aus- und Einbau des Verschlusses* ausbauen und den Verschlusskopf, den Innenraum des Verschlusskörpers und die Schlagbolzengruppe reinigen. Beim erneuten Zusammenbau "trocken" die Waffenfunktionen überprüfen (Gang des Verschlusses, Funktion des Sicherungsmechanismus, Sicherheitsschuss in sicheren Raum).



### **Reinigung der Waffe**

Die Waffe ist zu reinigen:

- nach jedem Gebrauch
- immer wenn die Waffe feucht wird
- möglichst bald nach dem Schießen
- unter milden klimatischen Bedingungen mindestens einmal pro Jahr
- unter rauen klimatischen Bedingungen mindestens einmal pro Monat

### **Reinigung der Laufbohrung und des Patronenlagers**

**ACHTUNG:** Vor dem Reinigen der Waffe immer die Hinweise im Kapitel ZERLEGEN ZUR REINIGUNG beachten.

Vor dem Reinigen vergewissern, dass die Waffe nicht geladen ist. Sofern aus der Waffe nicht geschossen wurde oder nur wenige Patronen abgefeuert wurden, wischen Sie die Laufbohrung und das Patronenlager mit einem trockenen, am Putzstock befestigten Lappen aus. Wechseln Sie die Lappen so lange aus, bis das letzte Stück sauber wird.

Falls die Bohrung stark verschmutzt ist, tragen Sie in sie und in das Patronenlager mit der Bürste eine Reinigungslösung auf und lassen die Lösung ca. 10 Minuten einwirken (die Einwirkungszeit kann sich bei verschiedenen Reinigungsmitteln unterscheiden) und putzen es mit Bürste aus. Trocknen Sie Bohrung und Patronenlager mit sauberem Lappen aus und kontrollieren Sie, ob alle Verbrennungsrückstände beseitigt wurden. Im Bedarfsfall ist das Vorgehen zu wiederholen.

Schieben Sie den Putzstock sowie die Bürste in den Lauf vom Patronenlager her ein, um die Laufmündung nicht zu beschädigen. Drücken Sie die Bürste durch den gesamten Lauf, bevor Sie die Bewegungsrichtung ändern. Falls Sie die Bewegungsrichtung mit der Bürste im Lauf wechseln würden, könnte sich die Bürste im Lauf verklemmen.

### Reinigung der anderen Waffenteile

Reinigen Sie die anderen Metallteile der Waffe mit einem trockenen Lappen, einer alten Zahnbürste, einer Messingbürste oder einem Holzschaber. Bei der Reinigung können Sie auch Konservierungsöl oder Petroleum benutzen. Benutzen Sie aber niemals die für die Reinigung der Laufbohrung bestimmte Lösung! Sie könnte in den Fugen zwischen den Bestandteilen zurückbleiben und nach längerer Zeit Korrosion verursachen. Überzeugen Sie sich davon, dass keine Reste vom Läppchen oder Bürstenborsten in einem Waffenteil hängengeblieben sind.

### Aus- und Einbau des Verschlusses

ACHTUNG: den Verschluss nur für das Reinigen einer stark verschmutzten Waffe ausbauen (nach hunderten bis tausenden verschossenen Patronen) oder bei notwendigem Verschlusskopfaustausch bei Kaliberwechsel. Bei der laufenden Reinigung ist dieser Schritt nicht notwendig. Für den Aus- und Einbau das beigefügte Montagehilfsmittel benutzen.

1. Mit der Waffe in sicheren Raum zielen und sich überzeugen, dass die Waffe nicht geladen ist (siehe Kapitel *Entladen der Waffe*).
2. Das Magazinsperrstück drücken und das Magazin herausnehmen.
3. Die Bedientaste drücken (Abb. 5-B) und den Verschluss aus der Waffe nehmen.
4. Durch Drehen des Verschlusses in Richtung des Piktogramms (Abb. 9) des offenen Schlosses wird die Schlagmechanismusgruppe gelöst und kann aus dem Verschluss genommen werden. Es kann das beigefügte Montagehilfsmittel benutzt werden
5. Durch Drücken des Auswerfers in Schussrichtung wird der Verschlusskopf (des Schließsegments) gelöst und er kann aus dem Verschlusskörper gezogen werden (Abb. 10). Der so auseinander gebaute Verschluss kann von Staub und Verbrennungsrückständen gereinigt werden.

Der Zusammenbau des Verschlusses erfolgt in umgekehrter Reihenfolge:

6. Den Verschlusskopf in die Führungsnuten am Körper schieben und durch Drücken des Auswerfers in Schießrichtung in arretierter Position abschließen. Durch leichtes Ziehen in alle Richtungen überprüfen, dass der Verschlusskörper nicht ausgeschoben werden kann.
7. Die Schlagbolzengruppe in die Ausgangsposition schieben, also so, dass das untere Teil der Schlagbolzenmutter in gleicher Ebene wie das Symbol Punkt auf dem Verschlusskörper ist (Abb. 11).
8. Durch Druck auf den Kunststoffteil des Verschlusses die Schlagfeder überdrücken und in Richtung des Piktogramms des abgeschlossenen Schusses drehen (Abb. 11). Es kann das beigelegte Montagehilfsmittel benutzt werden. Wenn die Nut der Verschlussführung in einer Achse mit der Schlagbolzenmutter liegt haben alle Teile des Verschlusses die richtige Lage (Abb. 1).
9. Wenn durch falsche Manipulation am herausgenommenen Verschluss der Schlagbolzen in abgefeuerte Position gelangt (Schlagbolzenmutter nicht in Achse mit der Nut der Verschlussführung und Herausragen des Schlagbolzens aus seiner Öffnung an der Verschlussstirn) kann er mithilfe des beigelegten Montagehilfsmittels oder durch Einlegen des Verschlusses mit der Schlagbolzenmutter nach vorn in die Nut der Verschlussführung (Abb. 12) und Drehen des Hebels im Uhrzeigersinn wieder gespannt werden. Wenn die Nut der Verschlussführung in einer Achse mit der Schlagbolzenmutter liegt, haben alle Teile des Verschlusses die richtige Lage (Abb. 1).
10. "Trocken" die Waffenfunktionen überprüfen (Gang und Verschließen des Verschlusses, Funktion des Sicherungsmechanismus, Sicherheitsschuss in sicheren Raum).


### Auswechseln des Laufs / Ändern des Kalibers

ACHTUNG: DAS NICHT-EINHALTEN DES RICHTIGEN VORGEHENS KANN SCHWERE VERLETZUNGEN ODER TOD ZUR FOLGE HABEN! WENN SIE EIN ANDERES MODELL ALS CZ 600 PLUS HABEN DARF DEN LAUF /DAS KALIBER/ NUR EINE SERVICEWERKSTATT DER CZ IN IHREM LAND VORNEHMEN. VERSUCHEN SIE IN EINEM SOLCHEN FALL NICHT DEN LAUF /DAS KALIBER/ ALLEINE AUSZUTAUSSCHEN!

Für eine Änderung des Kalibers ist bei der Kugelbüchse CZ 600 Plus in Abhängigkeit vom ausgewählten Kaliber immer der Wechsel des Laufs und in einigen Fällen auch des Verschlusskopfes oder des Magazins erforderlich. Das Kaliber kann nur im Bereich von Kalibergruppen für die gegebene Verschlussgehäusegröße geändert werden!

Kalibergruppe nach Verschlussgehäusegröße		
Gruppe I (Mini)	Gruppe II (Medium)	Gruppe III (Long)
.223 Rem. .224 Valkyrie 7,62x39 .300 Blackout	.308 Win. 6 mm Creedmoor 6,5 Creedmoor 6,5 PRC .243 Win.	.30-06 Spring. 8x57 IS .300 Win.Mag. .270 Win.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Kaliberänderung CZ 600 PLUS 	.223 Rem.	7,62x39	.224 Valkyrie	.300 AAC	.308 Win.	6 mm Creedmoor	6,5 Creedmoor	.243 Win.	6,5 PRC	.30-06 Spring.	.270 Win.	8x57 IS	.300 Win. Mag.	Kalibergruppe nach Verschlussgehäusegröße
.223 Rem.	---	●3▲	●5▲	●	x	x	x	x	x	x	x	x	x	Mini
7,62x39	●4▲	---	●5	●4▲	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.224 Valkyrie	●4▲	●3	---	●4▲	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.300 AAC	●	●3▲	●5▲	---	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.308 Win.	x	x	x	x	---	●	●	●	●2	x	x	x	x	Medium
6 mm Creedmoor	x	x	x	x	●	---	●	●	●2	x	x	x	x	
6,5 Creedmoor	x	x	x	x	●	●	---	●	●2	x	x	x	x	
.243 Win.	x	x	x	x	●	●	●	---	●2	x	x	x	x	
6,5 PRC	x	x	x	x	●1	●1	●1	●1	---	x	x	x	x	Long
.30-06 Spring.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	---	●	●	●2	
.270 Win.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●	---	●	●2	
8x57 IS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●	●	---	●2	
.300 Win. Mag.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●1	●1	●1	---	

## BEDIENUNGSANLEITUNG

---

x – keine Kaliberänderung möglich

● – Lauf auswechseln

▲ – Magazin auswechseln (die möglichen Kaliber sind an der Seitenwand des Magazinmantels aufgeführt)

1-5 – Verschlusskopf nach unten aufgeführtem Schlüssel auswechseln:

Verschluss	Nummer auf der Rückwand des Verschlusskopfes	Kaliber
Einreihig (Mini)	3	7,62x39
	4	.223 Rem.
		.300 AAC
5	.224 Valkyrie	
Zweireihig (Medium und Long)	1	6 mm Creedmoor
		6,5 Creedmoor
		.243 Win.
		.270 Win.
		.308 Win.
		.30-06 Spring.
	2	8x57 IS
		6,5 PRC
	.300 Win. Mag.	

Für das Auswechseln des Laufs / die Kaliberänderung wird dieses Werkzeug benötigt:

- Drehmomentschlüssel Torx T25 (nicht mitgeliefert)
- Schlüssel Torx T25 (mitgeliefert)

1. Mit der Waffe in sicheren Raum zielen und sich überzeugen, dass die Waffe nicht geladen ist (siehe Kapitel Entladen der Waffe).
2. Das Magazinsperrstück drücken und das Magazin herausnehmen.
3. Die Bedientaste drücken und halten und den Verschluss aus der Waffe ziehen.
4. Den Schaft nach Kapitel Auswechseln des Schafts nach Punkten 1-7 ausbauen.
5. Die Schrauben aus dem Verschlussgehäuse schrauben (S2).
6. Die Lasche des Verschlussgehäuses in Endposition herauschieben. Wenn sie nicht leicht geschoben werden kann, mithilfe in die Montageöffnung auf der linken Seite des Verschlussgehäuses eingesetzten Körner oder des beigelegten Schlüssels TORX 25 herauschieben. Den Lauf in Schussrichtung herausziehen (Abb. 13)
7. Den neuen Lauf bis in hintere Position in das Verschlussgehäuse schieben. Die Quernuten (eine bei Ausführung Mini, zwei bei den anderen Ausführungen) auf dem Lauf im Kammerbereich sollen dabei nach unten gerichtet sein. Den Lauf in das Gehäuse drücken und dabei leicht um seine Achse drehen. Die richtige Position des Laufs ist durch Aussparung am Lauf und Arretierstift im Verschlussgehäuse gegeben. Wenn der Stift mit einem Klicken in diese Aussparung einrastet, kann der Lauf nicht mehr gedreht werden (Abb. 14).
8. Die Lasche in das Verschlussgehäuse schieben. Wenn sie nicht vollständig in das Gehäuse geschoben werden kann, die Laufposition überprüfen, evtl ihn herausziehen und erneut nach Schritt 7 und 8 einsetzen.
9. In das Verschlussgehäuse die Schrauben einsetzen (S2) und in die Lasche des Verschlussgehäuses schrauben. Die Reihenfolge dabei ist mit Punkten auf dem Verschlussgehäuse markiert. Zuerst die Schrauben nur leicht festziehen und nachfolgend in der gleichen Reihenfolge mit Drehmomentschlüssel auf 5 Nm / 45 in-lb festziehen.
10. Wenn das Kaliber der Waffe geändert werden soll und dabei auch der Verschlusskopf ausgewechselt werden muss (siehe Tabelle oben), den Verschluss nach Kapitel Aus- und Einbauen des Verschlusses nach Punkt 1-8

ausbauen. Wenn nur der Lauf ausgewechselt wird und das Kaliber beibehalten wird oder keinen Verschlusskopfwechsel erfordert, mit Schritt 12 fortschreiten.

11. Den Schaft nach Kapitel Auswechseln des Schafts Punkt 8-16 wieder anbauen.
12. In das Gehäuse den Verschluss einlegen und Gang und Funktion der Verschlussverriegelung überprüfen. Wenn der Verschluss nicht verriegelt werden kann, diesen aus der Waffe ziehen und erneut ab Schritt 4 vorgehen.

### **Auswechseln des Laufs / Ändern des Kalibers bei Ausführung Trail**

Für das Auswechseln des Laufs / die Kaliberänderung wird dieses Werkzeug benötigt:

- Drehmomentschlüssel Torx T25 (nicht mitgeliefert)
- Schlüssel Torx T25 (mitgeliefert)
- 2x Flachsraubendreher (nicht mitgeliefert)

1. Mit der Waffe in sicheren Raum zielen und sich überzeugen, dass die Waffe nicht geladen ist (siehe Kapitel Entladen der Waffe).
2. Das Magazinsperrstück drücken und das Magazin herausnehmen.
3. Die Bedientaste drücken (Abb. 5-B) und den Verschluss aus der Waffe nehmen.
4. Das Chassis (T) ausbauen, siehe Kapitel *Auswechseln des Schafts* nach Punkt 1-7.
5. Alle drei den Vorscheft fixierenden Schrauben (Z) lösen und ihn in Schussrichtung herausnehmen. Vom Lauf die Fassung abnehmen.
6. Aus- und Einbau des Laufs oder des Verschlusses nach Kapitel Auswechseln des Laufs / Ändern des Kalibers nach Punkt 4-9 durchführen.
7. Die Chassiskonfiguration in Abhängigkeit des gewünschten Kalibers ausführen (wenn nur der Lauf gewechselt und das Kaliber beibehalten wird, oder von .223 Rem. auf .300 AAC oder umgekehrt geändert wird, mit Schritt 7 fortschreiten):
  - A) Bei Kaliberänderung von .223 Rem. oder .300 AAC in 7,62x39 muss der Magazinschachteinsatz (19) herausgenommen und die Magazinsperrstückunterlage (20) installiert werden.



## BEDIENUNGSANLEITUNG

---

- I. Überprüfen, dass die Sicherung in Position gesichert ist (Hebelposition an Buchstabe "S") – *in dieser Position muss auch der Rückeinbau erfolgen!*
  - II. Vordere und hintere Verbindungsschraube (S1) lösen und das Chassis abnehmen. Der Magazinschachteinsatz wird in der Verzahnung in der oberen Partie gehalten.
  - III. Den Mechanismus des Magazinsperrstücks durch Drücken der Taste an der RECHTEN Seite, bis sie auf der LINKEN Seite voll herausgeschoben wird, ausbauen.
  - IV. Die herausgeschobene Taste nachfolgend um 90° nach unten drehen (Abb. 15), dadurch wird sie aus der Bajonettverbindung gelöst, und ganz aus der Waffe nehmen. *VORSICHT – die rechte Taste steht unter Druck der Feder, deshalb beim Drehen der linken Taste festhalten, damit sie nach Lösen nicht aus dem Chassis springt und es zu einer Verletzung kommt!*
  - V. Den Einsatz durch Drücken der Verzahnung auf dem Einsatz mit zwei Flachdrehern nach innen in den Magazinschacht lösen. Dann den Einsatz nach unten drücken und diesen aus dem Magazinschacht nehmen.  
Bemerkung: Das Einlegen des Einsatzes in das Chassis erfolgt in umgekehrter Reihenfolge bis er hörbar einrastet.
  - VI. Unter die linke Taste des Magazinsperrstücks die Unterlage (20) einsetzen und den Mechanismus des Magazinsperrstücks in umgekehrter Reihenfolge nach Punkt II. und IV. wieder einbauen.
- B) Bei Kaliberänderung der Ausführung Trail von Kaliber 7,62x39 in .223 Rem. oder .300 AAC muss die Unterlage des Magazinschachts (19) installiert und die Unterlage des Magazinsperrstücks (20) ausgebaut werden.
- I. Überprüfen, dass die Sicherung in Position gesichert ist (Hebelposition an Buchstabe "S") – *in dieser Position muss auch der Rückeinbau erfolgen!*
  - II. Vordere und hintere Verbindungsschraube (S1) lösen und das Chassis abnehmen.
  - III. Die rechte Taste des Magazinsperrstücks drücken, sodass die Taste auf der LINKEN Seite voll herausgeschoben wird.
  - IV. Die linke herausgeschobene Taste dann um 90° nach unten drehen, dadurch wird sie aus der Bajonettverbindung gelöst, und ganz aus der Waffe schieben. *VORSICHT – die rechte Taste steht unter*

*Druck der Feder, deshalb beim Drehen der linken Taste festhalten, damit sie nach Lösen nicht aus dem Chassis springt und es zu einer Verletzung kommt!*

- V. In den Magazinschacht den Einsatz (19) bis auf Anschlag einlegen, sodass seine Verzahnung im oberen Teil hörbar in den Schacht einrastet.
- VI. An der herausgeschobenen linken Taste Unterlage (20) abnehmen und den Mechanismus des Magazinsperrstücks in umgekehrter Reihenfolge nach Punkt III. und IV. wieder einbauen.
8. Auf den Lauf die Fassung und dann den Vorschaf so aufschieben, dass der Arrettierzapfen des Vorschafes voll in die Öffnung an der Stirn des Verschlussgehäuses einfällt.
9. Das Chassis nach Kapitel Auswechseln des Schaftes Punkt 8-13 wieder zusammenbauen.
10. Das Verschlussgehäuse einsetzen und Gang und Funktion der Verschlussverriegelung überprüfen. Wenn der Verschluss nicht verriegelt werden kann, aus der Waffe nehmen und erneut ab Schritt 3 vorgehen.

### **Zerlegen über den Rahmen der laufenden Wartung**

Die Waffe muss über die gesamte Lebensdauer des Systems nicht weiter zerlegt werden, als in diesem Handbuch aufgeführt. Ein Zerlegen über den Rahmen dieser Anleitung darf nur ein Waffenmeister oder ein autorisierter Service der CZ in Ihrem Land vornehmen. Versuchen Sie nicht, die Waffe bei einer Störung selbst zu reparieren, vertrauen Sie diese einem Waffenmeister oder dem autorisierten Service der CZ in Ihrem Land an.

### Schaft

Die Tabelle unten zeigt die Kompatibilität der Schäfte mit den einzelnen Laufprofilen:

Laufprofil	Schaft Alpha	Schaft Lux	Schaft Ergo	Schaft Range	Schaft Range	Schaft American	Schaft MDT
(Leichter) American-Lauf	X	X	X	X	X	X	X
(Halbschwerer) Semi-Heavy-Lauf	X		X	X	X		X
(Schwerer) Varmintlauf	X		X	X			X

### Auswechseln des Schafts

**ACHTUNG:** der Schaft kann nur gegen einen anderen mit gleicher Verschlussgehäusegröße ausgetauscht werden. System und Chassis der Ausführung Trail sind nicht mit den übrigen Ausführungen der CZ 600 PLUS kompatibel. Nicht alle Schäfte können mit allen Lauftypen benutzt werden (siehe oben genannte Tabelle).

Für das Auswechseln des Schafts wird dieses Werkzeug benötigt:

- Drehmomentschlüssel Torx T25 (nicht mitgeliefert)
- Schlüssel Torx T25 (mitgeliefert)

1. Mit der Waffe in sicheren Raum zielen und sich überzeugen, dass die Waffe nicht geladen ist, siehe Kapitel Entladen der Waffe.
2. Das Magazinsperrstück drücken und das Magazin herausnehmen.
3. Die Bedientaste drücken (Abb. 5-B) und den Verschluss aus der Waffe nehmen.
4. Die Sicherung in Position GESICHERT schalten (Abb. 4).
5. Mit Schlüssel Torx T25 die Verbindungsschrauben (S1/MDT7) lösen und aus dem Schaft nehmen.

6. Aus dem Schaft die Gruppe Magazinsperrstück und den Bügel, sofern er nicht Bestandteil des Schafts ist, nehmen.
7. Den Originalschaft vom System trennen.
8. Überprüfen, dass die Sicherung immer noch in der Position GESICHERT ist. Bei den Ausführungen Trail und MDT überprüfen, dass das Bedienelement der Sicherung am Chassis in Position GESICHERT ist.
9. Auf das System den neuen Schaft aufsetzen und überprüfen, ob er an allen Kontaktstellen am System anliegt und der Vorscheft an keiner Seite den Lauf berührt.
10. In den Schaft die Gruppe Magazinsperrstück und den Bügel, sofern er nicht Bestandteil des Schafts ist, einlegen.
11. Die Verbindungsschrauben (S1/MDT7), die kürzere Schraube nach vorne, in den Schaft einlegen.
12. Die Verbindungsschrauben (S1/MDT7) leicht mit dem Schlüssel Torx T25 festziehen.
13. Vor dem endgültigen Festziehen die symmetrische Fuge zwischen System und Aussparung im Schaft überprüfen, eventuell die Verbindungsschrauben (S1/MDT7) leicht lockern, die Position anpassen und leicht festziehen.
14. Die Verbindungsschrauben (S1/MDT7) mit Drehmomentschlüssel Torx T25 auf 5 Nm festziehen. Zuerst die hintere, dann die vordere Schraube.
15. Den Verschluss in die Waffe einlegen.
16. Das leere Magazin in die Waffe einlegen
17. "Trocken" die Waffenfunktionen überprüfen (Gang des Verschlusses, Funktion des Sicherungsmechanismus, Sicherheitsschuss in sicheren Raum).

### Arretierung der Schulterstütze an der Ausführung Trail

Die teleskopische Schulterstütze hat 3 funktionierende (schussbereite) Positionen. Die vierte Position, in welcher die Schulterstütze ganz in die Waffe eingeschoben ist, ist für das Tragen oder Lagern der Waffe geeignet. Der Hersteller empfiehlt nicht das Schießen in dieser Position. Durch den Rückstoß beim Schießen könnte es zu einer Verletzung des Benutzers kommen. Zum Lösen der Schulterstütze aus dieser Position (oder für das Einschieben aus einer der Funktionspositionen) dient die an die Oberseite des Chassis hinter dem Verschlussgehäuse herausgezogene Taste (Abb. 16) (bei der Standardausführung befindet sich in diesem Bereich die Sicherungstaste).

### Pistolengriff an der Ausführung Trail

Die Anschlusschnittstelle des Pistolengriffs ist kompatibel mit Pistolengriffen des Standards AR-15. Für das Auswechseln des Pistolengriffs ist der Schraubendreher Torx T30 erforderlich. Der auswechselbare Griff Rücken ist kompatibel mit Rücken des Pistolengriffs CZ P-09. Für das Auswechseln des Griff Rückens ist ein 3 mm oder 2,5 mm Stiftausschläger erforderlich.

### Einstellbare Chassisteile an der Ausführung MDT

ACHTUNG: VOR MANIPULATION MIT DEM SCHAFT DIE WAFFE NACH KAPITEL *ENTLADEN DER WAFFE* ENTLADEN!

#### Einstellen der Schaftbackenhöhe:

- Schaft MDT CCS – die Arretierschrauben der Schaftbacke lösen und die Schaftbacke in die gewünschte Höhe ausschieben, dann die Schrauben festziehen.
- Schaft MDT SRS – die Arretierschrauben der Schaftbacke lösen und durch Drehen des horizontalen Stellrads die gewünschte Höhe der Schaftbacke einstellen, dann die Schrauben festziehen.

Bemerkung: für das Herausziehen des Verschlusses aus der Waffe muss die Schaftbacke in die niedrigste Position gestellt werden.

### Einstellen der Schaftlänge:

- Schaft MDT CCS – die Schaftkappe mit Inbusschlüssel Gr. 4 abschrauben und eine oder mehrere Distanzunterlagen hinzufügen oder abnehmen, Dann die Kappe wieder aufsetzen und festziehen.
- Schaft MDT SRS – die Arretierschraube lösen und durch Drehen des vertikalen Stellrads die gewünschte Schaftlänge einstellen, dann die Schraube festziehen.

Einstellen der Schaftkappenhöhe (nur Schaft MDT SRS): die Arretierschraube der Kappe lösen und die Kappe in die gewünschte Position schieben, dann die Schraube festziehen.

Einstellen der Schaftkappendrehung (nur Schaft MDT SRS): die Arretierschraube der Schaftkappenhöhe und die entgegengesetzte Schraube lösen und das Gummiteil der Kappe mit Metallführung herauschieben. Die aufgedeckten Schrauben in der Kappenbasis mit Inbusschlüssel 1/8" lösen und die Kappe in den gewünschten Winkel drehen, dann die Schrauben festziehen und die Kappe zurück an den Schaft installieren.

Einstellen der Backenversatzes (nur Schaft MDT SRS): die Schrauben in der Backe mit Inbusschlüssel 1/8" lösen, die Backe in den gewünschten Winkel drehen, dann die Schrauben festziehen.

Einstellen des Abstands des Pistolengriffs vom Abzugsbügel (nur Schaft MDT SRS - Griff MDT Vertical Grip Premier): die Schrauben im Pistolengriff mit Inbusschlüssel 1/8" lösen und den Griff in den gewünschten Abstand verschieben, dann die Schrauben festziehen.

Der Pistolengriff der Ausführung MDT ist mit Pistolengriffen des Standards AR-15 kompatibel, aber nur in der Ausführung ohne sog. Biberschwanz. Die Schnittstelle des Mittelteils des Chassis ist kompatibel mit Schäften des Standards AR-15.

Der Schaft MDT CCS (Composite Carbine Stock) ist ein teilweise einstellbarer Schaft für präzises Schießen mit den einzelnen auf der Rohrkonstruktion getragenen Komponenten. Im Standard wird er als Bestandteil des Chassis CZ 600 PLUS MDT Grey geliefert.

Der Schaft MDT SRS (Skeleton Carbine Stock) ist ein voll einstellbarer Schaft für präzises Schießen mit den einzelnen auf dem Duralskelett getragenen Komponenten. Im Standard wird er als Bestandteil des Chassis CZ 600 PLUS MDT Deep Bronze geliefert.

Bemerkung: Die Handelsbezeichnungen der Schulterstützen und Pistolengriffe der Firma MDT Sporting Goods Ltd. Können sich im Laufe des Lebenszyklus ändern und müssen nicht den hier genannten Bezeichnungen entsprechen.

### **Wechsel des Visierplättchens**

**ACHTUNG: VOR AUSWECHSELN DES VISIERS DIE WAFFE NACH KAPITEL *ENTLADEN DER WAFFE* ENTLADEN!**

Mit Inbusschlüssel Nr. 1,5 die Stellschrauben des Visiers so lockern, dass das Plättchen aus dem Visierfuß genommen werden kann. Das Plättchen gegen einen anderen Typ wechseln und so aufsetzen, dass es symmetrisch im Visierfuß liegt. Gleichmäßig die seitlichen Stellschrauben festziehen.

Achtung, das Visier muss eingeschossen werden!!!

### **Wechsel des Korns**

**ACHTUNG: VOR AUSWECHSELN DES KORNS DIE WAFFE NACH KAPITEL *ENTLADEN DER WAFFE* ENTLADEN!**

Die Schutzkappe des Korns abnehmen. Für das Abnehmen der Schutzkappe am besten eine Zange benutzen, um sie leicht auseinander zu ziehen damit der Kornfuß nicht zerkratzt wird. Vorne am Kornfuß die Stellschraube mit Inbusschlüssel Nr. 1,5 lösen und anschließend von der Seite den Kornstift heraus klopfen und das Korn herausnehmen. Das Korn in umgekehrter Reihenfolge einbauen.

Achtung, das Visier muss eingeschossen werden!!!

### **Einstellen des Visiers**

**ACHTUNG: VOR AUSWECHSELN DES VISIERS DIE WAFFE NACH KAPITEL *ENTLADEN DER WAFFE* ENTLADEN!**

Seitenkorrektur (Abb. 17) - Falls der Mittelpunkt des Treffers links vom Zielpunkt liegt, muss das Visier nach rechts verschoben werden. Mit Inbusschlüsseln Nr. 1,5 die linke Stellschraube lösen (das Lösen ist von der Größe der

Seitenabweichung abhängig) und die rechte Stellschraube festziehen. Falls der Mittelpunkt des Treffers rechts vom Zielpunkt liegt, die rechte Stellschraube lösen und die linke festziehen. Nach der Korrektur die Position des Mittelpunkts des Treffers überprüfen und eventuell die Korrektur wiederholen.

Höhenkorrektur (Abb. 18) - Bei Mittelpunkt des Treffers über dem Zielpunkt muss das Korn höher gestellt werden. Mit Inbusschlüssel Nr. 1,5 die obere Stellschraube lösen (das Lösen ist von der Größe der Seitenabweichung abhängig) und die untere Stellschraube festziehen. Falls der Mittelpunkt des Treffers unter dem Zielpunkt liegt, die untere Stellschraube lösen und die obere festziehen. Nach der Korrektur die Position des Mittelpunkts des Treffers überprüfen und eventuell die Korrektur wiederholen.

HINWEIS: Demontieren Sie keine weiteren Waffenteile. Wenn Sie der Meinung sind, die Waffe erfordert Einstellung oder Reparatur, vertrauen Sie sie einer Fachwerkstatt an!

### **Konservierung**

Wenn Laufbohrung, Patronenlager und alle zugänglichen Bestandteile nach der Reinigung trocken sind, wischen Sie diese Teile mit einem in Konservierungsöl getränkten Lappen aus oder verwenden Ölspray. Wischen Sie die Ölreste ab.

Wischen Sie die Bohrung vor dem Schießen trocken aus. Falls Sie die Waffe bei niedrigen Temperaturen benutzen, beseitigen Sie das Öl aus allen zugänglichen Teilen oder verwenden speziell für diese Bedingungen bestimmte Schmiermittel. Verwenden Sie dickflüssige Konservierungsmittel, wie z.B. Vaseline, nur für langfristige Lagerung unter anspruchsvollen klimatischen Bedingungen und beseitigen diese vor Gebrauch gründlich von allen Waffenteilen.

### **Abfallentsorgung**

Produkt- und Verpackungsmaterialien haben bei richtiger Benutzung keine negativen Auswirkungen auf die Gesundheit des Menschen oder auf die Umwelt. Im Bedarfsfall der Entsorgung des Produkts oder seiner Verpackung gilt, dass Metallbestandteile (Stahl und Buntmetalle), Kunststoffe, Holz, Papier und Karton getrennt in den dafür bestimmten Sammelbehälter zu sammeln sind.



### BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN

Bei einer richtigen Handhabung und Instandhaltung ist die Wahrscheinlichkeit einer Störungsentstehung minimal. Sollte trotzdem diese Situation eintreten, so richten Sie sich nach folgenden Anweisungen.

**ACHTUNG** - falls beim Schießen eine Funktionsstörung entsteht, so erhöht sich außerordentlich die Wahrscheinlichkeit eines unbeabsichtigten Schusses. Halten Sie daher beim Beheben der Störung konsequent die zuvor oben angeführten Sicherheitsanweisungen ein. Zielen Sie ständig in eine sichere Richtung, richten Sie die Waffe weder gegen sich noch gegen andere Personen, halten Sie ihre Hände nicht vor der Laufmündung!

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Behebung
Die Patrone wird in das Lager nicht zugeführt	Die Waffe oder die Patronen sind verunreinigt. Magazin wurde nicht richtig in die Waffe eingelegt	Reinigen Sie die Waffe und die Patronen, bis sie trocken sind, fetten sie gegebenenfalls leicht ein. Position und Arretierung des Magazins überprüfen.
Zündversager	Die verwendete Patrone ist defekt. Verunreinigte Öffnung für den Schlagbolzen oder ungeeignetes Schmiermittel bei niedriger Umgebungstemperatur.	Gehen Sie nach Punkt 19 der Sicherheitsanweisungen vor. Bauen Sie den Schlagbolzen ab und reinigen Sie ihn, verwenden Sie eventuell ein Schmiermittel für niedrige Temperaturen.
"Schwacher Schuss"	Die Patrone wurde aktiviert, aber in der Patronenhülse war kein oder feuchter Pulver.	Sofort das Schießen einstellen. Entladen Sie die Waffe und überzeugen Sie sich, ob das Geschoss nicht im Lauf steckengeblieben ist. Ein eventueller weiterer Schuss könnte den Lauf ernsthaft beschädigen!

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Behebung
Doppeltes Zubringen der Patrone	Der Verschluss wurde beim Auswerfen der vorherigen Patrone nicht bis an den Anschlag des hinteren Umkehrpunkts gebracht oder an den Anschlag zu wenig energetisch geführt.	Aus dem Auswerffenster die schlecht zugebrachten Patronen entfernen und die Lage der Patrone im Magazin überprüfen. Energisch bis auf Anschlag des hinteren Umkehrpunktes des Verschlusses ausführen.
Kein Auswerfen	Verunreinigte Patronenlager, Auszieher oder Patronen, eventuell Anwendung eines ungeeigneten Schmiermittels bei niedriger Umgebungstemperatur	Waffe reinigen und trocknen, eventuell leicht mit geeignetem Schmiermittel einfetten. Neue, saubere Munition benutzen
Verschluss kann nicht geöffnet werden	Die Waffe hat eine Verriegelungsklinke des Verschlusses bei gesicherter Waffe	Überprüfen, dass die Waffe entsichert ist, eventuell die Funktion der Bedientaste des Verschlusses anwenden, siehe Kapitel Sicherung der Waffe

Wenn durch falsche Manipulation am herausgenommenen Verschluss der Schlagbolzen in abgefeuerte Position gelangt (Schlagbolzenmutter nicht in Achse mit der Nut der Verschlussführung und Herausragen des Schlagbolzens aus seiner Öffnung an der Verschlussstirn, Abb. 2, das Montagehilfsmittel zum erneuten Spannen benutzen. Das Montagehilfsmittel auf den Verschluss setzen und in Richtung Piktogramm aufgeschlossen so drehen, dass die Schlagbolzenmutter in einer Achse mit der Verschlussführungs Nut liegt. Wenn der Fehler auf keine der oben beschriebenen Weisen beseitigt werden kann, die Waffe zur Durchsicht und Reparatur einer Fachwerkstatt anvertrauen!

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die er für unerlässlich zur Verbesserung seiner Modelle hält, oder um fertigungstechnischen oder geschäftlichen Anforderungen nachzukommen.

### VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE

- 1 Lauf \*
- 2 Mündungskappe \*
- 3 Abzugsschützer
- 4 Kurbel \*
- 5 Kurbelkugel \*
- 6 Auszieher
- 7 Auszieherfeder \*
- 8 Auswerferfeder
- 9 Auswerfer \*
- 10 Schlagfederspreize (vordere)
- 11 Schlagfeder
- 12 Schlagbolzen \*
- 13 Schlagfederspreize (hintere)
- 14 Schlagbolzenmutter \*
- 15 Verschlussperre \*
- 16 Schlagbolzenanschlag\*
- 17 Schachteinsatz 223 Rem. \*
- 18 Schaftbacke \*
- 19 Schachteinlage 223 Rem. \*
- 20 Unterlage Entleerungstaste des  
Magazins 7,62x39 \*
- 21 Schrauben des Vorschafte \*
- 22 Mündungsbremse (Gruppe) \*
- 23 Lasche Verschlussgehäuse \*
- 24 Magazinsperre \*

- 25 Feder der Magazinsperre \*
- 26 Kugel der Magazinsperre \*

#### Ersatzteilgruppen:

- A Verschlussgehäuse \*
- B Verschluss (vollständig) \*
- C Verschluss \*
- D Verschlusskörper \*
- E Kurbel \*
- F Schlagbolzen \*
- G Abzugsmechanismus \*
- H Magazin \*
- J Magazinsperrstück
- K Schaft \*
- L Schaftkappe \*
- M Riemenschlaufe
- N Visier
- P Korn
- Q Visierplatte
- R Kornplatte
- S Verbindungsmaterial
  - S1 Verbindungsschrauben
  - S2 Schrauben des  
Verschlussgehäuses
  - S3 Schraube der  
Verschlussklinke
  - S4 Verschlussstift
- T Chassis vollständig Trail \*
- U1 Trail/Bren 2 Magazin 223 Rem.
- U2 Trail/Bren 2 Magazin 7,62x39

- V Pistolengriff vollständig \*
- W Vorschaft \*
- X Schulterstütze vollständig \*
- Y Magazinfang Gruppe \*
- Z Verbindungsmaterial Trail

- MDT1 Chassis vollständig MDT \*
- MDT2 Mittelteil Chassis MDT \*
- MDT3 Schaftgruppe MDT \*
- MDT4 Pistolengriff MDT \*
- MDT5 Magazin MDT \*
- MDT6 Ersatzteile Mechanisierung MDT
- MDT7 Verbindungsschrauben MDT
- MDT8 Schaftgruppe MDT CCS \*
- MDT9 Pistolengriff MDT CCS \*
- MDT10 Schaftbacke MDT \*
- MDT11 Schaftübergangsteil MDT CCS \*
- MDT12 Magazinsperrstückgruppe MDT

Die so gekennzeichneten Bestandteile sind bei den einzelnen Ausführungen verschieden beziehungsweise fehlen sie bei einigen Ausführungen ganz.

### ABBILDUNGSVERZEICHNIS

1. Falsche und richtige Position der Schlagbolzenmutter zur Führungsnut des Verschlusses.
2. Schließeschieber der Magazintaste
3. Entleeren des Magazins bei Ausführung MDT
4. Sicherungstaste (Sichern)
5. Sicherungstaste (Entsichern) und Bedientaste des Verschlusses
6. Beidseitige seitliche Sicherung des Modells Trail
7. Einstellen des Abzugswiderstands
8. Einstellen des Druckpunktabzugswiderstands
9. Lösen des Verschlusses für den Ausbau
10. Richtiger Ausbau des Verschlusses aus dem Gehäuse
11. Verschließen nach Zusammensetzen des Verschlusses
12. Spannen des Schlagbolzens nach ungewolltem Lösen
13. Ausbau des Laufs beim Auswechseln / Kaliberänderung
14. Richtige Position des Laufs beim Auswechseln / Kaliberänderung

15. Ausbau des Magazinsperrstückmechanismus
16. Einstellen der Schulterstütze bei der Ausführung Trail
17. Arretier- und Stellschrauben des Visiers
18. Arretier- und Stellschrauben des Kornes

### PACKUNGSIHALT

1. Kugelbüchse
2. 1x Magazin in der Waffe
3. Inbusschlüssel 1,5
4. Inbusschlüsse 1/8" (nur bei Ausführung MDT)
5. Torxschlüssel T25
6. Bedienungsanleitung
7. Garantieschein
8. Montagehilfsmittel

**Avant de procéder à toute manipulation avec votre arme, veuillez prendre connaissance du présent mode d'emploi et surtout des consignes de sécurité.**

Toute manipulation imprudente ou incorrecte de l'arme peut provoquer un tir involontaire, ayant pour conséquence possible des blessures, la mort ou des dégâts matériels. Des modifications non autorisées, de la corrosion ou l'emploi de munitions non prescrites ou endommagées peuvent avoir les mêmes conséquences. Dans de tels cas, le fabricant ne pourra pas être porté responsable des dommages survenus.

Avant d'être expédiée dans le réseau de vente, cette arme a été testée, examinée avec précautions et emballée. La société Ceska zbrojovka a.s. ne peut toutefois pas contrôler les manipulations survenues après que l'arme a quitté l'usine. C'est pour cette raison que nous vous recommandons de contrôler votre arme lors de l'achat et ce, pour voir si elle n'est pas chargée ou endommagée.

Toujours lire les conditions de garantie qui se trouvent sur le site Internet [www.czub.cz](http://www.czub.cz). Si un défaut devait se présenter, veuillez-vous adresser à votre revendeur le plus proche.

La présente brochure doit toujours accompagner l'arme, même si vous la prêtez à une tierce personne ou si vous la revendez.

### TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	125
TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION	127
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	128
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	135
LISTE DES PIÈCES	152
DÉFAUTS	153
LISTE DES FIGURES	155
CONTENU DES FOURNITURES	155

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Respectez en tout temps les consignes de sécurité suivantes, pour votre propre sécurité et pour la sécurité des autres personnes.

1. Toujours manipuler l'arme comme si elle était chargée.
2. Ne jamais pointer votre arme, chargée ou déchargée, que vers la cible désignée.
3. Ne jamais croire personne déclarant que l'arme n'est pas chargée.
4. Avant de ranger l'arme ou de la remettre à une autre personne, toujours s'assurer que l'arme n'est pas chargée.
5. Toujours stocker l'arme déchargée et le mécanisme de percussion désarmé.
6. Ne jamais utiliser l'arme à d'autres fins que le tir.
7. Ne jamais laisser une arme chargée sans surveillance.
8. Avant de charger l'arme, s'assurer que l'intérieur du canon, la chambre et la culasse sont propres et libres. Nettoyer l'arme le plus tôt possible après le tir.
9. Ne jamais tirer avec l'arme si vous n'êtes pas certains des munitions que vous utilisez. Ne jamais utiliser de munitions qui ne seraient pas identifiées, qui auraient été manuellement rechargées et dont vous ne connaissez pas l'origine. Ne pas utiliser de munitions lorsque les cartouches sont fissurées, déformées ou écrasées, ni de munitions montrant des traces de détérioration. Le rechargement est une opération spécialisée, devant être réalisé par un spécialiste et toute cartouche ayant été incorrectement (mal) rechargée peut devenir extrêmement dangereuse. Leur utilisation peut être le synonyme de détérioration/destruction de votre arme et de blessures graves, voire même mortelles. Utiliser uniquement des munitions propres, sèches et originales, fabriquées en usine, en bon état et de calibre correspondant à votre arme.
10. Avant et pendant le tir, ne jamais consommer des boissons alcooliques ou des stupéfiants.
11. Lors du tir, si les conditions le permettent, utiliser une protection de l'ouïe et des lunettes de tir.

12. Lorsque l'arme est chargée, laisser la sûreté engagée jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer. Lors du déverrouillage de la sûreté, tenir l'arme orientée vers un lieu sûr.
13. Ne jamais bloquer la fenêtre d'éjection et contrôler que personne ne se trouve dans la direction de la douille éjectée.
14. Ne jamais mettre le doigt sur la détente ou dans le pontet si vous ne visez pas la cible ou si vous n'êtes pas prêt à tirer.
15. Avant d'appuyer sur la détente, contrôler encore une fois la cible et l'espace situé derrière la cible. La balle peut en effet traverser la cible ou la manquer et porter à plusieurs centaines de mètres.
16. Ne jamais tirer sur la nappe de l'eau ni sur une surface dure, par exemple de la pierre.
17. Ne jamais utiliser l'arme à proximité d'animaux qui ne sont pas habitués à ce bruit.
18. Ne jamais se permettre de faire des « blagues » en tenant l'arme en mains.
19. Raté lors du tir : Lors d'un raté, attendre 30 secondes en dirigeant l'arme en direction de la cible ou vers un lieu sûr. Si l'amorçage est retardé, la cartouche doit tirer dans les trente secondes. Si le tir n'a pas lieu, enlever la cartouche du canon et la contrôler. Si la trace du percuteur est faible ou absente, remettre l'arme à un atelier professionnel pour qu'il la contrôle et ce, avant de procéder au prochain tir.
20. Avant de nettoyer, de ranger ou de transporter l'arme, toujours s'assurer qu'elle n'est pas chargée. Retirer de l'arme toutes les cartouches n'ayant pas été tirées et les ranger ensuite conformément à la législation en vigueur.
21. Ranger l'arme et les munitions dans des lieux séparés, fermés à clef et hors de portée des enfants et des personnes non-autorisées. Toujours protéger les munitions contre les sources de chaleur et les flammes vives.
22. Ne jamais modifier aucune pièce de l'arme. Ceci pourrait en effet influencer son bon fonctionnement ou sa sécurité.
23. Toujours avoir en mémoire que la corrosion, l'utilisation de munitions endommagées, la chute de l'arme sur une surface dure ou toute autre manipulation rude peut être à la source d'endommagements qui ne sont pas forcément visibles à première vue. Si une telle situation devait apparaître, faire contrôler l'arme par un atelier professionnel.

### TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION

La liste des pièces est reprise intégralement dans le chapitre « *Liste des pièces* ».

La carabine CZ 600 PLUS est une arme à répétition dotée d'une culasse rotative amovible et d'un verrouillage dans le canon. Le canon est maintenu dans le boîtier de culasse par un joint de serrage et une contre plaque de boîtier de culasse. La culasse est équipée d'un extracteur sur ressort et d'un éjecteur porté. Le mécanisme de percussion est formé par un percuteur droit, placé à l'intérieur de la culasse. Le guidage de la culasse, qui se trouve dans le mécanisme de la détente, combine à la fois à la fonction de butée de l'extracteur, de butée et d'arrêt de la culasse et de blocage de la poignée en position verrouillée. Le mécanisme de détente est fixé sur le corps de la culasse, sous forme d'un ensemble amovible, et il intègre également un mécanisme de sûreté. En fonction des modèles, le mécanisme de détente sera partiellement ou totalement réglable. Le réglage de la résistance de la détente pourra être réalisé sans qu'il ne soit nécessaire de démonter la crosse. Selon le modèle, le mécanisme de sûreté sera formé soit par une sûreté supérieure ou latérale, et le verrouillage est réalisé en introduisant un obstacle devant la détente. Le dispositif d'alimentation a été résolu par des chargeurs à segments. La fixation du système dans la crosse est réalisée à l'aide de deux vis de fixation et de la douille de la crosse. La carabine CZ 600 PLUS se distingue par les caractéristiques suivantes :

- une large gamme de calibres, permettant un choix optimum du calibre en fonction des conditions d'utilisation de l'arme ;
- un bon équilibre de l'arme garantissant une visée rapide et facile ;
- interfaces de connexion standardisées pour le montage ;
- organes de commande faciles et bien accessibles ;
- une indication de l'armement du mécanisme de percussion ;
- un démontage facile et sans aucun outillage pour le nettoyage et la maintenance courante ;
- une haute précision de tir, garantie de 0,75/1/2MOA à 100 m en fonction du modèle spécifique avec certains types de munitions d'usine ;
- une fiabilité élevée dans toutes les conditions d'utilisation et lors de l'utilisation de munitions de différents fabricants et de différents types ;
- la possibilité de monter un compensateur ou un silencieux



- la résistance de la détente peut être facilement réglée à l'aide de quatre positions clairement définies et ce, sans qu'il ne soit nécessaire de démonter la crosse ;
- une sûreté au positionnement ergonomique et au fonctionnement silencieux ;
- la possibilité de bloquer le chargeur pour éviter sa chute et sa perte ;
- un chargeur à segments muni d'une bouche soit à un rang, soit à deux rangs ;
- l'intégralité de la carabine a été traitée avec un revêtement anticorrosion ;
- une alimentation contrôlée et améliorant la fiabilité de l'arme, même dans des situations à risques.

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

#### Munitions

Toujours utiliser des munitions de calibre approprié dont la version de production est autorisée, qui satisfont aux normes en vigueur en termes de munitions et qui ont été approuvées par l'organisation CIP (Commission internationale permanente pour les épreuves d'armes et munitions) ou SAAMI (Standard américaine pour les armes et munitions). L'utilisation d'autres munitions peut être à la source de l'endommagement de l'arme ou de blessures pour le tireur. Si vous utilisez des munitions d'usine ayant une vitesse standard, l'utilisation des armes de la société Česká zbrojovka a.s. est sûre. Toujours vérifier les munitions qui vous envisagez d'utiliser, ceci afin d'être certains qu'elles correspondent au calibre de votre arme. Sur toutes les cartouches fabriquées dans un but commercial, le calibre sera clairement indiqué sur le fond de la cartouche, éventuellement autour du fond de la cartouche. Le fabricant recommande de ne pas utiliser trop souvent l'arme pour réaliser un tir à vide (sans cartouche). Pour un « entraînement à sec », il vous recommande d'utiliser des cartouches factices qui ont été spécialement conçues pour ce type d'utilisation.

#### Insertion de la culasse

Commentaire : Lorsque vous insérez la culasse dans l'arme, il convient d'être très prudent *afin d'éviter de provoquer des défauts d'aspect du revêtement du corps de la culasse.*

Si l'arme est dotée d'un appui joue réglable en hauteur, il est souvent nécessaire d'en régler d'abord dans une position la plus basse possible, éventuellement en démonter. Appuyer sur le bouton de commande et introduire ensuite la culasse avec mécanisme de percussion tendu jusqu'à environ un tiers du corps de la culasse. Relâcher le bouton de commande et faire légèrement pivoter la culasse pour la bloquer dans son guidage. Vous entendrez un déclic du guidage de la culasse. La culasse fixée ne pourra ensuite pivoter qu'une fois qu'elle sera dans sa position avant. Ensuite, il est possible de tourner la culasse verrouillée et en fermer alors dans sa position avant.

Si la culasse, avant la mise dans son corps, est en position amorcée (à savoir le mécanisme de percussion désarmé, le percuteur sort de la face avant de la culasse et la partie basse de l'écrou du mécanisme de percussion n'est pas en axe avec la rainure du guidage de la culasse, fig. 1), le mécanisme de percussion doit être armé avant que la culasse soit mise dans son corps. Procéder selon les instructions du chapitre *Démontage et remontage de la culasse*, point n° 4. Ne pas essayer d'insérer la culasse dans l'arme en position amorcée, il y a un risque de l'endommagement visuel du corps de culasse.

### **Chargement de l'arme dotée d'un chargeur standard CZ 600 PLUS**

LORS DE L'OPÉRATION DE CHARGEMENT, TOUJOURS VEILLER À DIRIGER L'ARME VERS UN ENDROIT OÙ RIEN NI PERSONNE N'EST MIS EN DANGER !

Ouvrir la culasse en faisant pivoter la poignée vers le haut et en faisant glisser la culasse jusqu'à la butée. Sortir le chargeur en appuyant sur le bouton de verrouillage du chargeur.

*Commentaire* : Il est possible de charger l'arme même dans le chargeur inséré et cela à travers une fenêtre d'éjection, à savoir de manière similaire comme pour le cas d'une carabine à chargeur fixe.

Déposer une cartouche sur l'élévateur et en enfoncer dans le chargeur jusqu'à ce que la cartouche dépasse l'embout du chargeur. Poser la cartouche sur l'élévateur en la poussant dans le chargeur jusqu'à ce que cette dernière s'enclenche à la buse du chargeur. Après avoir alimenté le chargeur, insérer ce dernier dans le puits du chargeur avec la partie avant légèrement inclinée vers vous-même. En premier lieu, pousser la partie arrière du chargeur dans l'arme et ensuite procéder de manière identique avec la partie avant du chargeur. Le chargeur est verrouillé dans sa position après avoir entendu le clic audible du bouton de l'arrêteur.

En déplaçant le tiroir du bouton de l'arrêteur du chargeur dans la direction du tir, le bouton de l'arrêteur du chargeur et le chargeur devient verrouillés contre sa chute ou sa perte indésirable. Un drapeau blanc indique que le bouton de l'arrêteur est verrouillé. En déplaçant le tiroir du bouton de l'arrêteur du chargeur vers le tireur, le bouton de l'arrêteur du chargeur devient déverrouillé (fig. 2).

Ensuite, déplacer la culasse par un mouvement fluide vers l'avant et en tournant le levier vers le bas, fermer-la. Ce mouvement insère une cartouche dans la chambre et arme le mécanisme de percussion. La carabine est ainsi prête à tirer. Si vous ne comptez pas tirer dans les moments qui suivent, verrouiller l'arme en suivant les consignes indiquées dans la partie « *Verrouillage de l'arme* ».

### **Chargeur de la version MDT**

Le chargeur de la version MDT suit le chargeur AICS, par contre si le chargeur est vide avec l'alimentateur modifié qui permet d'alimenter la cartouche à travers d'une fenêtre d'éjection. L'arme peut être également utilisée avec d'autres chargeurs compatibles standard AICS, cependant ces chargeurs ne doivent pas permettre une alimentation fiable de la cartouche dans la chambre à travers de la fenêtre d'éjection. Le chargeur est conçu comme un chargeur à deux rangs avec une bouche à un rang. Pour le charger, placez la cartouche à l'avant du chargeur et poussez-la vers le bas et l'arrière jusqu'à ce qu'elle touche l'arrière du chargeur. Poser une nouvelle cartouche sur la précédente et insérer-la de la même manière. S'il y a déjà un grand nombre de cartouches dans le chargeur, il est conseillé d'utiliser le pouce de la main qui tient le chargeur pour presser la colonne de cartouches.

### **Chargeur de la version Trail**

La version Trail fonctionne avec des chargeurs CZ MAG conçus pour des carabines automatiques et des fusils d'assaut CZ BREN 2. Pour les calibres 223 Rem. et 300 BLK, cette version est compatible avec des chargeurs à dix et même à trente coups et également avec des chargeurs Magpul® P-MAG®. Pour le calibre 7,62x39, la version n'est compatible qu'avec le chargeur CZ MAG à dix coups.

Commentaire: si lors du chargement, de la recharge ou du déchargement l'arme repose sur le chargeur, la fluidité du mouvement de la culasse et l'élévation de la cartouche dans la chambre peuvent être altérées.

Le verrou du chargeur n'est pas implémenté pour la version Trail et MDT. Le bouton du tiroir du chargeur est ambidextre. Concernant la version MDT, pour déverrouiller le chargeur, il faut appuyer sur le levier ambidextre situé en amont du pontet dans le sens du tir (fig. 3). Dans la version Trail, l'arrêtoir du chargeur est enfoncé.

### **Verrouillage de l'arme**

L'arme est à verrouiller en poussant le bouton de la sûreté du côté bas du cou de la crosse (fig. 4). Dans cette position, le mécanisme de la détente est verrouillé contre l'amorçage et la culasse contre le déverrouillage de la zone de munition. En même temps, un anneau blanc apparaît sur le dessus du bouton de sûreté pour indiquer que l'arme est verrouillée. En appuyant sur le bouton de la sûreté du dessus du cou de la crosse dans la direction du tir, l'arme devient déverrouillée (fig. 5-A). En état verrouillé, la culasse peut être ouverte en appuyant sur le bouton de commande du côté droit du corps de culasse (fig. 5-B). Dans le mode verrouillé, il convient d'ouvrir la culasse en appuyant sur le bouton de commande du côté droit du corps de la culasse (fig.3-B, page II). Également, en appuyant sur le bouton de commande, il est possible de sortir la culasse de l'arme. Si l'arme se trouve en mode amorcé (à savoir le mécanisme de percussion dégagé), il est impossible de verrouiller l'arme.

### **Sûreté de la version Trail et MDT**

Si l'arme est livrée en versions mentionnées, elle ne dispose pas de sûreté de dessus mentionnée ci-avant, par contre elle est dotée d'une sûreté latérale de type CZ BREN 2 qui sort de manière ambidextre sur les côtés de la crosse/ châssis. L'arme est à verrouiller en tournant légèrement la commande rotative dans la position horizontale (position du petit levier à la lettre « S » (fig. 6). Les fonctions ci-après sont identiques avec le type standard de la sûreté. Le déverrouillage est à effectuer en tournant légèrement par la commande rotative dans la position oblique (position de petit levier à la lettre « F »). Dans le mode verrouillé, la culasse peut être ouverte en appuyant sur le bouton de commande du côté droit du corps de culasse (fig. 17, page IV). En appuyant sur le bouton de commande, il est possible de sortir la culasse de l'arme. Si la culasse

dans l'arme est fermée en état amorcé (à savoir le mécanisme de percussion dégagé), il est impossible de verrouiller l'arme. En appuyant sur le bouton de commande, il sera possible de sortir la culasse de l'arme.

### Fonction du témoin de chambre

Le témoin de chambre est situé du côté arrière de la culasse. Si le mécanisme de percussion est armé, le témoin sort de la glissière et son drapeau rouge est apparent. Après avoir tiré (désarmement du mécanisme de percussion) le drapeau se cache.

### Déchargement de l'arme

DIRIGER L'ARME VERS UN ENDROIT SÉCURISÉ !

1. Pousser l'arrêt du chargeur et sortir le chargeur.
2. Ouvrir la culasse (si la sûreté se trouve en position verrouillée, ouvrir la culasse en la poussant et en maintenant le bouton de commande et en tournant le levier de la culasse) et s'assurer que la cartouche ait été évacuée et éjectée de la chambre.
3. Fermer la culasse.
4. Si la culasse se trouve en position verrouillée, déverrouiller la sûreté et appuyer sur la détente (une décharge de sécurité).

Commentaire : L'arme est dotée d'un système d'alimentation contrôlée avec un éjecteur à ressort porté. De ce fait, pour que la cartouche soit éjectée de la fenêtre d'éjection de manière correcte, il est nécessaire de procéder à l'ouverture de la culasse de manière énergique et jusqu'à ce qu'elle soit en butée dans son point mort arrière.

**Réglage de la résistance de la détente**

Pour faciliter le réglage de la résistance de la détente, cette dernière comporte un élément de régulation à quatre positions (fig. 7, pour la version Trail fig. 8-A). En faisant pivoter l'élément de régulation à l'aide d'une clé Allen de 1,5 (elle est livrée avec l'arme), vous pourrez modifier la résistance de la détente. La position de l'élément de régulation est indiquée par le repère blanc qui se trouve sur l'élément en question et par le nombre de points visibles sur le guidage de l'élément de régulation. La position est clairement définie. Les valeurs des résistances de la détente aux différentes positions sont reprises dans le tableau ci-dessous.

Position	Détente à résistance unique	Détente à double résistance
•	6,5±1 N	9±1 N
••	9±1 N	11,5±1 N
•••	11,5±1 N	14±1 N
••••	14±1 N	16,5±1 N

**Réglage de la première résistance de la détente à double résistance**

Outre le réglage de la résistance de la détente, la détente à double résistance (qui est installée en standard sur les modèles Trail) vous permet également de régler la longueur de la course de la première résistance. Ce réglage est à réaliser à l'aide d'une clé Allen n° 1,5 (fait partie de la livraison). Cette clé doit être introduite dans la vis qui se trouve dans la languette de la détente (fig. 8-B). Lorsque vous desserrez la vis, vous prolongez la course et lorsque vous serrez la vis, vous raccourcissez la course. Si la vis est totalement serrée, la première résistance est mise hors service et la détente fonctionnera de manière identique à une détente à une seule résistance. Ne serrez pas cette vis avec une grande force, car la détente pourrait être endommagée.

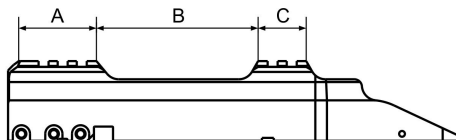
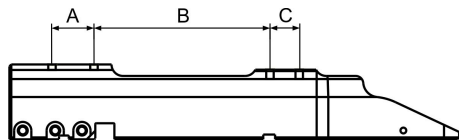
### Interfaces de raccordement

Sur le corps de la culasse des modèles standards, vous trouverez un rail de raccordement Remington 700 ou Weaver. Le rail Weaver est en fait un rail MIL-STD-1913 qui a été rabaissé et qui permet le montage de la plupart des accessoires destinés au MIL-STD-1913.

Le filetage utilisé pour les interfaces de raccordement Remington 700 fait UNS 6-48. Les écartements de l'interface B indiqués sous le tableau ci-après sont conformes au standard Remington 700 SA pour le Groupe II, pour le Groupe III au standard Remington 700 LA.

Interfaces de raccordement en fonction des groupes de calibres :

Taille du boîtier de culasse	Remington 700			Weaver		
	A	B	C	A	B	C
I Mini	21,84 mm	77,3 mm	15,24 mm	34,6 mm	64,8 mm	33,2 mm
II Medium	21,84 mm	92,2 mm	15,24 mm	39,9 mm	84,7 mm	35,2 mm
III Long	21,84 mm	113,9 mm	15,24 mm	43,7 mm	89,9 mm	29,2 mm



### Rail de montage de la version Trail et MDT

Sur cette version, le rail de montage est un véritable Picatinny (MIL STD-1913) et il a été placé sur la partie supérieure du corps de la culasse, éventuellement également sur la garde main. Le dessous de la garde de main de la version MDT comprend également le rail Arca Swiss® intégré.

### Compatibilité avec M-LOK® de la version Trail et MDT

Même si la garde main de la version Trail et MDT est équipée de rainures M-LOK®, elle ne sera pas forcément compatible avec tous les accessoires qui sont disponibles sur le marché. Dans certains cas, il pourra être nécessaire de raccourcir les vis de ces accessoires en raison du peu de place existante entre le canon et la garde main.

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

### Démontage pour nettoyage

1. Visez une zone sûre et assurez-vous que l'arme n'est pas chargée (voir le chapitre *Déchargement de l'arme*).
2. Appuyer sur l'arrêtoir du chargeur et faire sortir le chargeur.
3. Ouvrir la culasse et la retirer de l'arme après avoir appuyé sur le bouton de commande correspondant (fig. 5).

Ce démontage jusqu'à ce point-là est suffisant pour un entretien courant. Après avoir tiré un grand nombre de cartouches (des centaines ou des milliers selon les munitions utilisées), démontez la culasse conformément au chapitre *Démontage et montage de la culasse* et nettoyez la tête de culasse, la zone interne du corps de la culasse et l'ensemble du percuteur. Par contre après avoir tiré un grand nombre de cartouches, il convient de remettre l'arme à un armurier spécialisé qui procédera au démontage et au nettoyage de la culasse. Pendant le remontage, revérifier le fonctionnement de l'arme « à blanc » (la marche de la culasse, le fonctionnement du mécanisme de sûreté, un coup de sûreté orientés dans un espace sûr).



### Nettoyage de l'arme

Nettoyer votre arme

- après chaque utilisation ;
- chaque fois qu'elle a été exposée à l'humidité ;
- le plus tôt possible après le tir ;
- dans des conditions atmosphériques normales, au moins une fois par an ;
- dans des conditions atmosphériques sévères, au moins une fois par mois.

### Nettoyage de l'âme du canon et de la chambre

ATTENTION : AVANT DE PROCÉDER AU NETTOYAGE DE L'ARME, TOUJOURS PROCÉDER SELON DES INSTRUCTIONS INDIQUÉES DANS LE CHAPITRE *DÉMONTAGE POUR LE NETTOYAGE*.

Avant de procéder au nettoyage de l'arme, toujours vérifier que cette dernière n'est pas chargée. Si l'arme n'a pas été utilisée ou si seulement quelques cartouches ont été tirées, essuyer l'intérieur du canon et la chambre avec un chiffon sec enfilé sur la tige de nettoyage. Remplacer les chiffons jusqu'à ce que le dernier soit propre. Si l'âme du canon est fortement salie, utiliser une brosse et imprégner l'âme du canon et la chambre par un liquide de nettoyage et laisser agir pendant une dizaine de minutes (cette durée peut varier selon le type de produit utilisé) et nettoyer ensuite avec la brosse. Sécher l'intérieur du canon et la chambre avec un chiffon propre et contrôler que tous les résidus de combustion ont bien été éliminés. En cas de besoin, répéter l'opération.

La tige de nettoyage et la brosse doivent être insérées à partir de la chambre pour ne pas endommager la bouche du canon. La brosse doit pénétrer dans toute la longueur du canon avant que vous ne changiez de direction, ceci pour éviter qu'elle ne se bloque dans les rayures.

### Nettoyage des autres parties de l'arme

Les autres composants métalliques de l'arme seront nettoyés selon besoin avec un chiffon sec, une vieille brosse à dents, une brosse en laiton ou un grattoir en bois. Lors du nettoyage, il est possible d'utiliser de l'huile de conservation ou du pétrole. Ne jamais utiliser de liquide de nettoyage pour l'âme du canon ! En effet, ce dernier pourrait s'attacher dans les fentes et y provoquer de la corrosion. S'assurer qu'aucun résidu de chiffon ou de brosse n'est resté dans aucune partie de l'arme.

### Démontage et remontage de la culasse

ATTENTION : le démontage de la culasse est à effectuer uniquement si l'arme est fortement encrassée (de l'ordre de centaines à milliers de cartouches tirées) ou si la tête de culasse doit être remplacée pour changer de calibre. Pour un nettoyage courant de l'arme, cette démarche n'est pas nécessaire. Pour le démontage et le montage, il est possible d'utiliser les instruments du montage fournis.

1. Visez une zone sûre et assurez-vous que l'arme n'est pas chargée (voir le chapitre *Déchargement de l'arme*).
2. Pousser l'arrêt de chargeur et sortir le chargeur.
3. Appuyer sur le bouton de commande (fig. 5) et sortir la culasse de l'arme.
4. En tournant la glissière dans la direction du pictogramme (fig. 9) du verrou ouvert, le mécanisme de percussion se dégage et il est possible d'en sortir de la culasse. Les instruments de montage fournis peuvent être utilisés.
5. En poussant l'éjecteur dans la direction du tir, la tête de la culasse se dégage (le segment de verrouillage) et il est possible d'en enlever du corps de la culasse (fig. 10). Il est possible de procéder au nettoyage de la culasse ainsi démontée en éliminant des résidus de combustion sédimentés après le tir.

Le remontage est à réaliser dans l'ordre inverse :

6. Enfiler la tête de la culasse dans les rainures de guidage du corps et en poussant l'éjecteur dans la direction du tir, fermer la dans la position verrouillée. Vérifier qu'il est impossible d'en sortir en tirant par la tête dans toutes les directions.
7. Enfiler l'ensemble du percuteur dans sa position d'origine, à savoir de manière à ce que la partie basse de l'écrou du percuteur soit au même niveau que le symbole du point sur le corps de la culasse (fig. 11).
8. En appuyant sur l'élément en plastique de la glissière, repousser le ressort de percussion et en le tournant dans la direction du pictogramme du verrou fermé (fig. 11). Les instruments de montage fournis peuvent être utilisés. La position respective correcte de tous les composants de la culasse est à reconnaître selon la rainure de guidage de la culasse qui se trouve en axe avec l'écrou du percuteur (fig. 1).
9. Si la manipulation incorrecte a pour l'incidence le désarmement du percuteur dans le mode amorcé sur la culasse retirée (l'écrou du percuteur n'est pas en axe avec la rainure de guidage de la culasse et le percuteur dépasse de son logement sur le front de la culasse), il convient d'armer à nouveau à l'aide de l'instrument de montage fourni, éventuellement en intégrant la culasse dans la rainure du corps de culasse, l'écrou du percuteur en avant (fig. 12), et en tournant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre. La position respective correcte de tous les composants de la culasse est à reconnaître selon la rainure de guidage de la culasse qui se trouve en axe avec l'écrou du percuteur (fig. 1).
10. Vérifier le fonctionnement de l'arme « à blanc » (la marche de la culasse, le verrouillage, le fonctionnement du mécanisme de sûreté, un coup de sûreté orienté dans un espace sûr).


### Changement de canon / de calibre

ATTENTION : LE NON-RESPECT DE LA PROCÉDURE CORRECTE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES ! SI VOUS POSSÉDEZ UN MODÈLE DE CARABINE AUTRE QUE LE CZ 600 PLUS, SEUL LE CENTRE DE SERVICE CZ DE VOTRE PAYS EST AUTORISÉ À CHANGER LE CANON / CALIBRE. DANS CE CAS, N'ESSAYEZ PAS DE CHANGER LE CANON OU LE CALIBRE VOUS-MÊME !

Pour changer le calibre du CZ 600 Plus, il faut, selon le calibre choisi, changer le canon et, dans certains cas, la tête de culasse ou le chargeur. Les calibres ne peuvent être échangés qu'à l'intérieur de la gamme des groupes de calibres pour une taille de boîtier de culasse donnée !

Groupes de calibres en fonction de la taille du boîtier de culasse		
Groupe I (Mini)	Groupe I (Mini)	Groupe I (Mini)
.223 Rem. .224 Valkyrie 7,62x39 .300 Blackout	.308 Win. 6 mm Creedmoor 6,5 Creedmoor 6,5 PRC .243 Win.	.30-06 Spring. 8x57 IS .300 Win.Mag. .270 Win.

## MODE D'EMPLOI

Modification du calibre CZ 600 PLUS 	.223 Rem.	7,62x39	.224 Valkyrie	.300 AAC	.308 Win.	6 mm Creedmoor	6,5 Creedmoor	.243 Win.	6,5 PRC	.30-06 Spring.	.270 Win.	8x57 IS	.300 Win. Mag.	Groupes de calibres en fonction de la taille du boîtier de culasse
.223 Rem.	---	●3▲	●5▲	●	x	x	x	x	x	x	x	x	x	Mini
7,62x39	●4▲	---	●5	●4▲	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.224 Valkyrie	●4▲	●3	---	●4▲	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.300 AAC	●	●3▲	●5▲	---	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
.308 Win.	x	x	x	x	---	●	●	●	●2	x	x	x	x	Medium
6 mm Creedmoor	x	x	x	x	●	---	●	●	●2	x	x	x	x	
6,5 Creedmoor	x	x	x	x	●	●	---	●	●2	x	x	x	x	
.243 Win.	x	x	x	x	●	●	●	---	●2	x	x	x	x	
6,5 PRC	x	x	x	x	●1	●1	●1	●1	---	x	x	x	x	Long
.30-06 Spring.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	---	●	●	●2	
.270 Win.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●	---	●	●2	
8x57 IS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●	●	---	●2	
.300 Win. Mag.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	●1	●1	●1	---	

## MODE D'EMPLOI

---

x - impossible de changer de calibre

● - remplacez le canon

▲ - remplacer le chargeur (les calibres applicables sont indiqués sur le côté de l'enveloppe du chargeur).

1-5 - Remplacez la tête de culasse selon le tableau ci-dessous :

Culasse	Marquage numérique sur le côté arrière de la tête de culasse	Calibre
À un rang (Mini)	3	7,62x39
	4	.223 Rem.
		.300 AAC
5	.224 Valkyrie	
À deux rangs (Medium et Long)	1	6 mm Creedmoor
		6,5 Creedmoor
		.243 Win.
		.270 Win.
		.308 Win.
		.30-06 Spring.
	8x57 IS	
	2	6,5 PRC
		.300 Win. Mag.

Vous avez besoin des outils suivants pour changer le canon / calibre :

- Clé dynamométrique avec douille Torx T25 (non fournie)
- Clé Torx T25 (incluse)

1. Visez une zone sûre et assurez-vous que l'arme n'est pas chargée (voir le chapitre *Déchargement de l'arme*).
2. Appuyez sur l'arrêteur du chargeur et retirez le chargeur.
3. Appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé, puis retirez la culasse de l'arme.
4. Démontez la crosse, voir le chapitre *Remplacement de la crosse* selon les points 1-7.
5. Dévissez les vis du boîtier de culasse (S2).
6. Faites glisser la contre-plaque du boîtier de culasse jusqu'à la position extrême. Si la contre-plaque ne peut pas être facilement poussée, poussez-la à l'aide du poinçon ou de la clé TORX 25 fournie en l'insérant dans le trou de montage situé sur le côté gauche du boîtier de culasse. Tirez le canon dans la direction du tir (fig. 13).
7. Faites glisser le nouveau canon dans le boîtier de culasse jusqu'à ce qu'il soit en position arrière. Les rainures transversales (une dans la version Mini, deux dans les autres versions) sur la surface du canon dans la zone de la chambre doivent être orientées vers le bas. Poussez le canon dans le boîtier tout en le tournant légèrement autour de son axe longitudinal. La position correcte du canon est indiquée par l'encoche sur le canon et la goupille de verrouillage dans le boîtier de culasse. Dès que la goupille s'engage dans cet encoche, un déclic se fait entendre et le canon ne peut plus être tourné (fig. 14).
8. Insérez la contre-plaque dans le boîtier de culasse. Si la contre-plaque ne peut pas être insérée complètement dans le boîtier, vérifiez la position du canon, retirez-le si nécessaire et réinsérez-le en suivant les étapes 7 et 8.
9. Insérez les vis (S2) dans le boîtier de culasse et vissez-les dans la contre-plaque du boîtier de culasse. L'ordre de serrage des vis est indiqué par des points sur le boîtier de culasse. Effectuez le serrage initial en serrant légèrement les vis, puis serrez les vis dans le même ordre à l'aide d'une clé dynamométrique jusqu'au couple de serrage de 5 Nm / 45 in-lb.
10. Si vous changez le calibre de l'arme et qu'il est nécessaire de remplacer la tête de culasse (voir tableau ci-dessus), démontez et montez la culasse conformément au chapitre *Démontage et montage de la culasse* selon les

points 1-8. Si vous ne remplacez que le canon et conservez le même calibre, ou si le changement de calibre ne nécessite pas le remplacement de la tête de la culasse, passez à l'étape 12.

11. Remonter la crosse, voir chapitre *Remplacement de la crosse* selon les points 8-16.
12. Insérez la culasse dans le boîtier de culasse et vérifiez le fonctionnement du verrouillage de la culasse. Si la culasse ne peut pas être verrouillée, retirez-la de l'arme et recommencez à partir de l'étape 4.

### Changement de canon / de calibre sur la version Trail

Vous avez besoin des outils suivants pour changer le canon / calibre :

- Clé dynamométrique avec douille Torx T25 (non fournie)
- Clé Torx T25 (incluse)
- 2 tournevis à tête plate (non inclus)

1. Visez une zone sûre et assurez-vous que l'arme n'est pas chargée, voir le chapitre *Déchargement de l'arme*.
2. Poussez l'arrêt de chargeur et sortez le chargeur.
3. Appuyez sur le bouton de commande (fig. 5-B) et sortez la culasse de l'arme.
4. Démontez le châssis (T), voir le chapitre *Remplacement de la crosse* selon les points 1-7.
5. Desserrez les trois vis (Z) qui fixent le garde-main et retirez-le dans la direction du tir. Retirez le manchon du canon.
6. Pour le démontage et le remontage du canon ou de la culasse, se référer à la section *Changement du canon / de calibre* selon les points 4-9.
7. Reconfigurez le châssis en fonction du calibre souhaité (si vous ne changez que le canon et conservez le même calibre, ou si vous passez du .223 Rem. au .300 AAC ou vice versa, passez à l'étape 7) :
  - A) Lors du changement du .223 Rem. ou .300 AAC au 7.62x39, l'insert du puits de chargeur (19) doit être retiré et la rondelle de l'arrêt de chargeur (20) doit être installée.
    1. Assurez-vous que le bouton de commande de sûreté est en position verrouillée (position du levier à la lettre « S ») - le remontage doit également s'effectuer dans cette position !



- II. Desserrez les vis de jonction avant et arrière (S1) et retirez le châssis. L'insert du puits de chargeur est attrapé dans le châssis par les dents de la partie supérieure.
  - III. Démontez le mécanisme de l'arrêt de chargeur en appuyant sur le bouton de l'arrêt de chargeur du côté DROIT jusqu'à ce que le bouton du côté GAUCHE soit complètement sorti.
  - IV. Tournez ensuite le bouton sorti de 90° vers le bas (fig. 15) pour le dégager du raccord de baïonnette et faites-le glisser complètement hors de l'arme. *ATTENTION - le bouton droit est soumis à la pression d'un ressort ; lorsque vous tournez le bouton gauche de 90°, tenez-le de façon qu'il ne sorte pas du châssis lorsque vous le relâchez et qu'il ne provoque pas de blessures !*
  - V. Dégagez l'insert en appuyant sur les dents de l'insert à l'aide de deux tournevis à tête plate vers l'intérieur du puits de chargeur. Poussez ensuite l'insert vers le bas et retirez-le du puits de chargeur.  
Commentaire : L'insertion de l'insert dans le châssis suit la procédure inverse jusqu'à ce qu'il y ait un clic distinct.
  - VI. Placez la rondelle (20) sous le bouton gauche de l'arrêt de chargeur et réinstallez le mécanisme de l'arrêt de chargeur en procédant à l'inverse de ce qui est décrit dans les points III et IV.
- B) Lors du changement de calibre de la version Trail de 7.62x39 au .223 Rem. ou .300 AAC, l'insert du puits de chargeur (19) doit être installé et la rondelle de l'arrêt de chargeur (20) doit être retirée.
- I. Assurez-vous que le bouton de commande de sûreté est en position verrouillée (position du levier à la lettre « S ») - *le remontage doit également s'effectuer dans cette position !*
  - II. Desserrez les vis de jonction avant et arrière (S1) et retirez le châssis.
  - III. Appuyez sur le bouton DROIT de l'arrêt de chargeur pour faire sortir complètement le bouton du côté GAUCHE.
  - IV. Tournez ensuite le bouton gauche sorti de 90° vers le bas pour le dégager du raccord de baïonnette et faites-le glisser complètement hors de l'arme. *ATTENTION - le bouton droit est soumis à la pression d'un ressort ; lorsque vous tournez le bouton gauche de 90°, tenez-le de manière à ce qu'il ne sorte pas du châssis lorsque vous le relâchez et qu'il ne provoque pas de blessures !*

- V. Insérez l'insert (19) dans le puits de chargeur de manière à ce que les dents situées en haut s'enclenchent dans le puits. Un clic distinct se fait entendre.
  - VI. Retirez la rondelle (20) du bouton gauche éjecté et réinstallez le mécanisme de l'arrêt de chargeur en procédant à l'inverse de ce qui est décrit dans les points III et IV.
8. Glissez le manchon sur le canon, puis le garde-main de manière à ce que la goupille de verrouillage du garde-main s'engage complètement dans le trou de la face du boîtier de culasse. Serrez les trois vis (Z) de fixation du garde-main.
  9. Remonter le châssis, voir chapitre *Remplacement de la crosse* selon les points 8-13.
  10. Insérez la culasse dans le boîtier de culasse et vérifiez le fonctionnement du verrouillage de la culasse. Si la culasse ne peut pas être verrouillée, retirez-la de l'arme et recommencez à partir de l'étape 3.

### **Démontage professionnel au-delà d'un entretien routine**

Pour toute la durée de vie du système, il n'est pas nécessaire de démonter l'arme plus que spécifié par le présent manuel. Tout démontage au-delà de cette notice d'utilisation ne peut être effectué que par un armurier spécialisé ou par un service autorisé de CZ dans votre pays. En cas de panne de votre arme, ne pas essayer d'en réparer vous-même et laisser réparer l'arme par un armurier spécialisé ou par un service autorisé de CZ dans votre pays.

### Crosse

Le tableau ci-après montre la compatibilité des crosses avec de différents profils des canons :

Profil du canon	Crosse Alpha	Crosse Lux	Crosse Ergo	Crosse Range	Crosse Trail	Crosse Américain	Crosse MDT
Canon américain (léger)	X	X	X	X	X	X	X
Canon semi-heavy (demi-lourd)	X		X	X	X		X
Canon Varmint (lourd)	X		X	X			X

### Remplacement de la crosse

ATTENTION : LES DIFFÉRENTES CROSSES DE L'ARME NE SONT REMPLAÇABLES QU'AVEC LE CORPS DE CULASSE DONT LA TAILLE EST IDENTIQUE. LE SYSTÈME ET LE CHÂSSIS DE LA VARIANTE TRAIL NE SONT PAS COMPATIBLES AVEC D'AUTRES VARIANTES DE CZ 600 PLUS ! PAS TOUTES LES CROSSES SONT UTILISABLES AVEC TOUT TYPE DE CANONS (VOIR LE TABLEAU CI-DESSUS).

Pour changer la crosse, vous avez besoin des outils suivants :

- Clé dynamométrique avec douille Torx T25 (non fournie)
  - Douille Torx T25 (incluse)
1. Visez une zone sûre et assurez-vous que l'arme n'est pas chargée, voir le chapitre *Déchargement de l'arme*.
  2. Pousser l'arrêtoir du chargeur et sortir le chargeur.
  3. Appuyer sur le bouton de commande (fig. 5-B) et sortir la culasse de l'arme.
  4. Changer la position de la sûreté en position VERROUILLÉ (fig. 4).

5. Dégager les vis de jonction (S1/MDT7) par la clé Torx T25 et les sortir de la crosse.
6. Sortir l'ensemble de l'arrêtoir du chargeur et le pontet si ce dernier ne fait pas la partie de la crosse.
7. Détacher la crosse initiale du système.
8. Vérifier si la sûreté se trouve toujours en position VERROUILLÉ. Pour les versions Trail et MDT, assurez-vous que le bouton de commande de sûreté du châssis est en position VERROUILLÉ.
9. Installer une nouvelle crosse sur le système et vérifier qu'elle adhère bien au système à tous les points de contact et que la garde main n'est pas en contact avec le canon sur aucun côté.
10. Insérer l'ensemble de l'arrêtoir du chargeur et le pontet si ce dernier ne fait pas la partie de la crosse.
11. Insérer des rondelles (si présentes) et des vis de jonction (S1/MDT7) dans la crosse, la vis plus courte en avant.
12. Serrer légèrement des vis de jonction (S1/MDT7) par la clé Torx T25.
13. Avant le serrage final, vérifiez le joint symétrique entre le système et l'encoche dans la crosse, desserrez légèrement les vis de jonction (S1/MDT7), ajustez la position du système et resserrer légèrement.
14. Resserrer des vis de jonction (S1/MDT7) par la clé dynamométrique Torx T25 à la valeur de 5 Nm. Resserrer d'abord la vis arrière et ensuite la vis avant.
15. Insérer la culasse dans l'arme.
16. Insérer le chargeur vide dans l'arme.
17. Vérifier le fonctionnement de l'arme « à blanc » (la marche de la culasse, le fonctionnement du mécanisme de sûreté, un coup de sûreté orienté dans un espace sûr).

### **Blocage de la cale d'épaule du modèle Trail**

La cale d'épaule télescopique est dotée de 3 positions de fonctionnement (permettant le tir). La quatrième position, soit la position dans laquelle la cale d'épaule est totalement rentrée dans l'arme et cette position convient parfaitement pour transporter ou pour ranger l'arme. Le fabricant vous déconseille de tirer lorsque la cale d'épaule est dans cette position. Pour dégager la cale d'épaule de cette position (éventuellement pour l'insertion à partir de l'une des positions de

fonctionnement), le bouton (fig. 16) sortant sur le côté haut du châssis derrière le corps de culasse est prévu (la variante standard est dotée d'un bouton de la sûreté dans cette zone.

### Poignée pistolet du modèle Trail

L'interface de raccordement de la poignée pistolet est compatible avec les poignées pistolets du standard AR-15. Un tournevis Torx T30 est nécessaire pour remplacer la poignée pistolet. Le dos interchangeable de la poignée est, quant à lui, compatible avec les dos du châssis du pistolet CZ P-09. Un poinçon de 3 mm ou de 2,5 mm est nécessaire pour remplacer le dos de la poignée.

### Éléments réglables du châssis - version MDT

ATTENTION: AVANT DE MANIPULER DE LA CROSSE, DÉCHARGER L'ARME CONFORMÉMENT AU CHAPITRE SUR LE DÉCHARGEMENT DE L'ARME!

#### Réglage de la hauteur de l'appui joue :

- Crosse MDT CCS – desserrer des vis de blocage de l'appui joue et faire sortir l'appui joue à la hauteur souhaitée, ensuite resserrer des vis.
- Crosse MDT SRS – desserrer des vis de blocage de l'appui joue et régler la hauteur souhaitée de l'appui joue en tournant la molette de réglage horizontale, ensuite resserrer des vis.

Commentaire : pour faire sortir la culasse de l'arme, il est nécessaire de régler l'appui joue dans la position la plus basse possible.

#### Réglage de la longueur de la crosse :

- Crosse MDT CCS – dévisser le sabot de la crosse par la clé Allen n° 4 et soit ajouter, soit enlever un ou plusieurs écarteurs. Ensuite remonter le sabot de la crosse et en resserrer.
- Crosse MDT SRS – desserrer la vis de blocage et régler la longueur exigée de la crosse en tournant la molette verticale de réglage, ensuite resserrer la vis.

## MODE D'EMPLOI

---

Réglage de la hauteur du sabot de la crosse (uniquement la crosse MDT SRS) : desserrer la vis de blocage du sabot, faire sortir le sabot dans la position souhaitée, ensuite, resserrer la vis.

Réglage de la rotation du sabot de la crosse (uniquement la crosse MDT SRS) : desserrer la vis de blocage de la hauteur du sabot de la crosse ainsi que la vis opposée et faire sortir la partie en caoutchouc du sabot avec le curseur métallique. Desserrer les vis apparentes situées dans la base du sabot de la crosse à l'aide de la clé Allen 1/8" et faire pivoter le sabot légèrement dans l'angle souhaité, ensuite resserrer les vis et réinstaller le sabot sur place dans la crosse.

Réglage de la mise en retrait de l'appui joue (uniquement la crosse MDT SRS) : desserrer les vis dans l'appui joue par la clé Allen 1/8" et faire pivoter légèrement le sabot dans l'angle souhaité, ensuite, resserrer les vis.

Réglage de la distance de la poignée pistolet du pontet (uniquement la cross MDT SRS - poignée MDT Vertical Grip Premier) : desserrer les vis de la poignée pistolet par la clé Allen 1/8" et décaler la poignée dans une distance souhaitée, ensuite, resserrer les vis.

La poignée pistolet version MDT est compatible avec des poignées pistolet standard AR-15, par contre uniquement avec la version sans « queue de castor ». L'interface de raccordement de la pièce central « châssis » est compatible à la poignée standard AR-15.

La crosse MDT CCS (Composite Carbine Stock) est la crosse partiellement réglable pour un tir précis avec de différents éléments entraînés sur une structure tubulaire. De manière standard, elle est livrée en tant que la partie du châssis CZ 600 PLUS MDT Grey.

La crosse MDT SRS (Skeleton Carbine Stock) est la crosse entièrement réglable pour un tir précis avec de différents éléments entraînés sur un squelette en duralumin. De manière standard, elle est livrée en tant que la partie du châssis CZ 600 PLUS MDT Deep Bronze.

Commentaire : Les dénominations commerciales des cales d'épaule et des poignées pistolet de l'entreprise MDT Sporting Goods Ltd. peuvent évoluer au cours du cycle de vie et elles ne doivent pas correspondre aux noms figurant dans le présent manuel.

### Remplacement de la plaque de la hausse

ATTENTION : AVANT DE PROCÉDER AU REMPLACEMENT DE LA HAUSSE, PROCÉDER AU DÉCHARGEMENT DE L'ARME SELON LE CHAPITRE DÉCHARGEMENT DE L'ARME !

Utiliser la clé Allen de 1,5 pour desserrer les vis de réglage latérales de la hausse afin que vous puissiez librement sortir la plaque de l'embase de la hausse. Remplacer la plaque de la hausse par un autre type et la mettre en place de manière à ce qu'elle soit symétrique dans l'embase de la hausse. Serrer régulièrement les vis de réglage latérales.

ATTENTION, APRÈS LE REMPLACEMENT DE LA HAUSSE, IL SERA NÉCESSAIRE DE RÉGLER L'ARME À CES ÉLÉMENTS DE VISÉE !!!

### Remplacement du guidon

ATTENTION : AVANT DE PROCÉDER AU REMPLACEMENT DU GUIDON, PROCÉDER AU DÉCHARGEMENT DE L'ARME SELON LE CHAPITRE *DÉCHARGEMENT DE L'ARME* !

Retirer la protection du guidon. Pour pouvoir retirer la protection du guidon, il conviendra d'utiliser une pince afin de le dilater légèrement de manière à ne pas griffer l'embase du guidon lors du retrait. Par l'avant de l'embase du guidon, desserrer les vis de réglage à l'aide d'une clé Allen n° 1,5. Ensuite, par le côté, faire sortir la goupille du guidon et retirer le guidon. Le montage du guidon doit être réalisé en suivant la procédure inverse.

ATTENTION, APRÈS LE REMPLACEMENT DE GUIDON, IL SERA ENSUITE NÉCESSAIRE DE RÉGLER L'ARME À CES ÉLÉMENTS DE VISÉE !!!

### Réglage des éléments de visée

ATTENTION: AVANT DE PROCÉDER AU REMPLACEMENT DES ÉLÉMENTS DE VISÉE, PROCÉDER AU DÉCHARGEMENT DE L'ARME SELON LE CHAPITRE *DÉCHARGEMENT DE L'ARME* !

Correction de la dérive (fig. 17) – Si le point d'impact moyen se trouve à gauche du point de visée, il sera nécessaire de déplacer la hausse vers la droite. Pour ce faire, utiliser la clé Allen 1,5 pour desserrer la vis de réglage de gauche de la hausse (le desserrage de la vis dépendra de la taille de l'écart de dérive) et serrer la vis de réglage de droite. Si le point d'impact moyen se trouve à droite le point de visée, il conviendra de desserrer la vis de réglage de droite et de serrer la vis de gauche.

Une fois la correction terminée, contrôler l'emplacement du point d'impact moyen en répéter éventuellement la correction.<sup>7</sup>

Correction de la hauteur (fig. 18) – Si le point d'impact moyen se trouve au-dessus du point de visée, il sera nécessaire de relever le guidon. Pour ce faire, utiliser la clé Allen 1,5 pour desserrer la vis de réglage supérieure du guidon (le desserrage de la vis dépendra de la taille de l'écart de dérive) et serrer la vis de réglage inférieure. Si le point d'impact moyen se trouve sous le point de visée, il conviendra de desserrer la vis de réglage inférieure et de serrer la vis supérieure. Une fois la correction terminée, contrôler l'emplacement du point d'impact moyen en répéter éventuellement la correction.

REMARQUE: Ne démonter aucune autre pièce. Si vous pensez que votre arme a besoin d'être réglée ou d'être réparée, toujours la confier à un atelier spécialisé !

### Conservation

Après nettoyage, l'intérieur du canon, la chambre et toutes les parties métalliques accessibles seront essuyées avec un chiffon doux imprégné d'huile de conservation ou traités par une pulvérisation d'huile spéciale. Essuyer l'excédent d'huile.

Avant le tir, essuyer l'intérieur du canon avec un chiffon sec. Si l'arme est utilisée à basses températures, il est nécessaire d'enlever l'huile de toutes les parties accessibles ou d'utiliser une huile adaptée à ces conditions climatiques. Les moyens de conservation épais, comme la vaseline, ne seront utilisés que pour la conservation de longue durée dans des conditions climatiques difficiles et devront être soigneusement éliminés de toutes les parties de l'arme.

### Traitement des déchets

Si les matériaux du produit et de l'emballage sont utilisés correctement, ils n'ont aucune incidence négative ni sur la santé humaine ni sur l'environnement. Au cas où il serait nécessaire d'éliminer le produit ou son emballage, les parties métalliques (acier, métaux non-ferreux), les emballages plastiques, le papier et le carton doivent être déposés séparément dans des conteneurs qui en sont prévus.



### LISTE DES PIÈCES

1 Canon *	24 Verrou de chargeur *	U1 Trail/Bren 2 chargeur 223 Rem.
2 Cache de la bouche *	25 Ressort du verrou de chargeur *	U2 Trail/Bren 2 chargeur 7,62x39
3 Protection de la détente	26 Bille du verrou de chargeur *	V Poignée pistolet complète *
4 Poignée *		W Garde main *
5 Embout de la poignée *	<b>Ensembles de pièces de rechange:</b>	X Cale d'épaule complète *
6 Extracteur	A Corps de la culasse *	Y Arrêteur du chargeur – ensemble *
7 Ressort de l'extracteur *	B Culasse (complète) *	Z Matériel d'assemblage Trail
8 Ressort de l'éjecteur	C Culasse *	
9 Éjecteur *	D Corps de la culasse *	MDT1 Châssis complet MDT *
10 Cale du ressort de percussion (avant)	E Poignée *	MDT2 Élément central du châssis MDT *
11 Ressort de percussion	F Percuteur *	MDT3 Ensemble de la crosse MDT *
12 Percuteur *	G Mécanisme de la détente *	MDT4 Poignée pistolet MDT *
13 Cale du ressort de percussion (arrière)	H Chargeur *	MDT5 Chargeur MDT *
14 Écrou du percuteur *	J Arrêteur du chargeur	MDT6 Pièces détachées du système mécanique MDT
15 Noix *	K Crosse *	MDT7 Vis de raccordement MDT
16 Butée du percuteur *	L Sabot de la crosse *	MDT8 Ensemble de la crosse MDT CCS *
17 Bague de blocage du percuteur	M Anneau porte-bretelle	MDT9 Poignée pistolet MDT CCS *
18 Appui-joue *	N Hausse	MDT10 Appui joue MDT *
19 Insert du puits 223 Rem. *	P Guidon	MDT11 Adaptateur de la crosse MDT CCS *
20 Rondelle du bouton de relâche du chargeur 7,62x39 *	Q Plaque de la hausse	MDT12 Ensemble de arrêteur du chargeur MDT
21 Frein de bouche (ensemble) *	R Plaque du guidon	
22 Contre-plaque du boîtier de culasse *	S Matériel d'assemblage	
23 Axe de la contre-plaque du boîtier de culasse *	S1 Vis de fixation	
	S2 Vis du corps de la culasse	
	S3 Vis de la poignée de la culasse	
	S4 Goupille de la culasse	
	T Châssis complet Trail *	

\* Les pièces ainsi indiquées diffèrent ou manquent en fonction de différentes versions.

### DÉFAUTS

Si vous procédez à un entretien régulier et que vous utilisez l'arme normalement, la probabilité d'apparition d'un défaut est minimale. Si toutefois une telle situation devait apparaître, il convient d'appliquer les instructions suivantes.

**AVERTISSEMENT !** En cas de problèmes au cours du tir, la probabilité d'un tir inattendu augmente fortement. C'est pour cette raison qu'il convient d'appliquer strictement les consignes de sécurité. Toujours garder l'arme dirigée vers un lieu où rien ni personne n'est mis en danger, ne jamais la diriger vers les personnes présentes, ne jamais placer la main devant la bouche du canon !

Défaut	Cause	Remède
La cartouche ne passe pas dans la chambre	L'arme ou les cartouches sont fortement encrassées. Chargeur mal intégré dans l'arme	Nettoyer l'arme et les cartouches à sec, graisser légèrement en cas de besoin. Vérifier la position du chargeur et son verrouillage.
Percussion ratée	La cartouche utilisée est défectueuse. L'orifice destiné au percuteur est bouché par des impuretés ou la graisse utilisée ne convient pas aux basses températures ambiantes.	Procéder conformément au point 19 des consignes de sécurité. Démonter et nettoyer le percuteur, utiliser éventuellement un lubrifiant pour basses températures.
« Coup faible »	La cartouche été percutée, mais la douille ne contient pas de poudre ou cette dernière était humide.	Interrompre immédiatement le tir ! Décharger l'arme et s'assurer que la balle n'est pas restée dans le canon. Un éventuel autre coup pourrait gravement endommager le canon !

## MODE D'EMPLOI

Défaut	Cause	Remède
Élévation double de la cartouche	Pendant l'éjection de la cartouche précédente, la culasse n'a pas abouti la butée du point mort, éventuellement elle en a abouti sans l'énergie suffisante.	Enlever des cartouches mal élevées de la fenêtre d'éjection et vérifier la position des cartouches dans le chargeur. L'éjection est à effectuer de manière énergique jusqu'à la butée du point mort.
Pas d'éjection	La chambre, l'extracteur ou la cartouche sont fortement encrassés, vous avez éventuellement utilisé de la graisse inadaptée aux basses températures ambiantes.	Nettoyer l'arme à sec, graisser légèrement en cas de besoin. N'utiliser que des munitions neuves, propres.
La culasse ne peut pas être ouverte	L'arme est équipée d'un verrou de levier de la culasse lorsque l'arme est verrouillée.	Assurez-vous que l'arme est déverrouillée ou utilisez la fonction du bouton de commande de la culasse, voir le chapitre Verrouillage de l'arme.

Si la manipulation incorrecte a pour l'incidence le désarmement du percuteur dans le mode amorcé sur la culasse retirée (l'écrou du percuteur n'est pas en axe avec la rainure de guidage et le percuteur dépasse de son logement sur le front de la culasse, fig. 2, utilisez l'instrument de montage pour le retendre. Placez l'instrument de montage sur la glissière et tournez-la dans le sens du pictogramme « déverrouillé » de manière à ce que l'écrou de percuteur soit aligné avec la rainure de guidage de la culasse. Si aucun des procédés décrits ci-dessus ne permet d'éliminer le problème, confier l'arme à la consultation et réparation à un armurier professionnel.

Le fabricant se réserve le droit de réaliser des modifications nécessaires à l'amélioration de ses modèles, éventuellement pour que ces modifications répondent aux exigences de caractère technique ou commercial.

### LISTE DES FIGURES

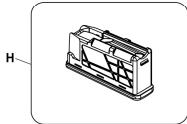
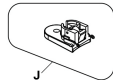
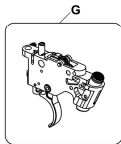
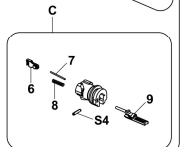
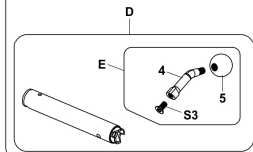
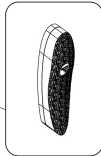
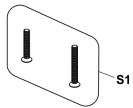
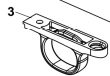
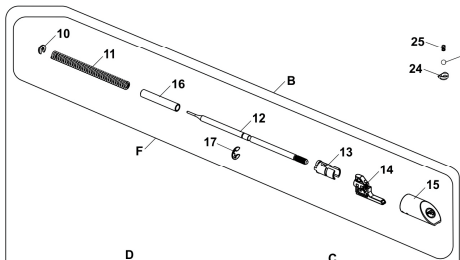
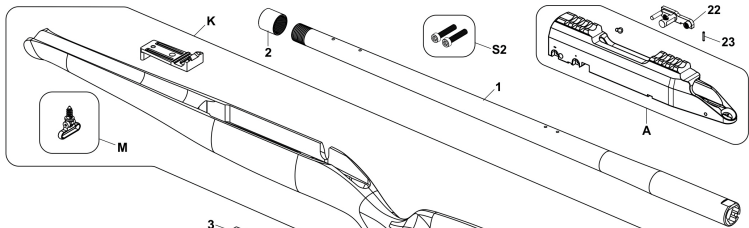
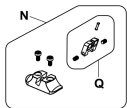
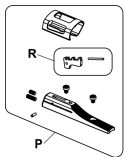
1. Position incorrecte et correcte de l'écrou du percuteur par rapport à la rainure de guidage de la culasse
2. Tiroir de verrouillage du bouton du chargeur
3. Relâchement du chargeur dans la version MDT
4. Bouton de la sûreté (verrouillage)
5. Bouton de sûreté (déverrouillage) et bouton de commande de la culasse (*était N° 3*)
6. Sûreté latérale ambidextre du modèle Trail
7. Réglage du poids de départ
8. Réglage de la détente la à deux étages
9. Déclenchement de la glissière pour démonter la culasse
10. La façon correcte de démonter la culasse du corps de culasse
11. Re-verrouillage de la glissière après le remontage de la culasse
12. Armement du percuteur après un désarmement indésirable
13. Démontage du canon lors de son remplacement/changement de calibre
14. La position correcte du canon lors de son remplacement/changement de calibre
15. Démontage du mécanisme d'arrêt de chargeur
16. Réglage de la cale d'épaule pour la version Trail
17. Vis de blocage et de réglage de la hausse
18. Vis de blocage et de réglage du guidon

### CONTENU DES FOURNITURES

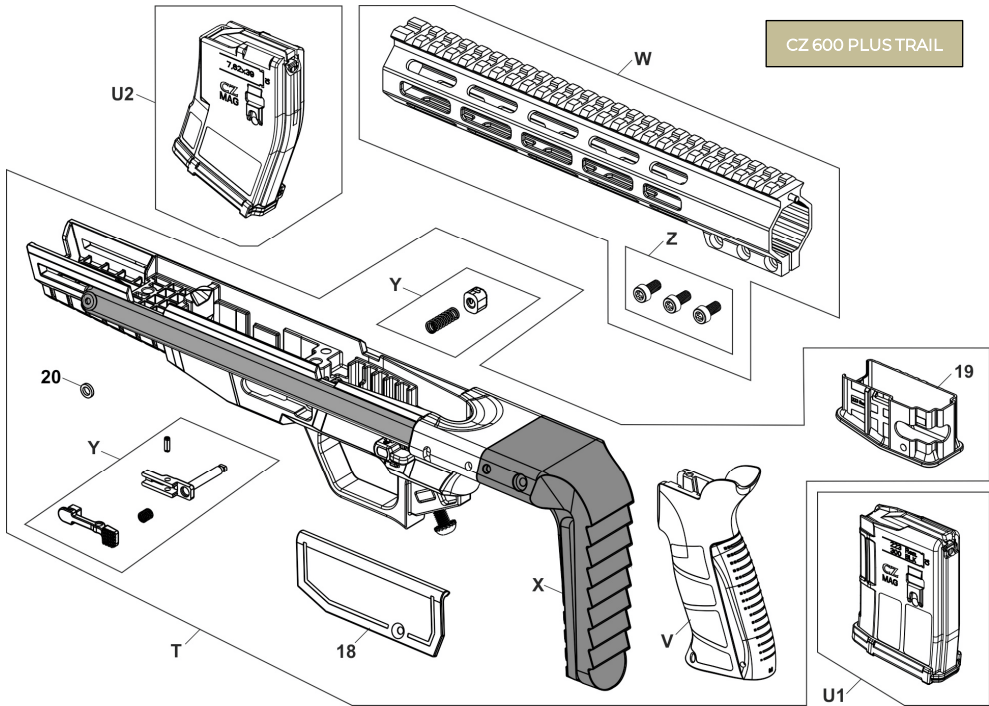
1. Carabine
2. 1x chargeur dans l'arme
3. Clé Allen 1,5
4. Clé Allen 1/8" (uniquement pour la version MDT)
5. Clé Torx T25
6. Notice d'utilisation
7. Fiche de garantie
8. Instrument de montage



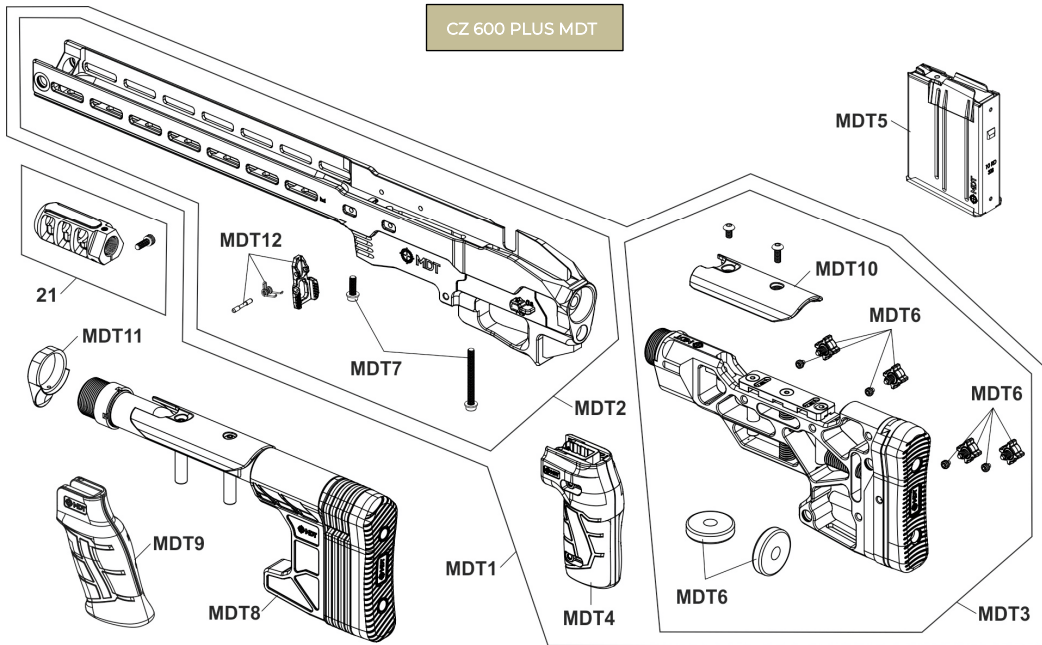
CZ 600 PLUS



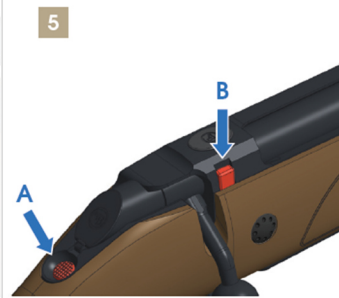
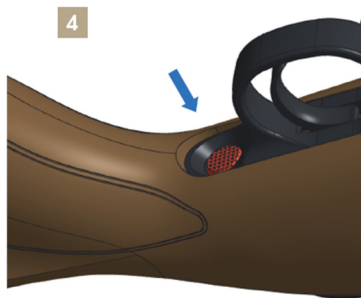
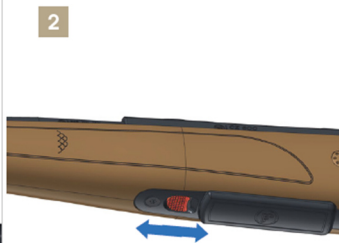
CZ 600 PLUS TRAIL



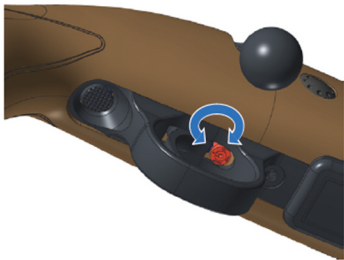
CZ 600 PLUS MDT



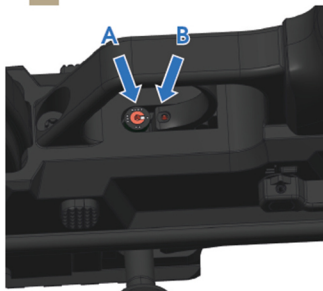




7



8



9



10



11



12

